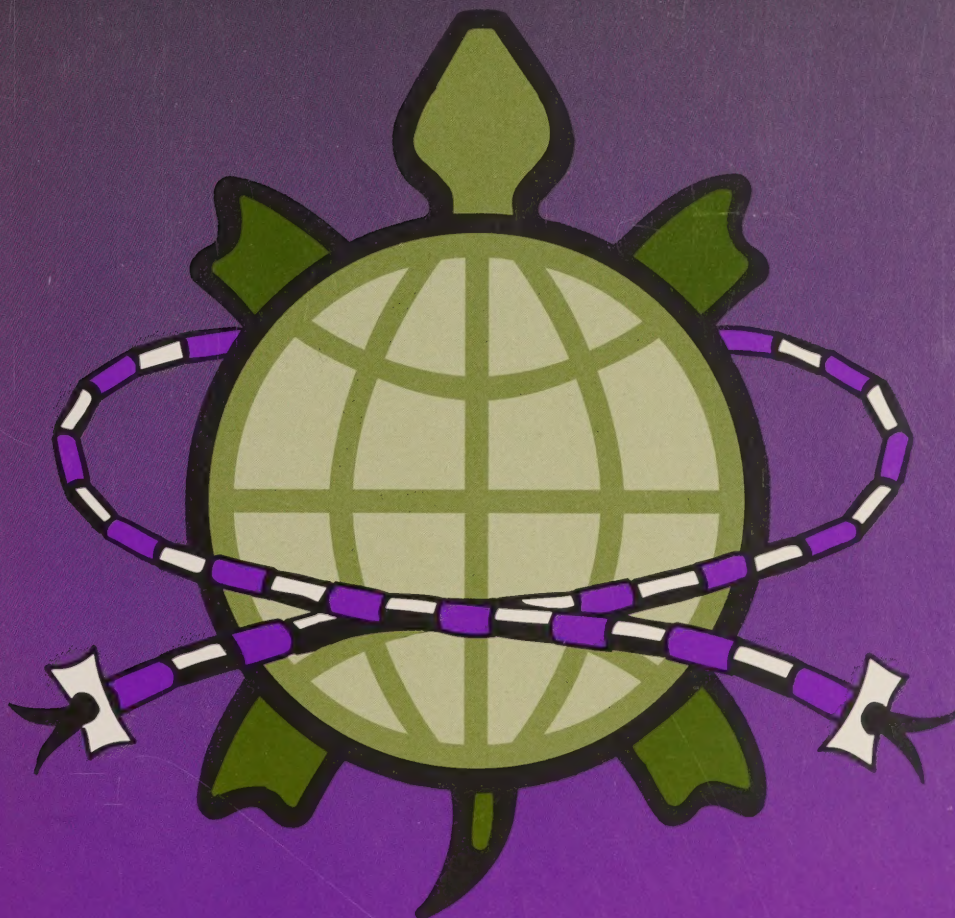


CAI  
EA  
-D38

# DIRECTORY OF ABORIGINAL EXPORTERS 2002



Publié également en français

Her Majesty the Queen in Right of Canada © March 2002

Cat. No. E2-196/2002E

ISBN 0-662-31200-7

**Cover:**

The Turtle and Wampum Strings logo was created by Raymond Skye who is a self-taught artist from the Six Nations Reserve of the Grand River Territory and is a member of the Tuscarora Nation of the Iroquois Confederacy.


DIRECTORY OF ABORIGINAL  
**EXPORTERS**  
**2002**





# TABLE OF CONTENTS

Introduction .....	(i)
The Roadmap to Exporting .....	1
Agriculture, Food and Beverages .....	7
Arts and Culture .....	19
Arts and Crafts .....	21
Fashion Design .....	41
Publishing .....	45
Broadcasting: Radio, Film, Television .....	49
Sound Recording .....	53
Music .....	55
Theatre .....	59
Dance .....	61
Business, Professional and Educational Services .....	63
Construction, Architectural and Engineering Services .....	85
Environmental Products/Services and Natural Resources .....	95
Environmental Products/Services .....	97
Forestry .....	101
Mining .....	103
Industrial Products and Services .....	105
Industrial Products and Manufacturing Technologies .....	107
Sports Equipment .....	113
Telecommunications and Information Technology .....	117
Tourism .....	127
Transportation .....	139
Indexes .....	143
Alphabetical .....	145
By Canadian Province .....	151
By Sector .....	157



Digitized by the Internet Archive  
in 2022 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115514754>

## Directory of Aboriginal Exporters

The Aboriginal International Business Development (AIBD) Committee\* is pleased to provide this, the Second Edition of the Directory of Aboriginal small- and medium-sized enterprises that are either active exporters or export-ready. The first edition of the directory was released in 1999 with a listing of 218 companies. The second edition contains 470 firms.

### WIN Exports (World Information Network for Exports)

All Canadian companies who are exporting or who have the capacity to export can register in WIN Exports, the Trade Commissioners' electronic database of exporters. WIN can be accessed only by Trade Commissioners around the world, Team Canada Inc partners and International Trade Centres across Canada. WIN is used to match Canadian firms with international business opportunities and to assist foreign buyers to source products and services from Canada. All registrants to WIN Exports receive the CanadExport newsletter, published bi-monthly, with articles on trade issues and export opportunities. To register in WIN Exports visit: <http://win.infoexport.gc.ca>.

### Roadmap to Exporting

This directory includes an excerpt from the Roadmap to Exporting, developed by Team Canada Inc. The Roadmap is designed to help new and experienced exporters find their way to Canada's best sources of export services.

To order your own free copy and CD-ROM, call Team Canada Inc's toll-free Export Line at 1-888 811-1119. The Roadmap to Exporting is also available online at [exportsource.ca](http://exportsource.ca).

### Export Development Canada

Export Development Canada (EDC), a member of the AIBD Committee, is pleased to provide financial support for the printing of this directory. EDC is devoted exclusively to providing trade finance services to support Canadian exporters and investors in some 200 markets worldwide. Nearly 90 per cent of our customers are smaller companies for which we have developed programs to service their particular needs. Accounts Receivable Insurance, for example, has been used by Aboriginal people — even those with a company located on a reserve — to increase their working capital while reducing the risk that they will not get paid by their buyers. To learn more about EDC's Accounts Receivable Insurance for your business, call 1-800-850-9626.

### Department of Foreign Affairs and International Trade

This directory was prepared by the Export Services for Small and Medium-Sized Enterprises Division (TSME) of the Department of Foreign Affairs and International Trade (DFAIT) in collaboration with the Aboriginal International Business Development committee. For further information please contact us at:

Department of Foreign Affairs and International Trade (DFAIT)  
Export Services for Small and Medium-Sized Enterprises (TSME)  
125 Sussex Drive  
Ottawa, Ontario K1A 0G2  
Tel: (613) 944-0634 or (613) 996-7182  
Fax: (613) 996-9265  
Email: [rosi.niedermayer@dfait-maeci.gc.ca](mailto:rosi.niedermayer@dfait-maeci.gc.ca) or [tsme@dfait-maeci.gc.ca](mailto:tsme@dfait-maeci.gc.ca)

For additional copies of the Directory, please contact DFAIT's Service Desk: Tel: 613-944-4000, 1-800-267-8376 or e-mail: [enqserv@dfait-maeci.gc.ca](mailto:enqserv@dfait-maeci.gc.ca)

*\*Committee members are comprised of the Team Canada Inc. network and other government agencies.*







## Directory of Aboriginal Exporters

The Aboriginal International Business Development (AIBD) Committee\* is pleased to provide this, the Second Edition of the Directory of Aboriginal small- and medium-sized enterprises that are either active exporters or export-ready. The first edition of the directory was released in 1999 with a listing of 218 companies. The second edition contains 470 firms.

### WIN Exports (World Information Network for Exports)

All Canadian companies who are exporting or who have the capacity to export can register in WIN Exports, the Trade Commissioners' electronic database of exporters. WIN can be accessed only by Trade Commissioners around the world, Team Canada Inc partners and International Trade Centres across Canada. WIN is used to match Canadian firms with international business opportunities and to assist foreign buyers to source products and services from Canada. All registrants to WIN Exports receive the CanadExport newsletter, published bi-monthly, with articles on trade issues and export opportunities. To register in WIN Exports visit: <http://win.infoexport.gc.ca>.

### Roadmap to Exporting

This directory includes an excerpt from the Roadmap to Exporting, developed by Team Canada Inc. The Roadmap is designed to help new and experienced exporters find their way to Canada's best sources of export services.

To order your own free copy and CD-ROM, call Team Canada Inc's toll-free Export Line at 1-888 811-1119. The Roadmap to Exporting is also available online at [exportsource.ca](http://exportsource.ca).

### Export Development Canada

Export Development Canada (EDC), a member of the AIBD Committee, is pleased to provide financial support for the printing of this directory. EDC is devoted exclusively to providing trade finance services to support Canadian exporters and investors in some 200 markets worldwide. Nearly 90 per cent of our customers are smaller companies for which we have developed programs to service their particular needs. Accounts Receivable Insurance, for example, has been used by Aboriginal people — even those with a company located on a reserve — to increase their working capital while reducing the risk that they will not get paid by their buyers. To learn more about EDC's Accounts Receivable Insurance for your business, call 1-800-850-9626.

### Department of Foreign Affairs and International Trade

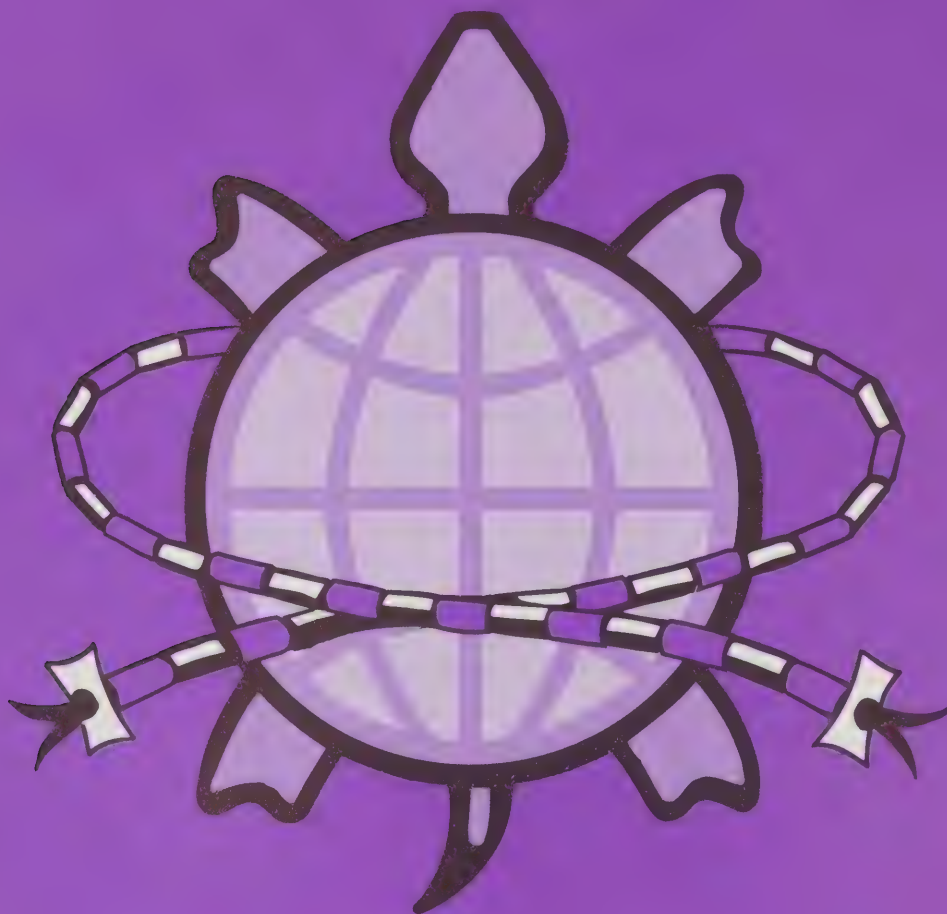
This directory was prepared by the Export Services for Small and Medium-Sized Enterprises Division (TSME) of the Department of Foreign Affairs and International Trade (DFAIT) in collaboration with the Aboriginal International Business Development committee. For further information please contact us at:

Department of Foreign Affairs and International Trade (DFAIT)  
Export Services for Small and Medium-Sized Enterprises (TSME)  
125 Sussex Drive  
Ottawa, Ontario K1A 0G2  
Tel: (613) 944-0634 or (613) 996-7182  
Fax: (613) 996-9265  
Email: [rosi.niedermayer@dfait-maeci.gc.ca](mailto:rosi.niedermayer@dfait-maeci.gc.ca) or [tsme@dfait-maeci.gc.ca](mailto:tsme@dfait-maeci.gc.ca)

For additional copies of the Directory, please contact DFAIT's Service Desk: Tel: 613-944-4000, 1-800-267-8376 or e-mail: [enqserv@dfait-maeci.gc.ca](mailto:enqserv@dfait-maeci.gc.ca)

*\*Committee members are comprised of the Team Canada Inc. network and other government agencies.*





## The Roadmap to Exporting





# ROADMAP to EXPORTING

The *Roadmap to Exporting* is a tool to help exporters locate the best sources of export services. The Roadmap is specifically designed to assist in all stages of development, from the potential exporter to the export-ready and experienced exporter.

The *Roadmap to Exporting* is available in three formats: in a print version, as an interactive multimedia CD-ROM and online, at [exportsource.ca/roadmap](http://exportsource.ca/roadmap).

## Roadmap in print... Roadmap on CD-ROM... Roadmap online

The *Roadmap to Exporting* highlights a number of unique tools such as the *Interactive Frequently Asked Questions (iFAQ)*, the *Interactive Export Planner*, and the *Export Services Continuum*, listing the programs and services of Team Canada Inc.

For more information, or to order any of these products, please call 1 888 811-1119 or visit us at [exportsource.ca](http://exportsource.ca).

## TOOLS FOR EXPORTERS

A variety of valuable tools has been developed by Team Canada Inc's members to help you prepare to export. These and other services are available by calling our toll-free information service 1 888 811-1119 or by visiting [exportsource.ca](http://exportsource.ca). With the right tools in hand, you are already one step closer to export success.

### Export Information Service

1 888 811-1119

Call 1 888 811-1119 toll-free and a trained information officer will discuss your export needs and provide you with appropriate export information, sources and/or contacts. This service is provided Monday through Friday, from 9 am to 5 pm in every time zone in Canada, by the Canada Business Service Centres across the country.

### Online Export Information

[exportsource.ca](http://exportsource.ca)

*ExportSource* is Canada's most comprehensive online source for export information. You can simultaneously search a number of government Web sites and link instantly to many useful non-government and private sector information sources. A range of key topics is covered: preparing to export, researching countries and sectors, marketing and financing, getting the product or service to market, preventing and resolving problems, and understanding the global marketplace.

A Step-by-Step  
Guide to  
Exporting

## A Step-by-Step Guide to Exporting

This guide is designed to give you an understanding of the exporting process and to provide you with solid, practical information on how to assess your export capabilities, and how to plan and execute your first exporting venture. *A Step-by-Step Guide to Exporting* is available in printed or electronic format.

[exportsource.ca/stepbystep](http://exportsource.ca/stepbystep)



## Going Global Workshops

Team Canada Inc has joined forces with the Forum for International Trade Training (FITT) to develop this new series of workshops designed to help you make the right decisions about exporting. It will start you on your journey to foreign markets, in an environment that is conducive to learning and networking. Call **1 888 811-1119** to find out when the *Going Global Workshops* are offered in your area. The three-hour workshops in this series include:

- ▶ An introduction to International Trade
- ▶ Market Research
- ▶ International Marketing
- ▶ International Trade Finance
- ▶ International Trade Logistics and Distribution

[exportsource.ca/going-global](http://exportsource.ca/going-global)

## Export Readiness Diagnostic



The *Export Readiness Diagnostic* is a tool to help you assess your export readiness and identify priorities as you prepare to enter your first foreign market. If you are currently exporting, some of the questions may assist you in fine-tuning your export strategy.

[exportsource.ca/diagnostic](http://exportsource.ca/diagnostic)

## Interactive Export Planner

### Interactive Export Planner

This innovative online tool will assist you in preparing an export plan or an export-focused business plan for your new or existing business. The *Interactive Export Planner* will:

- ▶ guide you through each section of your plan using a question and answer format
- ▶ provide definitions, tips, and sample plans to help you write your own plan
- ▶ prepare financial projections based upon the information you provide
- ▶ use the power of the Internet to assist you in researching various elements of your plan

[exportsource.ca/iep](http://exportsource.ca/iep)

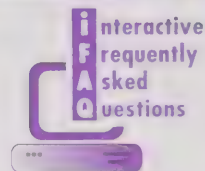
## WIN Exports



This confidential database of Canadian exporters and their capabilities is used by trade officers in Canada and abroad to identify qualified Canadian suppliers with export capability. Registration in the *WIN Exports* database will help you succeed in international markets.

[www.inttoexport.gc.ca/winexports](http://www.inttoexport.gc.ca/winexports)





## Interactive Frequently-Asked Questions (iFAQ)

Perhaps you are relatively new to exporting and need training or help with your export plan? Or maybe you are an experienced exporter looking for financing of your next project or for strategic market information? Canadian companies looking for export services frequently contact Team Canada Inc information officers to locate specific programs, services and information. Now you have another option to find some of these answers yourself.

The *iFAQ*, located on *Roadmap Online*, takes you through a brief series of questions that will help determine your needs and then provide you with a list of the most relevant services.

1. How can I get some general information on exporting?
2. I want to export. How do I go about it?
3. Where can I get help on preparing my export plan?
4. How do I select a target market for my products and services?
5. I want to visit a foreign country to develop a market for my product/service. Are there any financing programs available to my company?
6. What export documentation do I need?
7. Where can I get information on trade missions/shows/events?
8. How do I deliver my product or service from Canada to my target market?
9. Can I get financing and insurance for exporting?
10. How can I contact a Trade Commissioner abroad?

[exportsource.ca/ifaq](http://exportsource.ca/ifaq)





## Agriculture, Food and Beverages





## SECTOR: AGRICULTURE, FOOD AND BEVERAGES

### Aboriginal Agricultural Alliance Inc.

Mr. Roland Barrett, *President*  
Box 2200  
Fisher Branch, Manitoba  
R0C 0Z0  
(204) 372-6201  
(204) 372-6730

Exporting: United States

The Aboriginal Agricultural Alliance is a consulting firm providing policy information, financial assistance and lobbying for aboriginal farming and agricultural industries.

### Aboriginal Heritage Garden Inc.

Mr. Gilles Soucy, *Export Contact*  
11 Main Street, Unit 201  
Eel River Bar First Nation, New Brunswick  
E8C 1A1  
(800) 394-4926  
(506) 684-6283  
sphinxgs@nbnet.nb.ca  
www.aboriginalgardens.com

Exporting: United States

The Aboriginal Heritage Garden's goal is to teach the world through research activities how ancestral Aboriginals survived. Some upcoming studies include plant growth and propagation; plant inventory utilizing global positioning systems (GPS); plant database and information system development; and production viability of various indigenous medicinal plants.

### Aliments Toka Foods

Mr. Henri Picard, *President*  
385 B, rue Max Gros Louis  
(Village des Hurons), Wendake, Québec  
G0A 4V0  
(418) 842-3410  
(418) 842-9461  
toka@sympatico.ca

Exporting: France, United States

Wild edibles from TOKA Foods including wild fruits and vegetables harvested in Canada, and transformed as jellies, compotes, preserves, marinades, chutney, ketchup, mustard, oils and vinegars, in jars of 110 ml (3.2 fl. oz) or 250 ml (8 fl. oz); 100% natural, low in organic sugar and free from preservatives.

### Arctic Beverages (1980) Ltd.

Mr. Don Cozine, *Sales and Marketing Manager*  
314 Green Street  
Flin Flon, Manitoba  
R8A 0H2  
(204) 687-7517  
(204) 687-7940

Exporting: United States

Arctic Beverages manufactures and distributes soft drinks north of the 53rd parallel. The company has franchises for Pepsi, 7-Up, Crush, Hires, Schweppes and Dr. Pepper and also distribute Ocean Spray Juices, Lipton Teas, Clearly Canadian and Virgin Spring Water. They do repairs and maintenance for vending, fountain and slush machines. Member of the Canadian Soft Drink Association, Manitoba Products Stewardship and the Manitoba and Local Chambers of Commerce.

### Awazibi Pure Maple Syrup

Mr. Thomas A. Ferguson, *Manager*  
PO Box 309  
Maniwaki, Québec  
J9E 3B1  
(819) 449-5170  
(819) 449-5673  
tom.ferguson@kza.qc.ca

Export-ready

Awazibi Pure Maple Syrup is owned and operated by the Kitigan Zibi Anishinabeg First Nation. Using state-of-the-art technology, they produced more than 2,757 gallons of pure maple syrup in 2000, their first season. Awazibi Pure Maple Syrup plans to transform their syrup into maple sugar, maple spread, maple taffy, and maple jelly. Their marketing strategy focuses on the uniqueness of the Algonquin First Nation's cultural heritage.

**Bleuets Mistassini Ltée.**

Mr. Jean-Marie Fortin, *President*  
555 rue de Quen  
Dolbeau-Mistassini, Québec  
G8L 5M3  
(418) 276-8611  
(418) 276-8612  
bml@destination.ca

Exporting: United States

Bleuets Mistassini Ltée, established in 1989, is a blueberry processing plant. The company purchases, processes, and resells wild and organic blueberries. In addition, Bleuets Mistassini produces and sells blueberry jam, wild blueberry concentrate, and dehydrated berries.

**Blood Tribe Agricultural Projects**

Mr. Clayton Blood, *General Manager*  
P.O. Box 90  
Standoff, Alberta  
T0L 1Y0  
(403) 737-3900  
(403) 737-3901  
btim@telusplanet.net

Exporting: Japan

Denisified timothy hay.

**Dr. Doolittle's Health Food Store for Pets**

Ms. Laura-Lee Thomas, *Proprietor*  
572 Dundas Street  
London, Ontario  
N6B 1W8  
(519) 642-1130  
(519) 439-4777  
ll@drdoo.com  
www.drdoo.com

Export-ready

Dr. Doolittle's produces healthy alternative foods for pets including supplements and other nutritional products.

**Gary Kidd Wild Rice Inc.**

Mr. Ed Kidd, *Marketing Consultant*  
PO Box 622  
Wakaw, Saskatchewan  
S0K 4P0  
(306) 233-5678  
(306) 233-5902

Exporting: United States, Japan, Taiwan

Harvests, packages and sells delicious wild rice.

**Gestion Serge Lafrenière**

Mr. Serge Lafrenière  
RR#1, Northfield, Québec  
J0X 1W0  
(819) 463-2378  
(819) 463-2378

Exporting: Asia

Gestion Serge Lafrenière specializes in local fresh fish and fish products, such as trout, red salmon, and rainbow trout.

**Grey Owl Marketing Ltd.**

Mr. John Hemstad, *Manager*  
PO Box 3003  
McIntosh Mall  
Prince Albert, Saskatchewan  
S6V 6G1  
(306) 953-2770  
(306) 953-2440  
jhemst@dask.sympatico.ca.  
<http://www.greyowlfoods.com>

Exporting: United States, Germany, France, Britain

Grey Owl Marketing Ltd. is owned by the 72 Indian Bands located in the Province of Saskatchewan. This company, which is headquartered in the city of Prince Albert, was incorporated in 1984 and initially focussed on marketing Saskatchewan lake-harvested wild rice. Grey Owl presently has a wide range of wild rice products to offer the marketplace, including pure wild rice and various blends with other rices, and dehydrated vegetables.

**Iroquois Cranberry Growers Ltd.**

Mrs. Linda Commandant, *Marketing Director*  
 Wahta Mohawk Territory  
 Box 260  
 Bela, Ontario  
 P0C 1A0  
 (705) 375-5275  
 (705) 756-2376  
 info@iroquoiscranberries.com  
 www.iroquoiscranberries.com

Exporting: Worldwide

Owned by the Wahta Mohawks Board of Directors, Iroquois Cranberry Growers produces cranberry food and beverages such as juice, vinegar, sweet and dried cranberries, cranberry syrup and cranberry sauces.

(613) 932-6739  
 (613) 932-3218  
 dvilleeneuve@iroquoiswater.com  
 www.iroquoiswater.com

Exporting: United States

Iroquois Water Ltd. has the world's largest water bottling facility on Native territory.

**Joseph Big Head First Nations**

Mr. Ed McRae, *Economic Development Officer*  
 P.O. Box 309  
 Pierceland, Saskatchewan  
 S0M 2K0  
 (306) 839-2777  
 (306) 839-2323

Export-ready

Joseph Big Head First Nations specializes in potatoes, seed potatoes and buffalo stew.

**Iroquois Water Ltd.**

Mr. Dan Villeneuve, *Chief Executive Officer*  
 1 Iroquois Lane  
 Cornwall Island, Ontario  
 K6H 5R7

**Iroquois Water Ltd.**  
**Akwesasne, Ontario**  
**www.iroquoisnation.com**

Iroquois Water Ltd. is a Native-owned company, headquartered on Cornwall Island within the Territory of Akwesasne in Ontario. Created in 1999 to market natural spring water from one of North America's largest aquifers, Iroquois today boasts the world's most advanced water bottling facility on Native land.

Iroquois provides water, technical know-how and quality assurance to native communities across Canada and the USA. From 1999 to 2000, the company's staff quadrupled to 45 people, mostly due to its sales in American markets. "We are excited to have joint venture agreements enabling nation to nation trade," says CEO Dan Villeneuve.

Villeneuve encourages novice exporters to take advantage of Federal Government agencies as facilitators. "You don't have to do it on your own," he stresses. "The Government can provide tools to save you time and money. For example, we have used resources of the Department of Foreign Affairs and International Trade (DFAIT), Industry Canada and Aboriginal Business Canada (ABC) to help educate ourselves, and for assistance in attending trade shows." The company also plans to contact the Trade Commissioner Service in order to facilitate its growth in the US and around the world.

"We've been busy building our factory over the past two years and look forward to the challenges ahead," adds Villeneuve.

**Kagiwiosa Manomin Inc.**

Mr. Joeseeph Pitchenese, *Chair, Cooperative*  
PO Box 13  
Site 112, Dinorwic, Ontario  
P0V 1P0  
(807) 938-6927  
(807) 938-6931  
kmi@moosenet.net  
www.manomin.on.ca

Exporting: Worldwide

Kagiwiosa Manomin is a cooperative which harvests and retails finished wild rice and wild west rice, as well as rice blends.

**Kitsaki Development Corporation**

Chief Harry Cook, *President and CEO*  
PO Box 480  
La Ronge, Saskatchewan  
S0J 1L0  
(306) 425-2600  
(306) 425-2288  
kdevelop@eagle.wbm.ca

Exporting: United States, Germany, France, Japan

Kitsaki is the largest supplier of beef jerky in Canada and owns interests in smaller companies (i.e. mining, hotels, farms).

**Northern Lights/Kitsaki Meats Limited Partnership**  
**La Ronge, Saskatchewan**  
**www.kitsaki.com**

Northern Lights — a brand name of Kitsaki Meats Limited Partnership, wholly owned by The Lac La Ronge Indian Band — is the world's largest grower of organic wild rice. The company employs 25 people full time and another 25 seasonal workers during harvest periods. Northern Lights has been exporting wild rice for just over a year and markets 99 percent of its crop in the USA, Germany and the Netherlands. It also produces beef jerky for the Canadian market and for export to Japan.

For more than 25 years, the band had been growing wild rice and selling it to brokers and traders for distribution worldwide. However, as wild rice was transformed from a specialty crop to a commodity, the price was constantly decreasing. In order to improve margins for the producer, the band looked to one of its own companies, Kitsaki Meats — an experienced exporter — to market its wild rice. With the help of an international marketing firm in Saskatoon, a business plan was developed to ensure a successful entry into the European and US markets.

"Since we stopped using brokers and cut out the middlemen, our wild rice exports have become much more profitable," says Terry Helary, General Manager of Northern Lights, who has a few other tips for new exporters. "Hiring the expertise of a marketing consultant and participating in international trade shows are both well worth the investment. It's important to get out there and be seen. For example, we handed out our brochures at recent shows in Germany, the U.K., California and Washington to dealers who later referred clients our way. Above all, be patient. It takes time to establish customers in other countries."

Kitsaki Meats Limited Partnership received a Canada Export Award for Aboriginal Business Achievement in September 2001.



**Kitsaki Meats Limited Partnership**

Mr. Terry Helary, *General Manager*  
PO Box 480  
La Ronge, Saskatchewan  
S0J 1L0  
(306) 425-3311  
(306) 425-3363  
info@ca-northernlights.com  
www.ca-northernlights.com

Exporting: United States, Germany, United Kingdom, Netherlands, Japan

A leading producer and exporter of superior meat products, as well as the world's largest supplier of organic wild rice. Kitsaki has also become a model of community empowerment for Indigenous people around the world and is a recipient of the 2001 Canada Export Award as well as the Aboriginal Business Achievement Award.

obrian@arctic.ca

www.arctic.ca/~obrian/

Export-ready

Kivalliq Arctic Foods/Keewatin Meat & Fish specializes in cutting and processing a variety of unique wild organic caribou meat cuts. Participant at SIAL international food trade show in Montreal, March 2001, and ANUGA in Cologne, Germany in October 2001. EU certified.

**Labrador Inuit Development Corporation**

Mr. Fred Hall, *Managing Director*  
PO Box 1000  
Station B  
Goose Bay, Labrador, Newfoundland  
A0P 1E0  
(709) 896-8505  
(709) 896-5834

Exporting : United States

Labrador Inuit Development Corporation manufactures products that include caribou meat, antlers, smoked arctic char, northern arctic shrimp, Labradorite jewellery, and also operates a fishing camp for sports persons.

**Kivalliq Arctic Foods/Keewatin Meat and Fish**

Brian Schindel  
Building 100, Box 329  
Rankin Inlet, Nunavut  
XOC OGO  
(867) 645-3137  
(867) 645- 3467

**Mahemigew Inc.**

**Lennox Island, Prince Edward Island**

**www.mahemigew.pe.ca**

Mahemigew Inc., based in Prince Edward Island, has been harvesting, packaging and selling its peat moss to nurseries and greenhouses since 1981. The company, which is owned by the Lennox Island Band, employs two people full-time; however, its payroll expands to 30, mostly aboriginals, during the harvest season.

Mahemigew has been exporting since its inception. Today it can hardly meet the demand for its products in Japan, where it sells 95 per cent of its production. "Our screening process ensures fine quality peat moss which the Japanese have a hard time finding anywhere else," says Don Bernard, the company's General Manager. Mahemigew, which used Aboriginal Business Canada (ABC) to help finance its equipment, was exporting for a while to New England as well. "We found the competition in the US too fierce but we hope to start selling there again and to explore markets in other countries."

According to Bernard, there are opportunities out there for other Canadian suppliers of quality peat moss. "The market is tight in the US," he adds, "but not necessarily in other parts of the world."

**Little Miss Chief Gourmet Products Inc.**

Ms. Ellen Melcosky, *President*  
128 - 2440 Old Okanagan Hwy.  
Westbank, British Columbia  
V4T 1X6  
(250) 768-6977  
(250) 768-9946  
lmchief@silk.net

Exporting: United States, Spain

Little Miss Chief Gourmet Products markets gourmet wild Pacific smoked salmon products. Products come in a retort pouch, contain no preservatives, require no refrigeration until opened, and are shelf stable for a minimum of five years. In 2001, Little Miss received a Mishtapew finalist award from the First Peoples Business Association in Montreal recognizing Aboriginal achievement, and was nominated for a Canada Export Award.

**Makivik Corporation**

Mr. Adamie Alaku, *Vice-President,*  
*Economic Development*  
PO Box 179  
Kuujjuaq, Québec  
J0M 1C0  
(819) 964-2925 ext. 223  
(819) 964-2613

info@makivik.org  
www.makivik.org

Exporting: Asia, Europe

Makivik has been involved in the northern shrimp industry since 1979. It currently holds fishing licenses representing total shrimp allocations of 5,000 metric tonnes, all of which is exported worldwide, mainly to Asia and Europe. The harvested shrimp are processed at sea on board large factory vessels where they are cooked, frozen and packaged.

**Mahemigew Inc.**

Mr. Don Bernard, *Sales Manager*  
PO Box 142  
Lennox Island, Prince Edward Island  
C0B 1P0  
(902) 831-2303  
(902) 831-3302  
info@mahemigew.pe.ca

Exporting: Japan

Mahemigew Inc. specializes in shipping peat moss (2, 4, and 6 cubic foot bales) to nurseries and green-houses. The company also has other soil conditioner mixtures, primarily derived from a mixture of peat moss and composted wood chips, fish waste and vegetable matter, available for export.

**Makivik Corporation**

**Kuujjuaq, Quebec**  
**www.makivik.org**

Makivik Corporation was created in 1978 with a mandate to protect the integrity of the James Bay and Northern Quebec Agreement while focussing on the political, social, and economic development of the Nunavik region. Owned by the Inuit of Nunavik, Makivik is headquartered in Kuujjuaq, Quebec with offices in Inukjuak, Montreal, and Ottawa.

Among a number of other business activities, Makivik has been involved in the northern shrimp industry since 1979. It currently holds fishing licenses representing total shrimp allocations of 5,000 metric tonnes, all of which is exported worldwide, mainly to Asia and Europe. The harvested shrimp are processed at sea on board large factory vessels where they are cooked, frozen and packaged.

With approximately 1.6 million dollars in total sales for 2000, this business is generating not only revenue for the company, but far-reaching benefits for the community. "Besides a share in the profits, our exporting activities create significant job and training opportunities," says Marc Allard of the Fisheries Division at Makivik. "At present there are some 40 Inuit fishermen from the Nunavik region who are employed in the fishery. Some have received advanced training required to act as factory bosses, fishing gear technicians and a few have become officers."

### Manitou Fish Hatchery

Mr. Joe Hunter, *Manager*  
PO Box 450  
Emo, Ontario  
P0W 1E0  
(807) 482-2479  
(807) 482-2603  
hatchery@fort-lakeheadu.ca

Exporting: United States

Owned by the Rainy River First Nations, specializes in Sturgeon, a large primitive shark-like fish valued for its flesh and roe.

### Naskapi Caribou Meat Inc.

Mr. John Mameanskum, *General Director*  
PO Box 5111  
Kawawachikamach, Québec  
G0G 2Z0  
(418) 585-2686  
(418) 585-3130  
johnm@naskapi.ca

Export-ready

Naskapi Caribou Meat Inc. is a wholly owned subsidiary of the Naskapi Nation of Kawawachikamach. The objective of NCM is to harvest caribou for commercial purposes, in accordance with the rules and regulations of Agriculture and Agri-Food Canada.

### Nature's Bay Bottling Company Inc.

Mr. Phil Thorgrimson, *President*  
605 4th Street  
PO Box 689  
Keewatin, Ontario  
P0X 1C0  
(807) 547-2650  
(807) 547-2657  
nabay\_water@hotmail.com  
www.nabaywater.com

Export-ready

Nature's Bay bottles fresh, pure spring water, direct from the pristine wilderness of Northern Ontario.

### Neva Spring Water

Mr. Darren Tissington, *Vice President of Marketing*  
3801 Route 105  
Northampton, New Brunswick  
E7N 1C7  
(506) 324-8404  
(506) 325-9871  
darren@nevasprings.com  
www.nevasprings.com

Exporting: United Kingdom, United States

Neva sells bottled spring water and oxygenated water which has been filtered through hundreds of feet of rock, gravel and sand, and collected in a rich underground aquifer before running off into the adjacent river. Neva uses an environmentally-friendly process called ozonation to kill bacteria without leaving an odour or taste. State-of-the-art equipment imported from Italy and highly trained employees allow maximum efficiency, enabling global competition.

### Northern Delights Inuit Teas

Ms. Suzanne Beaubien, *Finance Director*  
c/o Avataq Cultural Institute  
6700 Avenue du Park, Suite 400  
Montreal, Quebec  
H2V 4H9  
(514) 274-1166  
(514) 274-6759  
avataq@avataq.qc.ca  
www.avataq.qc.ca

Export-ready

The Northern Delights Inuit Teas initiative of the Avataq Cultural Institute allows the Inuit to use their native flora to create a commercial product. Given the Inuit fondness for drinking tea, and the Institute's research on medicinal plants, the Institute decided to undertake a project for teas based on five plants originating in the tundra. The plants used to make the teas are hand-collected by Inuit in the vast wild territory of Nunavik, between July and September. They are harvested and dried, then shipped to Montreal where they are processed and packaged into individual teabags.

**Nunavik Arctic Foods Inc.**

Mr. Neil Greg, *Export Contact*  
CP 179  
Kuuguaq, Quebec  
J0M 1C0  
(819) 964-2925  
(819) 964-2613  
n\_greig@makivik.org  
www.makivik.org

Exporting: United States

Nunavik Arctic Foods harvests caribou in Nunavik, and markets the product locally and internationally.

**Parenteau's Gourmet Foods Inc.**

Mr. Rodney Parenteau, *Owner/President*  
PO Box 618  
Langham, Saskatchewan  
S0K 2L0  
(306) 283-4960  
(306) 283-4961

Exporting: Japan, United States, United Kingdom, Australia

Parenteau's gourmet line of products include a large variety of chocolates, tea, jams, honey, syrup, hot and cold ciders, champagne-style beverages, vinegars and original oak boxes for gift packaging.

**Samson Cree Nation - Economic Development**

Mr. Milton Okeymow, *Business Development*  
Box 159  
Hobbema, Alberta  
T0C 1N0  
(780) 585-3793  
(780) 585-2700  
aiic15@telusplanet.net

Export-ready

Samson Cree Nation - Economic Development is an aboriginal organization with direct access to Canadian Aboriginal Procurement Strategy (CAPS). It concentrates on agriculture for value-added goods and related services for economic development in the grains, cattle and bison industries.

**Sawridge Waters Limited (SPIRIT WATER)**

Mr. Michael R. McKinney, *Executive Director*  
465 Fraserview Place  
Delta, British Columbia  
V3M 6H4  
(604) 524-1551  
(604) 524-8833  
sawridgewaters@telus.net  
www.spiritwater.com

Exporting: United States

Spirit Water is the most recent venture of the Sawridge First Nations, who own the largest bottled water plant in Canada, a single-product facility located in Vancouver, British Columbia. The company markets SPIRIT WATER - a non-carbonated glacial water product in retail sizes of 355 ml, 500 ml, 1.0L, and 1.5L.

**Shoal Lake Wild Rice Ltd.**

Ben Ratuski, *Executive Manager*  
P.O. Box 577  
Keewatin, Ontario  
P0X 1C0  
(807) 547-2851  
(807) 547-2741  
shaol@voyageur.ca

Exporting: Worldwide

Shoal Lake specializes in wild rice products.

**Torngat Fish Producers Co-Op Society Ltd.**

Mr. Alberto Wareham, *Marketing Manager*  
155 Hamilton River Rd.  
PO Box 839 STN B  
Happy Valley, Newfoundland  
A0P 1E0  
(709) 896-3992  
(709) 896-3336  
tfpcs2@cablelab.net or  
ron\_johnson@cablelab.net

Exporting: United States, Taiwan, China, Scotland, Ireland, United Kingdom, France, Germany

Torngat processes different varieties of fish, according to season and availability. Included in its exports are cod, crab meat, freshwater fish, scallops, trout and turbot fillets, either fresh, frozen, salted, dressed or dried, whole or in slabs. Also processed domestically are cod fillets, freshwater fish, Atlantic salmon, and turbot.



### Unique Seafoods Ltd

Ms. Margaret Harper, *Director*  
1360 Stewart Avenue  
Nanaimo, British Columbia  
V9S 4E1  
(250) 755-1123  
(250) 753-2270

Exporting: Hong Kong, Spain, United States.

Unique Seafoods specializes in clams, oysters, fresh and ground fish, and many shellfish products.

### Wapiti Ranch

Mr. Alan Gros-Louis, *Export Contact*  
PO Box 466  
Wildwood, Alberta  
T0E 2M0  
(780) 325-3976  
(780) 325-2502  
elk2000@telusplanet.com

Exporting: Korea, China, Hong Kong, United States.

Wapiti Ranch manages 165 elk on 320 acres of land. Unique natural products (livestock, antlers, antler capsules and elk meat) are grown in natural pasture, unspoiled by chemicals or herbicides.

### White Bear Springs

Ms. Lorraine Bear, *Owner and President*  
103 Tamarac Bay  
Winnipeg, Manitoba  
R2J 2Y9  
(204) 253-0812  
(204) 253-0855  
hlbear@mts.net

Export-ready

White Bear Springs collects, bottles and distributes pristine distilled water from the White Bear First Nation of the Canadian Rockies region.







## Arts and Culture



## SECTOR: ARTS and CULTURE

### Arts and Crafts

#### Aboriginal Spirit Enterprises Inc.

Mr. Benoit Loyer, *President*  
13783 Rippington Road  
Pitt Meadows, British Columbia  
V3Y 1Z1  
(604) 465-8758  
(604) 465-8380  
farmhouse@sprint.ca

Export-ready

Aboriginal Spirit Enterprises promotes and sells the work of Northwest Aboriginal artists. The company currently represents 25 Native artists and produces their works, including ceremonial masks, paintings, totem poles, jewellery, large carved Aboriginal furniture, clothing, carvings, carving projects, and painting commissions on large building walls.

#### Acawe Aboriginal Art

Mr. Dan Botsford, *Promotion Manager*  
273 Selkirk Ave  
Winnipeg, Manitoba  
R2L 2W5  
(204) 989-4042  
(204) 989-4042  
acawe@netscape.net

Export ready

Acawe sells paintings, sculptures, crafts, compact discs, tapes, art books by or about North American First Nations people, and corporate gifts bearing Aboriginal designs or motifs.

#### Ahmoo Angecone Fine Art

Mr. Ahmoo (Allen) Angecone  
*Artist, Proprietor*  
General Delivery  
Lac Seul, Ontario  
P0V 2A0  
(807) 582-3222  
(807) 582-3839

Exporting: United States, Germany, Switzerland

Ahmoo Angecone is a visual printmaker, specializing in Aboriginal fine art.

#### Ahnisnabae Art

Mr. Roy Thomas, *Owner*  
P.O. Box 31031  
Good Luck Lottery, 1101 West Arthur Street  
Thunder Bay, Ontario  
P7E 6V5  
(807) 577-7162  
(807) 475-9784  
ahnisnabast@shaw.ca  
www.ahnisnabae-art.com

Exporting: France, Germany, Netherlands, United States

Ahnisnabae sells silkscreen prints, original native prints and paintings, art cards and reproductions.

#### Alan Sylliboy

Alan Sylliboy, *Owner*  
P.O. Box 492  
Truro, Nova Scotia  
B2N 5C7  
(902) 895-1993  
(902) 897-9610  
alan@redcrane.ca  
www.redcrane.ca

Exporting

Art, originals and prints, t-shirts, bags.

#### Albert Gerow

Albert Gerow, *Artist and owner*  
P.O. Box 337  
Burns Lake, British Columbia  
V0J 1E0  
(250) 692-1735  
(250) 692-1750  
gerow@cnc.bc.ca

Exporting: United States, Europe, Japan

Native art.

### Alderville Indian Crafts

Mrs. Debbie Beaver, *Owner*  
PO Box 961  
Cobourgh, Ontario  
K9A 4W4  
(905) 352-3164  
(905) 352-3164  
mikwag@eagle.ca

Exporting: United States, Japan, China,  
Germany, Czech Republic

This arts and crafts retail outlet specializes in  
Aboriginal fine art, crafts, carvings, moccasins,  
jewellery, and souvenirs.

### Alfred Native Enterprise

Mr. Harold Alfred, *President*  
3675 McIvor Ave.  
Victoria, British Columbia  
V8P 4E9  
(250) 721-5788  
(250) 721-5788  
hjalfred@sprint.ca  
www.canadiana.bc.ca harold-alfred.htm

Exporting: United States

Corporate gifts, such as jewellery and Aboriginal  
fine art.

### Algonquins Sweetgrass Gallery Inc. (The)

Mrs. Margaret Cozry, *Owner*  
668 Queen Street West  
Toronto, Ontario  
M6J 1E5  
(416) 703-1336  
(416) 703-1336

Exporting: United States

Algonquin Sweetgrass Gallery Inc., established in  
1972, retails and wholesales authentic, hand-made  
Native arts and crafts, including moccasins, soap-  
stones, sculptures, and masks.

### All My Relations Studio

Mr. Frederick R. McDonald, *Artist-Owner*  
PO Box 1151, Station M  
Calgary, Alberta  
T2P 2K9  
(403) 202-1148  
(403) 202-1148  
mcdonalf@cadvision.com  
www.cadvision.com/mcdonalf/

Export-ready

Original paintings, featured as prints, art cards, t-shirts,  
and posters, allowing buyers to get an accurate  
representation of Aboriginal people.

## Ahnisnabae Art

Thunder Bay, Ontario

www.ahnisnabae-art.com

Ahnisnabae Art is owned and operated by native artist Roy Thomas and his wife. Formed in 1995 to showcase his work through native art products that illustrate and support the Ahnisnabae culture, the company today also sells silkscreen prints, reproductions and art cards.

Ahnisnabae Art has found a good market for its reproductions in France. According to Thomas, art connoisseurs there share many of the issues - such as concerns for the environment and family - that are expressed in these works through text and images.

Outside Canada, Thomas' art is exhibited in museum collections in Germany where he has participated in group shows as well as in the USA and the Netherlands. He is currently writing an autobiography which he hopes will boost the company's sales to other countries.



### Amok Artistry

Mr. Earl Niganobe, *Artist/President*  
PO Box 1976  
Blind River, Ontario  
P0R 1B0  
(705) 356-1227

Exporting: United States

The company offers full services to Aboriginal artisans, fine artists, sculptors, and those working in photography and metal. It also sells carvings, carved antique furniture, and woodworking.

### Ann Smith Weavings

Mrs. Ann Smith, *Owner/Artist*  
PO Box 5891  
Whitehorse, Yukon  
Y1A 5L6  
(867) 668-3722  
(867) 393-6456

Exporting: United States, Sweden

Artist Ann Smith offers Ravenstail and Chilkat weaving, which is a traditional art form of the northwest coast. In addition, she sells a variety of dance regalia, bags, robes and leggings.

### Arctic Canada Trading Co. Ltd.

Mr. Mark Wilson, *General Manager*  
Suite 701  
5201- 50 Avenue  
Yellowknife, Northwest Territories  
X1A 3F9  
(867) 766-7711  
(867) 766-7701  
wilsonm@ntdeucorp.internorth.com  
www.arctic-can.nt.ca

Export-ready

Arctic Canada Trading distributes aboriginally-manufactured and produced goods, all of which are made in the Northwest Territories, including Inuit art,

birchbark baskets, canvas tipis, women's casual wear (fur available), silkscreened textiles, and paper products. Arctic Canada also offers corduroy bags and luggage, hand knit/woven sweaters, hats, scarves, tapestries, fur and leather apparel accessories and hand crafted puppets.

### Arctic Co-operatives Ltd.

David Wilson, *General Manager*  
2891 Slough Street  
Mississauga, Ontario  
L4T 1G4  
(905) 677-3375  
(905) 677-4320  
cap@artcticcoop.ca

Exporting: United States, Japan, Korea, United Kingdom

Arctic Co-operatives Limited is a co-operatively-owned business that employs northern artists specializing in creating Inuit art sculptures. They carry an extensive selection of carvings, limited-edition prints, handicrafts, garments, and stationery items, all handcrafted or designed by Inuit artists. Sculptures are fashioned from a variety of media - soapstone, whalebone, antler, or ivory.

### Association for Aboriginal Artists of Newfoundland and Labrador

Mr. Stan Hill, *President*  
112 Casey St.  
St. John's Native Friendship Centre  
St. John's, Newfoundland  
A1C 4X7  
(709) 726-5902  
(709) 726-5902

Exporting: United States

The Association for Aboriginal Artists of Newfoundland and Labrador represents established artists from each of the Aboriginal groups (Innu, Inuit, Metis, and Mi'Kmaq) who are presently engaged in exporting their works.

**Bastien Industries**

Ms. Ginette Bastien, *Owner*  
160 Jeune Lorette  
Wendake, Québec  
G0A 4V0  
(418) 842-9819  
(418) 842-1330

**Export-ready**

Just eight miles north of Quebec city, Bastien Industries is situated in the picturesque Village Huron (Wendake) and sells high-quality moccasins, snowshoes and other fine products. Bastien Industries also offers workshops in the art of Aboriginal craft-making.

**Bebamikawe Studios**

Ms. Georgina Toulouse, *Owner*  
4 Peltier's Trail  
Wikwemikong, Ontario  
P0P 2J0  
(705) 859-2273  
(705) 859-2593

**Export-ready**

Artisan of fine art, designing and manufacturing serigraphy, apparel, screen prints and embroidery; as well as signs and promotional items such as road signs, magnetic signs, vinyl lettering and decals.

**Bessie's Indian Craft Supplies**

Ms Roberta McPeck, *Manager*  
1562 Arlington Street  
Winnipeg, Manitoba  
R2X 1V5  
(204) 582-6962  
(204) 582-2121

**Export-ready**

Bessie's specializes in craft supplies and accessories needed to make many Aboriginal crafts.

**Biisinaï's Traditional Outfits & Jingles**

Mr. Wilfred Trudeau, *Owner*  
RR #1, Eshkibok Road  
Wikwemikong, Ontario  
P0P 2J0

(705) 859-2499  
(705) 859-2499  
willie@kanservu.ca

**Exporting: United States**

Aboriginal artisans, specializing in traditional jingle dresses, regalia, apparel, and artifacts.

**Black Eagle Enterprises**

Bernice Semaganis, *Manager*  
P.O. Box 149  
Cut Knife, Saskatchewan  
S0M 0N0  
(306) 398-2210

**Export-ready**

Black Eagle manufactures and sells native jewelry, star blankets and native dancing outfits.

**Bob Boyer**

Bob Boyer, *Owner*  
P.O. Box 89  
Rouleau, Saskatchewan  
S0G 4H0  
(306) 776-2438  
(306) 776-2438, 584-3744

**Exporting: United States**

Native art.

**Brian Marion**

M. Brian Marion, *Artist*  
82 3rd Avenue North  
Yorkton, Saskatchewan  
S3N 1C3  
(306) 783-2003  
(306) 783-2517

**Export-ready**

Aboriginal fine arts and crafts reflecting heritage, culture and traditions.

**Calvin Bombay Jr.**

Mr. Calvin Bombay Jr., *Artist*  
PO Box 450  
Emo, Ontario  
POW 1E0  
(807) 483-1163  
(807) 483-1263

Export-ready

Colourful artworks in acrylic paint and traditional soapstone carvings.

**Canadian Aboriginal Products International**

Ms. Helen Bobiwash, *Owners*  
PO Box 189  
125 Grove Street  
Massey, Ontario  
POP 1P0  
(705) 865-2146  
(705) 865-2820  
capi@sympatico.ca  
www.cabpro.com

Exporting: United States

High-end Ojibway and Iroquoian hand-crafted goods and items of custom, specializing in ash baskets, quill boxes, pottery, medicine wheels, dream catchers, soapstone carvings, buckskin, infant gifts, beads, sweet grass, art cards and prints, and cushion covers.

**Canadian Arctic Producers, a division of Arctic Co-operatives Ltd.**

David Wilson, *General Manager*  
2891 Slough Street  
Mississauga, Ontario  
L4T 1G4  
(905) 677-3375  
(905) 677-4320  
cap@artcticcoop.ca

Exporting: United States, Italy, Holland, France

Marketing agency for Inuit arts and crafts from the Canadian Northern Territories. Arctic Co-operatives Limited is a co-operatively-owned business that employs northern artists specializing in creating Inuit art sculptures. They carry an extensive selection of carvings, limited-edition prints, handicrafts, garments, and stationery items, all handcrafted or designed by Inuit artists. Sculptures are fashioned from a variety of media - soapstone, whalebone, antler, or ivory.

**Canadian Plains Gallery Inc.**

Mr. Jacques St. Goddard, *President*  
106 - 181 Higgins Avenue  
Winnipeg, Manitoba  
R3B 3G1  
(204) 943-4972  
(204) 943-5008  
jacques@autobahn.mb.ca  
www.canadianplainsgallery.com

Exporting: United States, Brazil, Germany

Canadian Plains Gallery is an agency that promotes the highest quality art of Manitoba's premiere Aboriginal artists, specializing in corporate gifts, including paintings, carvings, sculptures, original jewellery, stone painting, caribou hair tufting, porcupine quill work, beadwork, pottery, etching on granite, wood burning, birch bark baskets, flutes, photography, prints and art cards.

**Chims Studios**

Miss Connie Watts, *Owner/Artist*  
RR #3, Site 300, C38  
5235 Hector Road  
Port Alberni, British Columbia  
V9Y 7L7  
(250) 720-8997  
(250) 720-8994  
chims\_studio@direct.ca

Exporting: United States

First Nations and American Native Northwest coast sculpture, art, sculptural furniture, and puzzle toys.

**Coast Salish Arts**

Ms. Susan Point, *Owner and Artist*  
3917 West 51st Avenue  
Musqueam Band  
Vancouver, British Columbia  
V6N 3V9  
(604) 266-7374  
(604) 261-5683  
susanpointcsa@hotmail.com  
www.susanpoint.com

Exporting: United States

Innovative sculptures and engravings on glass, bronze, wood, concrete, polymer, stainless steel and cast iron.

**Colleen Cutschall**

Colleen Cutschall, *Artist*  
270 - 18th Street  
Brandon, Manitoba  
R7A 6P3  
(204) 727-9750  
(204) 726-0473  
sisterwolf@bigfoot.com

Exporting: United States, Mexico

Native art, paintings and sculptures.

**Creative Native Designs**

Mr. Don Ursaki, *Manager*  
PO Box 3564  
Vancouver, British Columbia  
V6B 3Y6  
(604) 983-9962  
(604) 939-9512  
gr8nate@intergate.bc.ca  
www.cn-design.com

Exporting: United States, Germany, Japan, United Kingdom.

A western red cedar bird feeder that is often referred to as "the best-designed and manufactured bird feeder in the world".

**David A. Beaucage-Johnson**

Mr. David A. Johnson, *Owner*  
PO Box 123  
Curve Lake, Ontario  
K0L 1R0  
(705) 657-8611  
(705) 657-2131  
david.a.johnson@sympatico.ca

Exporting: United States

First Nations artisan, specializing in painting and prints, and operating as a wholesaler and retailer since 1989.

**Dene Cultural Institute**

Ms. Wilma Schroder, *Communications Manager*  
Box 3054  
Hay River Dene Reserve  
Northwest Territories  
X0E 1G4  
(867) 874-8480  
(867) 874-3867  
dciadmin@deneculture.org  
www.deneculture.org

Exporting: United States, Europe

Preserving and promoting Dene Nation heritage, culture, language and customs through educational services and fine Aboriginal art.

### Diverse Visions

Mrs. Deborah Parker-Fiddler, *Owner*  
Box 7583  
Saskatoon, Saskatchewan  
S7K 4R4  
(306) 934-4614  
(306) 937-6197  
diversevisions@sk.sympatico.ca

Exporting: United States, Germany, New Zealand, Japan, Yugoslavia, England, Africa, Czechoslovakia, and Netherlands.

Diverse Visions produces, distributes, and represents high-quality and unique First Nations art such as art cards, art calendars, photo albums, children's activity books and alphabet posters, and laminated art place mats in over 200 stores across Canada. Diverse Visions strives to promote Aboriginal talents based on heritage and self-expression.

### Don Ningewance

Mr. Don Ningewance, *Artist*  
12-Fifth Avenue S.  
Sioux Lookout, Ontario  
P8T 1E1  
(807) 737-2111  
(807) 737-2111  
www.awcoldstream.com/ningewance

Export-ready

Original acrylic, watercolour and scratch-board paintings reflecting culture, heritage and tradition.

### Dorset Fine Arts & Crafts

Ms. Janet Mayhew, *Export Contact*  
33 Belmont Street  
Toronto, Ontario  
M5R 1P9  
(416) 961-0511  
(416) 961-7749  
info@dorsetfinearts.com  
www.dorsetfinearts.com

Exporting: United States

Products include: graphics, art and decorative ware, Inuit fine art calendars without advertising, hand paintings and carvings, and soapstone products.

### Drumdancer Art & Crafts

Mr. Rene Simms, *Executive Director*  
49 Grenfell  
PO Box 2480  
Happy Valley, Newfoundland  
A0P 1E0  
(709) 896-8302  
(709) 896-8361

Exporting: United States, Germany, England, Netherlands

Drumdancer Art & Crafts provides an outlet to purchase exceptional quality hand-crafted, traditional and contemporary arts and crafts from the Inuit, the Innu and the Métis of Labrador, including beaded or plain sealskin, beaver and rabbit; as well as carvings, sculptures, jewellery, grass-work and wall tapestries.

### Ernest Dominique

Mr. Ernest Dominique, *Director*  
1735 Ouatouchouan Street  
Mashteuiatsh, Québec  
G0W 2H0  
(418) 692-2347  
(418) 525-7157

Export-ready

Painter of Aboriginal fine art.

### Feather Mountain Workshop Ltd

Ms. Irma-Dene McCaul, *Partner*  
Box 24  
Suite 14, RR #1  
Sundre, Alberta  
T0M 1X0  
(403) 638-1266  
(403) 638-1267  
fmw@telusplanet.net

Export-ready

Workshops include instruction in beading, quilting, drum-making and traditional leather making. These workshops are conducted in the traditional manner with ceremonies for each aspect of the learning process. Products include dream catchers, necklaces, bracelets, medicine bags, tobacco pouches, moccasins, and pipe bags.



**Fort McPherson Tent & Canvas Ltd.**

Mr. Erwin Kamenz, *General Manager*  
PO Box 58  
Fort McPherson, Northwest Territories  
X0E 0J0  
(867) 952-2179  
(867) 952-2718  
fmtent@netcom.ca

Exporting: United States

High-quality canvas tents and Arctic-tough corduroy nylon bag products. Fort McPherson currently produces four categories of high quality canvas tents: Prospector Tent, Outfitter Tent, Baker Tent and Teepees.

**Genus Art**

Ms. Patricia Stirbys, *President*  
Unit 5 - 500 Hensall Circle  
Mississauga, Ontario  
L5A 1Y1  
(905) 848-2377  
(905) 848-0336  
creewarrior@hotmail.com

Export-ready

Genus Art produces and distributes high-quality limited-edition prints and reproductions of Aboriginal and Indigenous art on canvas.

**Gregory Morgan**

Mr. Gregory Morgan, *Carver*  
Hall Beach, Nunavut  
X0A 0K0  
(867) 928-8015  
(867) 928-8015

Export-ready

Soapstone and wooden carvings reflecting Aboriginal culture and heritage.

**Gwa'wina, Attanam & Co. Inc.**

Ms. Corrine Hunt, *President*  
514 - 3608 Deercree Drive  
North Vancouver, British Columbia  
V7G 2S8  
(604) 924-0273  
(604) 739-9072  
corrine@hillhunt.com

Exporting: Alaska, Continental United States, Netherlands

High-end jewellery with Northwest Coast designs engraved by hand. The jewellery is finely finished and used widely as wedding bands, anniversary and birthday gifts.

**Haida Arts & Jewellery**

Sarah Hillis, *Owner*  
PO Box 57  
Masset, British Columbia  
V0T 1M0  
(250) 626-5560  
(250) 626-5560

Export-ready

Much of the art and jewellery is made from argillite, which is a unique stone indigenous to the surrounding area. Product line includes original handmade art and jewellery, limited-edition silkscreen prints, handmade garments, cedar woven baskets, and button blankets.

**Hill Hunt Northwest Coast Design**

Ms. Corrine Hunt, *Partner*  
130 - 1628 W. 1st Avenue  
Vancouver, British Columbia  
V6J 1G1  
(604) 739-9062  
(604) 739-9072  
corrine@hillhunt.com  
www.hillhunt.com

Export-ready

High-end contemporary furniture and art pieces that combine Northwest Coast design with modern aesthetics. The furniture is made from solid wood (cherry and maple) and are limited editions.

### Hugh Sam

Mr. Stanley Michael, *Owner*  
20 - 4110 Kendall Avenue  
Port Alberni, British Columbia  
V9Y 5J1  
(250) 723-5015  
(250) 723-1877  
hsam@mytam.com

Exporting: United States, Germany, France

Original and high-quality Aboriginal art.

### imagination Cards Inc.

Ms. Marie Delorme, *President*  
Box 42252 Southland Crossing  
Calgary, Alberta  
T2J 7A6  
(403) 640-5151  
(403) 640-0516  
mdelorme@imaginationcards.ca  
www.imaginationcards.ca

Export-ready

imagination Cards is a greeting card company that features Aboriginal artists from across Canada. The cards are unique in that they are designed to honour the Earth. Each card is blank inside. A customized message and the corporate logo of the sender is printed on a separate insert, thus allowing the card to be used again. Recipients are encouraged to honour the Earth by keeping the card as a piece of art, placing a note inside-sending it to another person, or recycling the card.

### Irocrafts

Mrs. Nandel Hill, *Owner*  
1880 Tuscarora Rd  
RR#2 Ohsweken, Ontario  
N0A 1M0  
(519) 445-0414  
(519) 445-0580  
irocraft@worldchat.com  
www.irocrafts.com

Exporting: Worldwide

Irocrafts develops and markets a broad variety of Iroquois Indian arts and crafts from the Six Nations Reserve, including ceremonial wood dance masks; corn husk dolls; stone pipes and sculptures; bone and horn necklaces and bracelets; and ceremonial headdresses.

### John Reuban

Mr. John Reuban, *Artist*  
PO Box 577  
Moosonee, Ontario  
P0L 1Y0  
(705) 336-3541  
(705) 336-2541

Export-ready.

Canvas paintings of wildlife.

### Khot-La-Cha Coast Salish Handicrafts

Ms. Nancy Nightingale, *Owner/Manager*  
270 Whonoak Street  
North Vancouver, British Columbia  
V7P 1P4  
(604) 987-3339  
(604) 988-1930  
khotla@attglobal.net  
www.khot-la-cha.com

Exporting: United States, Germany, United Kingdom, Japan, Italy

Expressing and keeping Native culture alive through the crafts. The handicraft store features items by some of the finest Aboriginal artists and artisans in British Columbia, and most of the artwork and crafts are made by members of the Squamish Indian Band. Products include hand-carved totem poles and plaques, ceremonial masks, Cowichan Indian sweaters, moccasins, and limited-edition prints. In addition, the store showcases beautiful silver and gold carved jewellery designed by artisans from the Queen Charlotte, Haida, Tlinket, and Tahltan tribes.

### Kihiw Crafts and Fashions

Ms. Eva Lizotte, *Owner/Designer*  
1914 37th Street West  
Saskatoon, Saskatchewan  
S7L 4E3  
(306) 384-3069  
(306) 384-9016  
kihiw.eagle@sk.sympatico.ca  
[www.kihiw.crafts.com](http://www.kihiw.crafts.com)

Exporting: United States

Unique Aboriginal-inspired jewellery and giftware, as well as fashionable apparel.

### 'Ksan Association

Mr. Laurel Mould, *Executive Director*  
Box 326  
Hazelton, British Columbia  
V0J 1Y0  
(250) 842-5544  
(250) 842-6533  
ksan@ksan.org  
[www.ksan.org](http://www.ksan.org)

Exporting: United Kingdom, Germany and Italy.

'Ksan Historical Village and Museum is a non-profit organization and a well-known cultural tourism experience that features the lifestyle both past and present of the Gitksan people. 'Ksan receives over 50,000 visitors every year and features totems, longhouses and traditional artworks, as well as the customary meal of salmon in the Wilp Tokx – the House of Eating.

### Kwakiult Art of the Copper Maker

Mr. Calvin Hunt, *Owner*  
PO Box 755  
Port Hardy, British Columbia  
V0N 2P0  
(250) 949-8491  
(250) 949-7345  
coppermaker@cablerocket.com  
[www.coppermaker.com](http://www.coppermaker.com)

Exporting: United States, Japan, Germany

Northwest Coast art, totem poles, masks, canoes, paddles, button blankets of Kwagw't Aboriginal culture. Kwakiult offers fine art for serious, knowledgeable collectors and institutions.

### L'Art Inuit du Canada

Mr. Jacques Bandet, *President*  
1337 Sapinière  
Office 5  
Val David, Québec  
J0T 2N0  
(819) 322-2632  
(819) 322-2866  
iac@polyinter.com  
<http://www.inuitartofcanada.com>

Exporting: France, United States, Germany, China

Wholesalers and distributors of high quality Inuit sculptures from south Baffin Island (Cape Dorset, Iqaluit). Each sculpture is hand carved and comes with a certificate of authenticity (the "Igloo tag"). The sculptures are made from serpentine, which is a hard soapstone. There are endless varieties of forms and subjects including bears, walruses, whales, birds, inukshuks, and narwhals.

### Leeland Bell Anishabae (Aboriginal Art)

Mr. Leeland Bell, *Owner*  
PO Box 93  
WIkWemikong, Ontario  
P0P 2J0  
(705) 524-0282  
(705) 524-0282

Exporting: United States

Leeland Bell Anishabae specializes in fine art, sculptures, greeting cards, graphics for silk screening, music, theatre, film, and performance recording.

**LEELIE Enterprise Limited and LEELIE  
Outfitting Services**

Ms. Leslie Nukiwuak, *President*  
PO Box 88  
Qikiqtarjuaq, Nunavut  
X0A 0B0  
(867) 927-8009  
(867) 927-8003  
leelie@nunanet.com

**Export-ready**

LEELIE sells Arctic animal/mammal by-products including narwhal tusks, walrus tusks, and souvenirs made from such byproducts. All our souvenirs are made by local Inuit artists and include various carvings, jewellery pieces and sealskin by-products such as wall hangings and bags.

**Les Entreprises Mashk Enr.**

Mrs. Gaétane Paul, *Proprietor*  
1747, rue Ouiatchouan  
Mashteuiatsh, Québec  
G0W 2H0  
(418) 275-7012  
(418) 275-6820  
gpaul@destination.ca  
www.mashk.com

**Exporting**

Authentic American-Indian traditional arts and crafts and accessories.

**Lorraine Pangowish Arts and Crafts**

Ms. Lorraine Pangowish, *Owner/Artist*  
2386 Wikwemikong Way  
Wikwemikong, Ontario  
P0P 2J0  
(705) 859-3024  
(705) 859-3024

**Exporting: United States**

Aboriginal fine art, specializing in dreamcatchers, jewellery, quill boxes, tipi lamps, birch bark work, and leather galia.

**Maracle Mohawk Heritage Craft**

Mr. Brian Maracle, *Owner*  
PO Box 576  
Deseronto, Ontario  
K0K 1X0  
(613) 396-2721  
(613) 396-3193

**Exporting: United States**

Original and high-quality Aboriginal fine arts and crafts, such as dream catchers, drums, moccasins, leatherworks, and other traditional items that make the ideal gift or Canadian souvenir.

**Marie Oldfield**

Ms. Marie Oldfield, *Weaver*  
B101- 610 Evergreen Drive  
Prince Rupert, British Columbia  
V8J 2Z9  
(250) 627-1665  
(250) 627-8559

**Export-ready**

Marie Oldfield weaves traditional Aboriginal baskets and other original items.

**Michael Massie**

Mr. Michael Massie, *Artist*  
35-10 Oregon Drive  
Stephenville, Newfoundland  
A2N 2X7  
(709) 643-3599  
(709) 643-3599  
teapots@nf.sympatico.ca

**Export-ready.**

Aboriginal arts and crafts inspired by Labrador traditions. Member of the Craft Council of Newfoundland and Labrador.



### Micmac Carvings

Mr. Randy Simon, *Owner*  
9152, Unit 9, Route 116  
Big Cove, New Brunswick  
E4W 3C3  
(506) 523-6567  
(506) 523-6567

Exporting: Germany, Japan

Wood carvings, antler carvings and commission work on larger wood carvings.

### MicMac Productions

Mr. Charlie Sark, *Owner/Manager*  
6 Eagle Feather Trail  
Box 176  
Lennox Island, Prince Edward Island  
C0B 1P0  
(902) 831-2277  
(902) 831-3312  
doreen.sark@pei.sympatico.ca  
www.peisland.com/micmac/legends.htm

Exporting: United States

Products include fine earthenware figurines and pottery of gloosecap legends. The Gloosecap collection is a numbered series of eight original figurines depicting the creation of the MicMac people and their homeland.

### Mishibinijima Art Gallery

Mr. James A. Simon Mishibijima, *Owner/Artist*  
7 Lakeshore Drive  
Wikwemikong, Ontario  
P0P 2J0  
(705) 859-3839  
(705) 859-3839

Exporting: Germany, central United States, France, Japan, India

Paintings depicting legends passed on by the Elders over generations, demonstrating the necessary connections which make for harmony in nature, that we are all interconnected — land, plants, animals, and human beings. Original symbols created by artisans and innovative birch bark paintings facilitate cultural awareness and traditions.

### Monague Native Crafts Ltd.

Ms. Sandi Monague, *Owner*  
PO Box 3092  
Mission, British Columbia  
V2V 4J3  
(604) 826-9347  
(604) 826-2134  
info@monague.com  
www.monague.com

Exporting: Germany, Switzerland, United Kingdom, Japan, China, United States, Italy.

Monague Native Crafts is among the largest manufacturers/distributors of Native crafts in Canada supplying the tourist trade and giftware markets with specialty items such as dream catcher earrings, necklaces, key rings, wall hangings, and hair ornaments. Monague also offers feather mandalas, hand-painted mandalas, beaded earrings, beaded hair accessories, spirit chimes, leather medicine pouches, and wood, antler and bone jewellery.

### Naskapi Arts and Crafts

Linda, *Administrative Director*  
P.O. Box 5113  
Kawawachikamach, Québec  
G0G 2Z0  
(418) 585-3660  
(418) 585-2737

Exporting: United States

Naskapi arts and crafts.

### Native Book Source (The)

Mrs. Kimberley McCorriston,  
*Manager/Instructor*  
273 Selkirk Ave.  
Winnipeg, Manitoba  
R2W 2L5  
(204) 989-4040  
(204) 989-4049  
biindigen@mb.imag.net

Export-ready

Formerly Biidigen Books, students operate this bookstore to gain experience in the retail field. Specializes in books, written by native authors about native issues. Also carries a selection of CDs, cassettes, and videos by local artists.



### Native Renaissance II

Mr. Thomas Maracle, *Export Contact*  
PO Box 61  
Tyendinaga, Mohawk Territory  
Deseronto, Ontario  
K0K 1X0  
(613) 396-3520  
(613) 396-3034  
tbm@nativerenaissance.com  
www.nativerenaissance.com

Exporting: United States, United Kingdom,  
Australia, Germany

Formed in 1978, Native Renaissance II specializes in the production of North American Native products such as handcrafted sculptures and fine arts.

### Nii Win Noodin Native Gifts (Four Winds)

Ms. Barbara Edwards, *Owner*  
PO Box 143  
Pefferlaw, Ontario  
L0E 1N0  
(705) 437-2564  
(705) 437-2564  
bedwards1@interhop.net

Exporting: United States

Nii Win Noodin Native Gifts features Aboriginal art by the artisan owner and sells related giftware, sculptures, paintings, jewellery, and leatherworks.

### Nokomis - Ojibwa Art

Ms. Pat Donaldson, *Artist/Owner*  
259 Ranch Estates Drive NW  
Calgary, Alberta  
T3G 1K7  
(403) 241-8749  
(403) 241-8749  
nokomis@nokomis-art.com  
www.nokomis-art.com

Exporting: United States, Netherlands

Nokomis - Ojibwa Art specializes in bold paintings, limited-edition prints, plaques and notecards that depict life in the bush north of Lake Superior sixty years ago. Imagery is most often of women and

children going about their day-to-day activities. Each print, plaque or notecard is individually packaged in a clear plastic bag, with stories accompanying the item which explain the artistic imagery.

### Northern Images

Elizabeth Benner, *Manager*  
P.O. Box 336  
Churchill, Manitoba  
R0B 0E0  
(204) 675-2681  
(204) 675-2681

Exporting: Worldwide

Inuit sculpture, graphics, clothing, wall hangings.

### Nunavut Arts and Crafts Association

Ms. Beth Beattie, *Coordinator*  
PO Box 1539  
Iqaluit, Northwest Territories  
X0A 0H0  
(867) 979-7808  
(867) 979-6880  
arts@nunanet.com

Export-ready

Non-profit incorporated society of artists with a mandate to support the growth and expansion of the arts in Nunavut.

### Nunavut Development Corporation

Mr. Tom Chapman, *Sales Manager*  
120 Traders Blvd. E.  
Suite 107  
Mississauga, Ontario  
L4Z 2H7  
(905) 501-8240  
(905) 501-8239  
chapman@sympatico.ca

Exporting: United States, United Kingdom, Italy, France

Nunavut Development Corporation sells Inuit arts, crafts and clothing accessories and maintains a vast inventory of unique products from all regions of Nunavut. The Corporation's mandate is to promote economic development within the region.

**Ojibway Designs**

Mr. Hugh McKenzie, *Artist*  
Bear Island  
Bear Island, Ontario  
POH 1C0  
(705) 237-8814  
(705) 237-8814

Export-ready

Vivid images of the Temagami Forest.

**Otter Studios**

Mr. Harold Alfred  
9352 Martin Park Drive  
Black Creek, British Columbia  
V9J 1C3  
(250) 337-5622  
(250) 337-5010  
ottergallery@connected.bc.ca

Exporting: United States

Pure solid copper art pieces with native designs by Kwakwaka'wakw artists.

**Peigan Crafts Ltd.**

Ms. Cathy Bastien, *General Manager*  
PO Box 100  
Brocket, Alberta  
T0K 0H0  
(403) 965-3755  
(403) 965-3790

Exporting: United States

Peigan Crafts has been producing moccasins since 1976. This factory is the first of its type in Canada, developed in an effort to provide employment for its people. Each moccasin is of rugged construction and unique in its beadwork, and passes through strict quality controls.

**People of the Buffalo**

Ray McKeown, *Artist/Owner*  
101 - 1280 Nicola St.

Vancouver, British Columbia  
V6G 2E9  
(604) 687-8209  
(604) 685-9561

Exporting: United States, Germany

Culture art and teaching. Creator of Plains dolls.

**Pogadakamagizowin**

Mr. Perry Poeta, *Owner*  
General Delivery  
Curve Lake, Ontario  
K0L 1R0  
(705) 657-3406  
(705) 657-3406

Exporting: United States

The specialties of Pogadakamagizowin include Aboriginal designs and textiles, applied to various products such as arts and crafts, home accessories, clothing and apparel.

**Produits Autochtones Terres de L'Aigle (Les)**

M. Vincent Lévesque, *Export Contact*  
20 Maurice Bastien  
Wendake, Québec  
G0A 4V0  
(418) 842-0230  
(418) 842-0230

Export-ready

Traditional Aboriginal incense.

**Queneesh Studio's Inc.**

Mr. Richard Krentz, *Owner*  
9074 Clarkson Drive  
Black Creek, British Columbia  
V9J 1B3  
(250) 337-5167  
(250) 337-8067  
krentz@krentz.com

Exporting: Japan, United States, Germany, Switzerland, Iraq

Queneesh Studios manufactures a line of quality

corporate and personal giftware, which are ideal souvenirs of British Columbia.

### Quill Boxes

Ms. Lima Jacko, *Owner*  
1263 Rabbit Island Road  
Wikwemikong, Ontario  
P0P 2J0  
(705) 859-3615  
(705) 859-3615

Export-ready

An Aboriginal artisan, selling arts and crafts giftware; particularly beautiful quill boxes and birch bark baskets.

### Rainbows Gallery

Mr. Jack Greenwood, *President*  
PO Box 489  
3201 - 3rd Avenue  
Queen Charlotte, British Columbia  
V0T 1S0  
(250) 559-8420  
(250) 559-8430  
rainbows@qcislands.net  
www.cacmall.com

Exporting: United States, Germany, United Kingdom, Italy, Austria.

Rainbows Gallery offers argillite sculptures done by local Haida artists, Haida-carved jewellery in argillite, gold, silver and copper. The gallery also has original drawings, limited-edition prints, totem poles, masks, books on Northwest coast art and on the Queen Charlotte Islands.

### Ras Fine Arts

Ron and Tracy Sebastian, *Owners/Artists*  
3379 Fielding St., on Highway 16  
P.O. Box 337  
New Hazelton, British Columbia  
V0J 2J0  
(250) 842-6754  
(250) 842-5885  
rsebastian@uniserv.com  
www.northernwoodarts.com

Export-ready

Northwest coast native art.

### Richard Hunt Kwa-Gulth Arts Ltd.

Mr. Richard Hunt, *Contact Export*  
Box 3, 195 Middle Road  
Victoria, British Columbia  
V9A 7H8  
(250) 383-6989  
(250) 383-9531  
richhunt@islandnet.com  
www.richardhunt.com

Exporting: United States

An internationally-respected native artist sought out by museums and cultural facilities around the world. Producing art cards, limited-edition prints, jewellery, and a popular line of casual clothing - the Richard Hunt Collection - ranging from t-shirts to higher end embroidery items.

### Richard Kamalatisit

Mr. Richard Kamalatisit, *Artist*  
853 Suzanne St.  
Timmins, Ontario  
P4N 7T9  
(705) 360-5068  
(705) 360-5068

Export-ready

Limited-edition silkscreens, lithograph prints, soapstone and wood carvings.

### Rosemary Piper

Ms. Rosemary Piper, *Owner/Artist*  
118 - 504 Range Road  
Whitehorse, Yukon  
Y1A 4S2  
(867) 668-5776  
(867) 668-5976

Exporting: United States, Japan, Germany, United Kingdom

Watercolours, etchings, pastels, oil-bar, acrylic, reproductions (or prints), fridge magnets, cards and bead jewellery.

### Rosewater Crafts

Ms. Florence Styres, *Owner*  
PO Box 209  
Ohsweken, Ontario  
N0A 1M0  
(519) 445-0540  
(519) 445-0540

Exporting: United States

Rosewater Crafts features native designs celebrating Aboriginal art, especially for home decor.

### Roy Kakegamic

Mr. Roy Kakegamic, *Artist*  
PO Box 27057  
600 Victoria Ave E.  
Thunder Bay, Ontario  
P7C 5Y7  
(807) 623-0497  
(807) 623-0497

Export-ready

Acrylic paintings on paper, canvas, stretched hide and fungus.

### Sakiasie Qayaq

Mr. Sakiasie Qayaq, *Carver*  
PO Box 201  
Clyde River, Nunavut  
X0A 0E0  
(867) 924-6370  
(867) 924-6370

Export-ready

Inuit carvings.

### San's Aura

Ms. Anne Mulders, *Artists*  
46 Royal Salinger Road  
Winnipeg, Manitoba  
R2J 2N9  
(204) 256-2276  
(204) 256-9109  
amulders@rogers.com  
www.sansaura.com

Exporting: United States

Unique stained glass pieces depicting the way of life of Canada's North and Northwest.

### Secords Crafts

Mr. Walt Secord, *Business Owner*  
3224 RR# 6  
Hagersville, Ontario  
N0A 1H0  
(905) 768-5713  
(905) 768-5601

Exporting: United States

Aboriginal artisans' traditional arts and crafts, including leather work-regalia, ribbon shirts, apparel, jewellery, pottery, and soap stone carvings.

### Silver Eagles

Ms. Nancy Dawson, *Owner*  
113 - 1492 Admirals Road  
Victoria, British Columbia  
V9A 2R1  
(250) 388-5075  
(250) 598-5342

Export-ready

Silver Eagle is a manufacturer and designer of hand-made Northwest Coast Native jewellery in silver and gold, as well as masks, plaques, and pole blankets.

### Simon Qamanirq (Soapstone Outfitting)

Mr. Simon Qamanirq, *Carver*  
Box 76  
Arctic Bay, Nunavut  
X0A 0A0  
(867) 439-8270  
(867) 439-8767

Export-ready

Aboriginal art using marble stone, ivory, soapstones and whalebones.

**Sonny MacDonald**

Sonny MacDonald, *President*  
P.O. Box 136  
Forth Smith, Northwest Territories  
X0E 0P0  
(867) 872-5935  
(867) 872-4904

Exporting: Worldwide

Natural material carvings.

**Stan Hill Jr., Artistic Designs**

Mr. Stan Hil Jr., *Artist*  
Conne River Reserve  
Conne River, Newfoundland  
A0H 1J0  
(709) 882-2976  
(709) 882-2976

Export-ready

Aboriginal fine art. Member of the Craft Council of Newfoundland and Labrador.

**Taluq Designs Ltd.**

Dale Potter, *General Manager*  
P.O. Box 174  
Taloyoak, Nunavut  
X0E 1B0  
(867) 561-5280  
(867) 561-6500

Exporting: United States (New Mexico, California)

Stuffed animals and dolls.

**Turtleback Productions**

Mr. Wayne George, *Owner*  
311 Ioco Road  
Coquitlam, British Columbia  
V3K 3N9  
(604) 949-1255  
(604) 949-1099  
wayne@turtleback.net  
<http://www.turtleback.net>

Export-ready

Traditional and contemporary Native art and artifacts, such as glass and beadwork, handmade from natural products and of museum quality workmanship.

**Two Feathers Gallery**

Mr. Rocky Barstad, *Export Contact*  
Box 5457  
153 Macleod Trail  
High River, Alberta  
T1V 1M6  
(403) 652-1024  
(403) 652-1026  
rbarstad@rbarstad.com  
[www.rbarstad.com](http://www.rbarstad.com)

Exporting: United States

Two Feathers offers a wide range of Native art and artifact replicas made with traditional integrity, including original paintings, bronze sculptures and murals.

**U'mista Cultural Centre**

Ms. Andrea Sanborn, *Project Coordinator*  
Box 253 Front Street  
Alert Bay, British Columbia  
V0N 1A0  
(250) 974-5403  
(250) 974-5499  
umista@island.net  
[www.umista.org](http://www.umista.org)

Exporting: United States, Netherlands

Elaborately-carved masks representing those used in the Potlatch ceremony of the Kwakwaka'wakw, and other model carvings such as rattles, talking sticks and plaques. Local silver and goldsmiths create beautiful pieces of jewellery for the export market, as well as elaborately painted ceremonial drums.



### Uqurmiut Centre for Arts and Crafts

Mr. Peter Wilson, *General Manager*  
PO Box 453  
Pangnirtung, Nunavut  
X0A 0R0  
(867) 473-8870  
(867) 473-8643  
inuitart@nunanet.com  
<http://www.uqurmiut.com>

Exporting: United States, Netherlands

Uqurmiut Centre showcases limited-edition hand-woven tapestries and fine prints, stone sculptures, ivory jewellery, hand crocheted sweaters, hats and headbands, handwoven scarves, blankets and sashes, mitts, dolls, embroidery, and zipper pulls.

### Wabimequil Art Studio

Betty Albert Lincez, *Manager*  
P.O. Box 1253, Fox Lake First Nation  
Chapleau, Ontario  
P0M 1K0  
(705) 864-0763  
(705) 864-0763

Export-ready

Aboriginal art.

### Wanuskewin Heritage Park

Martin Hryniuk, *Executive Director*  
RR# 4  
Saskatoon, Saskatchewan  
S7K 3J7  
(306) 931-6767  
(306) 931-4522  
wanuskewin@sk.sympatico.ca

Export-ready

Tourism, national historic site (park), arts and crafts, performing arts.

### Waskaganish Arts & Crafts

Chief Billy Diamond, *Export Contact*  
PO Box #60  
Waskaganish, James Bay, Québec  
J0M 1R0  
(819) 895-8650  
(819) 895-8901

Export-ready

Managed by Red Willow Enterprises, Waskaganish sells traditional fine arts and crafts, and craft-making supplies.

### Whetung Ojibwa Center

Mr. Micheal Whetung, *Manager*  
General Delivery  
Curve Lake, Ontario  
K0L 1R0  
(705) 657-3661  
(705) 657-3412  
mwhetung@whetung.com  
[www.whetung.com](http://www.whetung.com)

Export-ready

Offering a spectacular collection of Indian crafts and fine art (sculptures, masks, leathers, clothing, jewellery, music and books).

### Whispering Willows

Ms. Karen Wright-Fraser, *Export Contact*  
5115 56th Street  
Yellowknife, Northwest Territories  
X1A 1Y1  
(867) 920-7005  
(867) 873-6863  
kwrightfraser@hotmail.com

Export-ready

Aboriginal arts and crafts and traditional clothing, including tanned hides, dream catchers, wall hangings (using caribou antlers), white hide dresses, and ribbon shirts.

### Wickaninnish Gallery

Mrs. Patti Rivard, *President*  
4717 Stahaken Court  
Delta, British Columbia  
V4M 4B9  
(604) 681-1057  
(604) 948-1773  
privard@dccnet.com

Export-ready

Retailing approximately 1,000 trendy Aboriginal Artists' works, including high-quality original art, jewellery and clothing.

### Yvonne's Crafts

Ms. Yvonne Henry, *Owner*  
PO Box 31  
Melbourne, Ontario  
N0L 1P0  
(519) 289-5080  
(519) 289-5080

Exporting: United States, Japan, China, Germany, France

Aboriginal artisan retailing and wholesaling fine arts and crafts such as dreamcatchers, leather works, jewellery, and art.

### Wikwemikong Tipi Co.

Mr. Stanley T. Peltier, *President*  
2729 Wikwemikong Way  
Wikwemikong, Ontario  
P0P 2J0  
(705) 859-3665  
(705) 839-2740  
tipistan@kahservu.ca  
www.ofntsc.org

Exporting: Germany, France, United States

Designs and produces high-quality, colourfully hand-painted authentic tipis that reflect the traditional way of life.

### Woodland Printers and Native Art Gallery

Mr. Jeremiah Day-Duncan, *Owner*  
Serpent River First Nation  
Cutler, Ontario  
P0P 1B0  
(705) 844-2132  
(705) 844-2281  
woodland@inorth.on.ca  
<http://www.inorth.on.ca/~woodland/>

Export-ready

Services include silk-screening, custom picture framing and Aboriginal graphic design. Products include Native art and promotional items such as business cards, calendars, posters, decals, baseball caps, and apparel.



## SECTOR: ARTS and CULTURE

### Fashion Design

#### Alberta's One Stop Shop

Howard Morris, *General Manager*  
 #9, 25 E. Lake Circle, P.O. Box 3744  
 Airdrie, Alberta  
 T4B 2B9  
 (403) 912-2815  
 (403) 912-2845  
 onestopshop@telusplanet.net

Export-ready

Cresting of logos, embroidery on hats, jackets,  
 T-shirts; silk screening, key chains, pens, cards

#### All Nation Awards

Ms Stacy Pratt, *Owner*  
 General Delivery  
 Sioux Valley, Manitoba  
 R0M 0S0  
 (204) 855-2815  
 (204) 855-3283

Export-ready

Provides trophies, awards, clothing and apparel for  
 First Nations communities.

#### Association des Trappeurs Cris

Mr. Edward Gilpin Jr., *Owner/Director*  
 1440 Chemin de la Québécoise  
 Val-D'Or, Québec  
 J9P 5H4  
 (819) 824-1433  
 (819) 824-6399

Exporting: Italy

As in the traditional Aboriginal economy, the  
 association sells untreated fur from beaver, lynx,  
 otter, and muskrat used in a product line of top  
 quality clothing.

#### Cuirs Dusault (Les)

Mr. Guy Dussault, *Owner*  
 630 Chef Pierre Atironta  
 Village des Hurons, Québec  
 G0A 4V0  
 (418) 847-3332  
 (418) 847-3332

Export-ready

Aboriginal-inspired, top-quality leather clothing.

#### Dinawo Incorporated

Mr. Kelly Sandy, *Manager*  
 131 John Street South  
 Suite 206  
 Hamilton, Ontario  
 L8N 2C3  
 (905) 522-4889  
 (905) 522-1030  
 ojistoh@nas.net  
 www.dinawo.com

Exporting: United States

Our primary sector is apparel and giftware, specializing  
 in sportswear, hats, jackets and tote bags.

#### Dorothy Grant Ltd.

Ms. Dorothy Grant, *Owner*  
 1656- W. 75th Ave.  
 Vancouver, British Columbia  
 V6P 6G2  
 (604) 681-0201  
 (604) 681-0162  
 dygrant@dccnet.com  
 www.dorothygrant.com

Exporting: United States, France, Japan

Dorothy Grant is a contemporary fashion designer  
 and traditional Haida artist. Her garments, ceremonial  
 button blankets and spruce root hats can be found  
 in galleries, museums and private art collections  
 around the world.

**Fleece Line/Blue Moose Clothing Company Ltd.**

Mr. Sean McCormick, *President*  
545 Pacific Avenue  
Brandon, Manitoba  
R7A 0H7  
(204) 728-2010  
(204) 727-4114

Exporting: United States, United Kingdom

Blue Moose Clothing Company Ltd. produces authentic Aboriginal clothing including moccasins, mukluks, mitts, and gauntlets. Products are manufactured using high-grade materials such as leather, furs, sheepskin and other attractive and durable materials, and are hand-beaded by Sioux and Ojibway workers.

**Goodfish Lake Development Corporation**

Mr. Ed Gulewich, *General Manager*  
PO Box 273  
Goodfish Lake, Alberta  
T0A 1R0

(780) 636-2863  
(780) 636-2299  
garments@telusplanet.net

Export-ready

Goodfish Lake Development Corporation is the parent company of a dry cleaning company that services businesses in the Fort McMurray, Alberta area. Produces industrial work-wear (petro-chemical wear) and provides maintenance services (i.e. dry cleaning).

**Huron Moc Enr.**

M. Robin Gros-Louis, *Proprietor*  
555, rue Chef Max Gros-Louis  
Wendake, Québec  
G0A 4V0  
(418) 843-2497  
(418) 843-6229

Exporting: Switzerland, France, Germany

Leather clothing products for men and women, including moccasins and apparel.

**Dorothy Grant Ltd.**  
**Vancouver, British Columbia**  
**[www.dorothygrant.com](http://www.dorothygrant.com)**

Long before her star would rise as an internationally-acclaimed fashion designer, Dorothy Grant was first and foremost, a great Haida artist. Her garments, ceremonial button blankets, spruce root baskets and hats can be found in museums and private collections throughout the United States, Western Europe and the Far East.

Her seven-year-old company of eight people was exporting on a small scale south of the border, when Dorothy first visited Japan as a member of the Team Canada 1999 trade mission. She knew there was a market in that region for her elegant Haida art form garments, since a Japanese business man happened by her store in Vancouver and, very impressed, bought many items which he quickly sold on his return home. He later became Dorothy's agent. It was clear that her unique, wearable art, which links ancient heritage to modern society, had found a niche in Japanese culture.

The high-profile trade mission presented the ideal opportunity for Dorothy's small company to make a big impression in a promising new market. With the help of her agent, she held fruitful discussions with magazine editors, fashion designers and manufacturers, enabling her to gain a solid foothold in Japan.

Dorothy's advice to new exporters: "Do your homework, research the market, spend time there, have an export plan, and understand the social and business culture of the country you are targeting."



### Kihiw Crafts and Fashions

Ms. Eva Lizotte, *Owner/Designer*  
1914 37th Street West  
Saskatoon, Saskatchewan  
S7L 4E3  
(306) 384-3069  
(306) 384-9016  
kihiw.eagle@sk.sympatico.ca  
www.kihiw.crafts.com

Exporting: United States

Unique Aboriginal-inspired jewellery and giftware, as well as fashionable apparel.

### Les Industries Bastien Enr.

Ginette Bastien, *Owner*  
160 Geune Lorette  
Village Huron, Québec  
G0A 4V0  
(418) 842-9819  
(418) 842-1330  
gbastien@globetrotter.net

Exporting: United States, Europe

Indian moccasins.

### Max Wear

Ms. Maxine Wesley, *Business Owner*  
PO Box 745  
Longlac, Ontario  
P0T 2A0  
(807) 876-4730  
(807) 876-2453

Export-ready

Specializing in the production of fleece jackets and vests, sporting unique Aboriginal designs.

### Mohawk Cresting and Embroidery

Mr. Richard Brant, *Owner*  
PO Box 629  
Tyendinage Mohawk Terr., Ontario  
K0K 1X0  
(613) 396-3339  
(613) 396-3339  
mohawkcresting@suckercreek.on.ca

Export-ready

Screen printing, embroidery, and textiles for jackets and sweats.

### Nunasi Corporation

Fred Hunt, *CEO*  
260 - 5022 49th Street  
Yellowknife, Northwest Territories  
X1A 3R7  
(867) 920-4587  
(867) 920-4592  
nunasi@internorth.com  
www.nunasi.com

Exporting: United States

Embroidery of native images on apparel.

### Patrica Piche Contemporary Fashion Designs

Patrica Piche, *Owner*  
P.O. Box 89  
Bon Accord, Alberta  
T0A 0K0  
(780) 921-2072  
(780) 921-2072

Exporting

Production and wholesale/retail of western native outerwear.

### Ronald Everett Design

Mr. Ronald Everett, *Owner/Designer/Artist*  
1 - 562 Sherbourne Street  
Toronto, Ontario  
M4X 1L3  
(416) 925-6159  
(416) 925-6159  
designer@ronaldevretttdesign.com  
www.ronaldevretttdesign.com

Export-ready

First Nations-inspired, high-quality contemporary designs in men's and women's clothing, ranging from very casual to elegant.

### Spirit Ware

Ms. Angela DeMontigny, *Designer/President*  
Six Nations of the Grand River  
R # 6 Hagersville, Ontario  
N0A 1H0  
(519) 445-0750  
(519) 445-4586  
wares@6-nations.com  
www.spiritwarecanada.com

Exporting: United States, Germany, Hong Kong, Switzerland

Designs and produces contemporary Native fashions, gifts and accessories that reflect Aboriginal culture and follow current fashion trends. Materials used include genuine deerhide leather, wild beaver and muskrat fur, cotton, french terry, tercel, denim, wool, suede, and velour.

### Tammy Beauvais Designs

Ms. Tammy Beauvais, *President*  
PO Box 1599  
Kahnawake, Québec  
J0L 1B0  
(450) 635-6757  
(450) 638-9896  
sales@tammybeauvais.com  
www.tammybeauvais.com

Exporting: United States

Tammy Beauvais Designs is a full service fashion design, pattern making, cutting and sewing facility devoted to contemporary Aboriginal fashions and accessories using Traditional motifs. Tammy has started to initiate her idea of the Aboriginal Fashion Centre, a concept bringing together international Aboriginal designs, textiles and fashion industry training to promote the survival of authentic products, traditional skills and culture.

### Touch of Culture

Ms. Pam Baker, *Owner*  
210 Whonoak Road  
North Vancouver, British Columbia  
V7P 1P3  
(604) 980-2443  
(604) 983-2446  
toc-legends@bc.sympatico.ca  
www.toclegends.com

Exporting: Italy

Custom-made sportswear for all seasons made with a "Touch of Culture" by Native designers and seamstresses.

## SECTOR: ARTS and CULTURE

### Publishing

#### Aboriginal Multi-Media Society of Alberta (AMMSA)

Mr. Paul Macedo, *Director of Marketing*  
15001-112 Ave.  
Edmonton, Alberta  
T5M 2V6  
(780) 455-2700  
(780) 455-7639  
market@ammsa.com  
www.ammsa.com

Exporting: United States

AMMSA owns and operates the following publications and a radio station: Windspeaker, Canada's national Aboriginal news source; Alberta Sweetgrass, the Aboriginal newspaper of Alberta; Saskatchewan Sage, the Aboriginal newspaper of Saskatchewan; Raven's Eye, the Aboriginal newspaper of BC and Yukon; and, CFWE-FM Radio, a radio station located in Edmonton for broadcast through a satellite network to 65 communities and settlements throughout Alberta and across North America via satellite; CFWE's listening audience is now more than 65,000.

#### Avataq Corporation Inc.

Mr. Bruno Pilozzi, *Manager*  
6700 ave. du Parc Bureau 400  
Montreal, Québec  
H2M 2H8  
(514) 385-7992  
(514) 384-4472  
indigeno@total.net  
www.avataq.qc.ca

Export-ready

Avataq's documentation centre has assembled a number of significant records of Inuit history and culture, including a collection of historic photographs,

a collection of over 500 oral history interviews with Inuit elders dating back to 1959, a library and archives section, and a collection of over 1,200 original drawings by Kangirsuk artist Tuumasi Kudluk, depicting traditional Inuit life and knowledge. The Institute also publishes a cultural magazine called Tumivut (meaning "Our Footsteps") that appears twice a year.

#### CREE-ATIVE MEDIA (1999) Inc.

Mr. Roland Bellerose, *President*  
1902b - 11th Street S.E.  
Calgary, Alberta  
T2G 3G2  
(403) 265-5361  
(403) 234-7061  
roland@cree-ativemedia.com

Export-ready

CREE-ATIVE MEDIA Inc. is a national advertising agency. It also publishes the "Aboriginal Times", a monthly magazine which serves as a non-political forum for the exchange of information to enhance the growing relationship between corporate Canada and the economic union of Aboriginal communities.

#### Éditions La Griffe de l'Aigle (Les)

Mr. Claude Feuiltault, *Export contact*  
85A Bastien Blvd.  
Office 100  
Wendake, Québec  
G0A 4V0  
(418) 847-0322  
(418) 847-0322  
lagriffe@qbc.clic.net

Export-ready

Aboriginal publishing and editing firm, working to maintain Aboriginal works.

### Kegedonce (Orator) Press

Mr. Kateri Akiwenzie Damm, *Publisher*  
RR#5  
Cape Croker First Nation  
Warton, Ontario  
N0H 2T0  
(519) 534-5107  
(519) 534-5107  
dammwrite@bmts.com

Exporting: Worldwide

Offers educational and cultural services through publishing Indigenous literature, poetry and fiction, and by operating an Aboriginal book trade.

### Martin House Publishing

Ms. Melanie Martin, *General Manager*  
RR #1  
Keene, Ontario  
K0L 2G0  
(705) 295-4491  
(705) 295-4124  
mrobinson@accel.net

Exporting: United States, Japan, Germany, France, Italy

Book publishing company and a producer of cards and clothing featuring fine Aboriginal art.

### Native Reflections

Ms. Sandra Samatte, *President*  
PO Box 121  
Winnipeg, Manitoba  
R3C 2G1  
(204) 261-4075  
(204) 261-4082  
nativer@mb.sympatico.ca  
www.nativereflections.com

Export-ready

Native Reflections offers top quality school, business and office products, such as calendars and stationery featuring unique images, illustrations, and designs originating from Canadian Native culture and other diverse backgrounds in North America.

### Nunatsiaq News

Ms. Jane George, *Reporter*  
PO Box 8  
Iqaluit, Nunavut  
X0A 0H0  
(819) 875-1122  
(879) 875-5436  
jgeorge@microtec.net  
www.nunatsiaq.com

Export-ready

The motto of Nunatsiaq News is "Northern news you can trust". Nunatsiaq publishes news relating to the people of Iqaluit from a Northern perspective. Offering two separate editions relating to Nunavut and Nunavik.

### Pemmican Publications Ltd.

Ms. Audrenn Houre, *Managing Editor*  
150 Henry Avenue  
Winnipeg, Manitoba  
R3B 0J7  
(204) 589-6346  
(204) 589-2063  
pemmican@hotmail.com  
www.pemmican.mb.ca

Exporting: United States, United Kingdom, Italy, Germany

Pemmican Publications Ltd. is a Metis publishing house that offers Aboriginal books for adults and children. Pemmican strives to provide a creative and vocational medium for the Metis of Manitoba to become involved in the publishing industry.

### **Them Days Incorporated**

Mr. Tim Borlase, *Board Chairman*  
PO Box 939, Station B  
3 Courtemanche Street  
Happy Valley, Goose Bay, Newfoundland  
A0P 1E0  
(709) 896-8531  
(709) 896-4970  
themdays@hvgb.net  
<http://www.hvgb.net/~themdays/>

Exporting: Worldwide

Them Days was established to record, document, research and publish the oral, visual and written history of Labrador. Conducts special projects of research, translation, consultation, and maintenance of archival collections and publishes historical magazines dedicated to the preservation of Labrador's culture.

### **Theytus Books Ltd.**

Mr. Greg Young-Ing, *Managing Editor*  
RR #2  
Site 50, Comp 8  
Penticton, British Columbia  
V2A 6J7  
(250) 493-7181  
(250) 493-5302  
theytusbooks@vip.net

Exporting: Germany, Switzerland, United States

In 1981, Theytus Books Ltd. established itself as the first publisher in Canada to be under First Nations ownership and control. Since that time, Theytus continues to carry out its mandate of producing quality literature presented from a First Nations perspective.

### **Twin Sisters Publishing Company – Saultan First Nations**

Phyllis Gauthier, *Co-Publisher*  
P.O. Box 160  
Lot 45, Green Mountain Road, RR# 2 Site 50  
Comp 8  
Penticton, British Columbia  
V2A 6J7  
(250) 788-9787  
(250) 788-9347  
muskoti@pris.vc.ca

Export-ready

Publishing company, native authors with cassettes and CDs of native artists, paintings and teachers' guides to accompany children's books

### **Twin Trails Books and Music**

Ms. Karen Pheasant, *Owner*  
PO Box 84  
Wikwemikong, Ontario  
P0P 2J0  
(705) 859-2274  
(705) 859-2302  
pheasant@kanservu.ca  
<http://www.manitoulin.on.ca/timonline/twintr.html>

Export-ready

Twin Trails Books and Music offers a wide variety of Aboriginal books and music that cover educational and personal interests, including cultural awareness, health wellness and Native studies.





## SECTOR: ARTS and CULTURE

### Broadcasting, Radio, Film, Television

#### Aarrow Productions Inc.

Barbara Hager, *President*  
567 Monterey Avenue  
Victoria, British Columbia  
V8S 4T8  
(250) 380-6646  
(250) 380-6646  
bhager@islandnet.com

#### Export-ready

Aarrow Productions is involved in communications, fund raising, event planning and TV and video production. Associate producer of "New Canoe", a TV show profiling Aboriginal culture.

#### Aboriginal Multi-Media Society of Alberta (AMMSA)

Mr. Paul Macedo, *Director of Marketing*  
15001-112 Ave.  
Edmonton, Alberta  
T5M 2V6  
(780) 455-2700  
(780) 455-7639  
market@ammsa.com  
www.ammsa.com

#### Exporting: United States

AMMSA owns and operates the following publications and a radio station: Windspeaker, Canada's national Aboriginal news source; Alberta Sweetgrass, the Aboriginal newspaper of Alberta; Saskatchewan Sage, the Aboriginal newspaper of Saskatchewan; Raven's Eye, the Aboriginal newspaper of BC and Yukon; and, CFWE-FM Radio, a radio station located in Edmonton for broadcast through a satellite network to sixty-five communities and settlements throughout Alberta and across North America via satellite; CFWE's listening audience is now more than 65,000.

#### Aboriginal Peoples Television Network (APTN)

Mr. Ron Nadeau, *Chief Operating officer*  
Suite 110  
85 Albert St.

Ottawa, Ontario  
K1P 6A4  
(613) 567-1550 x222  
(613) 567-1834  
www.aptn.ca

#### Export-ready

APTN's motto is "Original television reaching original audiences". APTN is an experienced television network and production company that offers news, entertainment, current affairs, human rights, nature, learning and the arts. APTN strives to share Aboriginal peoples' journeys, celebrate cultures, inspire children and honour the wisdom of Elders.

#### Association for Indigenous Radio (A.I.R.)

Ms. Carolyn King, *Manager*  
PO Box 189  
Oshweken, Ontario  
N0H 1M0  
(905) 768-0004  
(905) 768-0054  
<http://aboriginalcollections.qc.ca/supplies/E/categories/advertis.htm/AIR>

#### Export-ready

Promoting the development of First Nations communities in Southern Ontario through radio program communications.

#### Blonde Indian Productions Inc.

Ms. Donna Marion, *Videographer*  
808-376 Osborne St. S.  
Winnipeg, Manitoba  
R3L 2V3  
(204) 452-3024  
(204) 287-8604  
bip@escape.ca

#### Exporting: United States

Providing quality video production services for information, communications, and telecommunications industries.

**Blue Mill Productions**

Doug Cuthand, *Producer*  
102 - 103B Packham Avenue  
Saskatoon, Saskatchewan  
S7N 4K4  
(306) 477-4572  
(306) 477-4561  
d.cuthand@home.com

Export-ready

Film and video production.

**Centre for Aboriginal Media**

Ms. Cynthia Lickers, *Export Contact*  
401 Richmond St. West  
Suite 452  
Toronto, Ontario  
M5V 3A8  
(416) 351-1317  
(416) 351-1509

Export-ready

Film and television production and support.

**Eagle Eye Films**

Ms. Loretta Todd, *Export Contact*  
#1002-2040 Nelson St.  
Vancouver, British Columbia  
V6G 1N5  
(604) 687-5875  
(604) 687-4990

Export-ready

Film and television production company specializing in cultural and historical works such as "Today Is a Good Day: Remembering Chief Dan George".

**High Definition Pictures**

Mr. Jeremy Torrie, *President and Executive Producer*  
765 Portage Avenue  
Winnipeg, Manitoba  
R3G 0N2  
(204) 953-2600  
(204) 953-2610

jeremy@highdefinitionpictures.com  
www.highdefinitionpictures.com

Export-ready

High quality video and film production services. High Definition's motto is "redefining the way film and imagination are produced".

**Igloolik Isuma Productions Inc.**

Mr. Norman Cohn, *President*  
PO Box 223  
Igloolik, Nunavut  
X0A 0L0  
(514) 486-0707  
(514) 486-9851  
cohn@isuma.ca  
www.atanarjuat.com

Exporting: United States, Australia

Igloolik Isuma Productions Inc., Canada's first Inuit-owned independent production company, headquartered in the remote Baffin Island community of Igloolik, professionalizes an Inuit style of community-based media production to preserve and enhance Inuit culture, create jobs in Igloolik, and represent a distinctively Inuit point of view in the global communications marketplace. Its recent film, *Atanarjuat*, won the prestigious Camera d'Or for best first feature film at the Cannes International Film Festival.

**Inuit Broadcasting Corporation (IBC)**

Ms. Debbie Brisebois, *Export Contact*  
331 Cooper St.  
Suite 301  
Ottawa, Ontario  
K2P 0G5  
(613) 235-1892  
(613) 230-8824  
ibcicisl@sonetis.com

Exporting: United States, Australia, Philippines, Taiwan

The IBC produces programs in each of the Inuktitut dialects of Nunavut. IBC began broadcasting in Inuktitut in 1982 with advances in satellite delivery, and launched a successful pilot project entitled the Inukshuk Project. IBC provides a window to the Arctic by producing award-winning television programming by Inuit for Inuit. IBC programming travels by satellite via the Aboriginal People's Television Network.

**Inuit Communications System Ltd. (ISCL)**

Mrs. Katherine Fry, *Managing Director*

PO Box 1600

Iqaluit, Nunavut

X0A 0H0

(867) 979-1661

(867) 979-1615

www.icsl.ca

**Export-ready**

ISCL is a wholly-owned subsidiary of the Inuit Broadcasting Corporation, the public broadcaster of Nunavut. The business is owned entirely by Inuit, and the profits are re-invested into Northern economic and cultural development. The company provides professional television and radio broadcast equipment sales and media production services to clients across Northern Canada.

**Native Communications Inc.**

Mr. Ron Nadeau, *CEO*

76 Severn Crescent

Thompson, Manitoba

R8N 1M6

(204) 778-8343

(204) 778-6559

rnadeau@mb.sympatico.ca

**Export-ready**

NCI is a public broadcaster. It operates as an Aboriginal service organization offering television and radio programming throughout Manitoba.

**Native Multimedia Productions Inc. (NMP)**

Mr. Don Marks, *Executive Producer*

Suite 36, 40 Osborne St.

Winnipeg, Manitoba

R3L 1X9

(204) 231-1524

(204) 231-5555

donmarks@mts.net

Exporting: United States, United Kingdom,  
Botswana, Italy

NMP is a television production company that has produced award-winning productions such as "Fly with Eagles", a variety television production featuring North America's top Aboriginal entertainers. The film was honoured with a CanPro Gold Medal, the Manitoba Motion Picture Industry Association Best Performing Arts Program award and American Indian Film Festival Spirit Award.

**OKalaKatiget Society**

Ms. Fran Williams, *Executive Director*

PO Box 40

Labrador, Newfoundland

A0P 1L0

(709) 922-2955

(709) 922-2955

**Export-ready**

The society works to preserve and promote the language and culture of the region's Inuit and Kablunaangajuit; to preserve and enhance the local Inuktitut language and to develop better communication by and between the people of Northern Labrador through television and radio broadcasts. It produces native communications services for 4,500 people of North Coast Labrador.

**Paskwayak Productions**

Mr. Rick Kizuk, *Senior Producer*

78 Stoneham Crescent

Winnipeg, Manitoba

R2G 3L8

(204) 667-6339

(204) 667-8785

**Exporting: United States**

Established in 1994, Paskwayak Productions develops and produces documentaries, medical and health related programs, industrial and corporate promotions, special event production, television commercials and broadcast network programming. In addition, Paskwayak has developed a series of health-related educational videos to assist Aboriginal communities.

**Prairie Dog Productions Ltd.**

Mr. Ron E. Scott, *President*  
10 Huntly Court  
St. Albert, Alberta  
T8N 6M7  
(780) 459-0619  
(780) 459-0617  
ron@prairiedog.ab.ca  
www.prairiedog.ab.ca

Exporting: United States, Hong Kong

Prairie Dog Film and Television is an Aboriginal private film, video and television production company. It specializes in broadcast television production and theatrical feature films.

**Silent Tears Production**

Ms. Shirley Cheechoo, *Export Contact*  
14 Bay St.  
West Bay, Ontario  
POP 1G0  
(705) 377-4141  
(705) 377-4141

Export-ready

Enlightening television and film production chronicling the lives of Aboriginal families in the Canadian North, facing the challenges of winter, hunger and health problems.

**SOCAM (Société de Communication**

**Atikamekw-Montagnais)**

M. Bernard Hervieux, *Director General*  
50 Bastien Blvd.,  
Office 400  
Wendake, Québec  
G0A 4V0  
(418) 843-3873  
(418) 845-4198  
socam@oricom.ca  
www.meskino.qc.ca/socam/

Export-ready

SOCAM provides communications and broadcasting services to communities for their specific needs. Major themes include information, culture, education, and economic development.

**Taqramiut Productions Inc.**

Michela Alibrando, *Director General*  
501 - 185 Dorval Avenue  
Dorval, Quebec  
H9S 5J9  
(514) 631-1394  
(514) 631-6258  
tpi@nunavik.net

Exporting: Company has distributors in Europe and the United States

Audio-visual documentaries.



## SECTOR: ARTS and CULTURE

### Sound Recording

#### Creative Digital Recording

Sherry Lickers, *Owner*  
P.O. Box 1654  
Brantford, Ontario  
N3T 5V7  
(519) 445-0888  
(519) 445-0585

Exporting: United States

Music recording studio.

#### Etsi Shon Productions

David Petkovich, *Manager*  
P.O. Box 5514  
Whitehorse, Yukon  
Y1A 5H4  
(867) 633-5063  
(867) 633-4788  
caribu@yknet.yk.ca

Exporting: Exports intellectual rights (licence rights for promotion and distribution of recorded music) to Europe, Asia, United States, Australia and New Zealand

Music recording.

#### Inukshuk Productions Inc.

Mr. André Brassard, *President and Engineer Producer*  
PO Box 286  
Inukjuak, Nunavik, Québec  
J0M 1M0  
(819) 254-8788  
(819) 254-8788  
info@inukshukproductions.ca  
www.inukshukproductions.ca

Export-ready

A top record company specializing in recording and producing Inuit music in North America.

#### O/A Icewalker Canada

Angus Cockney, *Owner*  
166 Cougar Point Road  
Canmore, Alberta  
T1W 1A1  
(403) 609-2060  
(403) 609-2060  
angus@expertcanmore.net  
www.expertcanmore.net/angus

Export-ready

Sound recording and reproducing equipment, art, multi-media.

#### Sweet Grass Records

Ted Whitecalf, *Owner*  
P.O. Box 23022  
Saskatoon, Saskatchewan  
S7J 5H3  
(306) 343-7053  
(306) 343-5930  
info@sweetgrassrecords.com  
www.sweetgrassrecords.com

Exporting: United States, Germany

A record label producing CDs and cassettes.



## SECTOR: ARTS and CULTURE

### Music

#### Amok Artist Agency

Wally Wapachee  
Box 12  
Fergus, Ontario  
N1M 2W7  
(519) 787-1100  
(519) 787-0084  
amok@sentex.net  
www.amokmusic.ca

Exporting: Germany, Malaysia, Croatia, Slovenia

Ensemble of Aboriginal women from across Canada performing traditional music.

#### Aqsarniit

Mr. Tom Fijal, *Manager (Washington-based)*  
c/o BC Tourist Council  
141-6200 McKay Avenue  
PO Box 918  
Burnaby, British Columbia  
V5H 4M9  
(360) 945-2577  
(306) 945-2542  
omfixx@whidbey.com  
www.aqsarniit.com

Exporting: United States

Aqsarniit is an established Inuit performing group based in Ottawa, sharing the Inuit culture with the world. Composed of three young Inuit from Canadian's Arctic, Nunavut and Nunavik, Aqsarniit creates new music and dances inspired by throat singing and drum dancing.

#### ElizaBeth Hill

ElizaBeth Hill  
P.O. Box 284  
Ohsweken, Ontario  
N0A 1M0  
(519) 750-0762  
(519) 750-0358

elizabeth@elizabethhill.com  
www.elizabethhill.com

Exporting: United States

Aboriginal folk artist, acoustic folk ensemble and solo acoustic.

#### Falcon's Dream Records

Mrs. Brenda Knight, *Manager*  
408 Devonshire Crescent  
Saskatoon, Saskatchewan  
S7L 5V9  
(306) 931-1917  
(306) 931-1917  
<http://www.sria.sk.ca/artists/bio/CKnight.htm>

Export-ready

Merchandise spotlighting Canadian Aboriginal music, including compact disks, tapes, posters, and videos.

#### Flummies (The)

Mr. Leander Baikie, *Manager*  
c/o Box 2143  
Station B  
Happy Valley, Goose Bay, Newfoundland  
A0P 1M0  
(709) 896-8506  
(709) 896-8209  
baikie@nf.sympatico.ca  
<http://www3.nf.sympatico.ca/baikie/theflummies/>

Export-ready

The Flummies write, perform and record traditional Labrador songs and music, unique to mainstream Canadian Aboriginal music.

**Inukshuk Productions Inc.**

Mr. André Brassard, *President and Engineer Producer*  
PO Box 286  
Inukjuak, Nunavik, Québec  
J0M 1M0  
(819) 254-8788  
(819) 254-8788  
info@inukshukproductions.ca  
www.inukshukproductions.ca

**Export-ready**

A top record company specializing in recording and producing Inuit music in North America.

**Jerry Alfred and the Medicine Band**

David Petkvoich  
P.O. Box 5514  
Whitehorse, Yukon  
Y1A 5H4  
(867) 633-5063  
(867) 633-4788

Exporting: United States, Germany, Switzerland, Norway, Alaska

Traditional northern Tutchone artist and songkeeper, contemporary band.

**Laura Vinson and Free Spirit**

Laura Vinson  
9516 - 69A Street  
Edmonton, Alberta  
T6B 1W3  
(780) 468-3352  
(780) 456-4145  
lauravinson@spiritsongpro.com  
www.spiritsongpro.com

Exporting: United States, Korea, Europe, Australia

Full band with singers, powwow dancers and powwow drummers with an international CD released in Holland in 1999.

**Little Island Cree**

Mr. Alvin Chief, *Manager/Musician*  
PO Box 488  
Loon Lake, Saskatchewan  
S0M 1L0  
(306) 837-4739  
(306) 837-2266

Exporting: United States

The Little Island Cree Drum Group records, produces and sells its original music albums with pictures.

**Longbottom**

Ted Longbottom  
Ste. 1000, 406 Superior Avenue  
Winnipeg, Manitoba  
R1A 1A2  
(204) 783-9236  
(204) 783-9236  
tlongbot@mb.sympatico  
<http://i.am/longbottom>

Export-ready

Singer, songwriter, playwright for radio and dramas.

**Many Worlds Music (Get Real Music)**

Harvey Knight  
1530 Helme Crescent  
Prince Albert, Saskatchewan  
S6V 6G7  
(306) 763-7276  
(306) 922-8628  
info@getrealmusic.com  
www.getrealmusic.com

Exporting: United States

Presents original, traditional and contemporary Native American music through artist management, public relations, recording, distribution and direct record sales.

### **Mosquito Point Wordsmiths, Illustrators and Productions**

Ms. Paula Du Hamel, *Owner/Producer/Director*  
6071 James Bell Drive  
Manotick, Ontario  
K4M 1B3  
(613) 692-3139  
(613) 692-7893  
pduhamel@chat.carleton.ca  
www.mosquitopoint.ca

Exporting: Worldwide

Main activities of company are cultural and educational performances, which include professional dance and song, as well as media representation, marketing, research communications and writing. Offers services in critical analysis and research in socio-economic and socio-cultural issues.

### **Native Book Source (The)**

Mrs. Kimberley McCorrison,  
*Manager/Instructor*  
273 Selkirk Ave.  
Winnipeg, Manitoba  
R2W 2L5  
(204) 989-4040  
(204) 989-4049  
biindigen@mb.imag.net

Export-ready

Specializes in books written by Native authors about Native issues. Also distributes a selection of compact disks, cassettes, and videos by local artists.

### **No Reservations**

Ms. Michelle Hrynyk, *Manager*  
258 Bronson Avenue  
Ottawa, Ontario  
K1R 6H8  
(613) 230-5449  
hrynyk@home.com  
www.no-reservations.com

Exporting: United States

Modern Aboriginal musical group with lyrical reflections of tradition and culture. Sells original recordings on compact disks and performs live.

### **Rice Lake Drum and Dance Group**

Mr. Bruce Smoke, *Artistic Leader*  
37 Edgewater Boulevard  
Peterborough, Ontario  
K9H 1A1  
(705) 876-7509  
(705) 876-7509  
rice\_lake@hotmail.com  
www.ricelakedrumanddancegroup.ca

Exporting: United States, Germany, Mexico

Collective of artists providing workshops, presentations and performances to educate audiences on the importance of Aboriginal music and dance in a contemporary style. The presentations create an awareness of the social and cultural revival of Aboriginal peoples which fosters the preservation and sharing of Aboriginal culture.

### **Rising Sun Productions/Eagle & Hawk**

Mr. Vince Fontaine, *Export Contact*  
887 Hector Avenue  
Winnipeg, Manitoba  
R3M 2E8  
(204) 227-5551  
(204) 453-4183  
vfontain@mb.sympatico.ca

Exporting: United States, France, Germany, Switzerland, Austria, Poland, Czech Republic, Slovakia

Aboriginal music group that combines traditional elements with alternative rock sounds.

### **What's Up Promotions**

Ms. Ann Brascoupe, *Owner/Manager*  
10 Lambert Lodge Avenue  
Toronto, Ontario  
M6G 3Y8  
(416) 537-9778  
(416) 537-9778  
abracoupe@sympatico.ca

Exporting: United States

Aboriginal entertainment agent and manager working to publicize and promote marketing campaigns on behalf of various Aboriginal performers, artists and musicians.



**WhiteFish Bay Singers**

Mr. Randy White, *Manager*  
 PO Box 41  
 Keewatin, Ontario  
 P0X 1L0  
 (807) 547-4015  
 (807) 547-4015  
 info.mgr@treaty3.ca  
[http://member.tripod.com/~GregQ/  
 discovery3\\_index.html](http://member.tripod.com/~GregQ/discovery3_index.html)

Exporting: United States, Mexico

Offers singing and drumming in the Anishinabeg tradition. The Whitefish Bay Singers have travelled all over North America and have hosted drum for many powwows and gatherings. They have released eight compact disks.

## SECTOR: ARTS and CULTURE

### Theatre

#### Debajehmujig Theatre Group

Mr. Ron Berti, *Director*  
8 Debajehmujig Lane  
Wikwemikong, Ontario  
P0P 2J0  
(705) 859-2317  
(705) 859-2380

Exporting: United States

Debajehmujig creates authentic original theatre presentations in both Ojibway and English to share with and educate Native and non-Native audiences.

#### Full Circle: First Nations Performance

Margo Kane  
Ste. 125A, 1030 Denman Street  
Vancouver, British Columbia  
V6G 2M6  
(604) 683-0497  
(604) 683-8953

Exporting: United States, Australia, Ireland, United Kingdom

Full production company: live performances, videos, commercials, film, workshops and artists talking circle.

#### Kehewin Native Performance and Resource Network

Ms. Rosa John, *Artistic Director*  
PO Box 7657  
Bonnyville, Alberta  
T9N 2H8  
(780) 826-6044  
(780) 812-3027

Export-ready

Native performing arts company featuring cultural dance shows, theatre shows and native arts workshops.

#### Kwim'cxen – Rainbow Theatre Players

Marlena Dolan  
RR# 2, Site 80, Comp 19  
Penticton, British Columbia  
V2A 6J7  
(250) 770-1299  
rainbow@img.net

Exporting: Mexico, New Zealand

Theatre performance.

#### Native Earth Performing Arts Inc.

General Manager  
720 Bathurst Street, Suite 503  
Toronto, Ontario  
M5S 2R4  
(416) 531-1402  
(416) 531-6377  
naterth@idirect.com

Exporting: Edinburgh, Scotland Festival

Theatre production company.

#### Productions Ondinnok Inc.

Mr. Yves Sioui-Durand  
6645 Érables  
Montreal, Québec  
H2G 2M9  
(514) 570-3407  
(514) 376-1306

Exporting: Japan, France, Singapore, Burma, United States

Professional Aboriginal theatre production company.

**Saskatchewan Native Theatre Company**

Ms. Donna Heimbecker, *General Manager*  
 1025 Idylwyld Drive N.  
 Saskatoon, Saskatchewan  
 S7L 0Z7  
 (306) 933-2262  
 (306) 933-2262  
 sask.native.theatre@sk.sympatico.ca

Exporting: Germany, United States, Australia,  
 United Kingdom, Scotland

Provides unique cultural-theatrical experiences that include staged productions, interactive theatrical workshops, a youth ensemble, dance and music, and drama/performing arts. Plays are based on real-life stories and experiences of Aboriginal Peoples, thus educating viewers on the richness and diversity of the Aboriginal Cultures of Canada.

**Takwakin InterCultural  
 Performance Laboratory**

Mr. Floyd Flavel, *Export Contact*  
 c/o Globe Theatre  
 1801 Scarth St.  
 Regina, Saskatchewan  
 S4P 2G9  
 (306) 525-9553  
 (306) 398-8077

Export-ready.

Services include high-quality and creative drama classes, theatre direction and production.

**Ulu/Nalujuk Players**

Mr. Bill Wheaton, *Export Contact*  
 Box 308  
 Nain, Newfoundland  
 A0P 1L0  
 (709) 922-2163  
 (709) 922-2163

Export-ready

Aboriginal performing arts and youth theatre company.

## SECTOR: ARTS and CULTURE

### Dance

#### Aqsarniit

Mr. Tom Fijal, *Manager*  
(based in Washington State)  
c/o BC Tourist Council  
141-6200 McKay Avenue  
PO Box 918  
Burnaby, British Columbia  
V5H 4M9  
(360) 945-2577  
(360) 945-2542  
tomfixx@whidbey.com  
www.aqsarniit.com

Exporting: United States

Aqsarniit is an established Inuit performing group based in Ottawa, sharing the Inuit culture with the world. It is comprised of three young Inuit from Canadian's Arctic, Nunavut and Nunavik. Aqsarniit creates new music and dances inspired by throat singing and drum dancing.

#### Atakim/Umiyulth Dancers and Carvers

c/o Woodland Cultural Centre  
Maureen Dowan  
184 Mohawk Street  
Brantford, Ontario  
N3T 5V6  
(519) 770-0377  
(519) 770-0378  
kanata\_natie.dancetheatre@on.aibn.com  
www.SixNationsdot.com

Exporting: Korea, Italy

Native dance theatre incorporating different styles of dance.

#### Kanata Native Cultural Society

Ms. Christina Atkins, *Administrator*  
184 Mohawk Street  
Brantford, Ontario  
N3T 5V6

(519) 770-0377

(519) 770-0378

kanata-native.dancetheatre@on.aib.com  
www.kanata.bizland.com

Exporting: United States

The Kanata Native Dance Theatre offers vibrant, energetic shows by professional Aboriginal dance troupes. Performances range in length from twenty minutes to one hour.

#### Le-La-La Productions Inc.

Mr. George Taylor, *Director*  
4036 Trafalgar Crescent  
Victoria, British Columbia  
V8Z 3Y6  
(250) 727-7958  
(250) 727-7958  
E-Mail: lelala@jdmicro.com

Exporting: United States

First Nations (Kwakwaka'waku) traditional dance performances, blessing ceremonies, cultural awareness workshops and traditional art products. The Le-La-La Dancers are a professional troupe that has performed both locally and internationally since 1987.

#### Mosquito Point Wordsmiths, Illustrators and Productions

Ms. Paula Du Hamel, *Owner/Producer/Director*  
6071 James Bell Drive  
Manotick, Ontario  
K4M 1B3  
(613) 692-3139  
(613) 692-7893  
pduhamel@chat.carleton.ca  
www.mosquitopoint.ca

Exporting: Worldwide

The main activities of Mosquito Point are cultural and educational performances, which include dance and song, as well as media representation, marketing, research communications and writing.

**Raven Spirit Dance Company**

Ms. Michelle Olson, *Artistic Director*  
286 W. 18th Avenue  
Vancouver, British Columbia  
V5Y 2A7  
(604) 876-3071  
(604) 875-0213  
michelley73@hotmail.com

Export-ready

Contemporary First Nations stories performed through dance, both traditional and modern.

**Rice Lake Drum and Dance Group**

Mr. Bruce Smoke, *Artistic Leader*  
37 Edgewater Boulevard  
Peterborough, Ontario  
K9H 1A1  
(705) 876-7509  
(705) 876-7509  
rice\_lake@hotmail.com  
www.ricelakedrumanddancegroup.ca

Exporting: United States, Germany, Mexico

A collective of artists providing workshops, presentations and performances to educate audiences on the importance of Aboriginal music and dance in contemporary style. The presentations create an awareness of the social and cultural revival of Aboriginal peoples which fosters the preservation and sharing of Aboriginal culture.

**Sa-Cinn Native Ent. Ltd.**

Mrs. Nona Rundquist Hee-Nilth, *Owner*  
9756 B&D Willow Street  
PO Box 948  
Chemainus, British Columbia  
V0R 1K0  
(250) 246-2412  
(250) 246-2438  
http://www.sa-cinn.com

Export-ready

Sa-Cinn (or Hummingbird) is a rarely mastered dance consisting of gracefully darting about and hovering in one spot for short moments, like a hummingbird. It was performed for the Royal Family in 1952 by the mother of the current owner of Sa-Cinn, at Thunderbird Park in Victoria, BC.

**SummerBear Dance Troupe**

Barbara Nepinak  
676 Isbister Street  
Winnipeg, Manitoba  
R2Y 1R1  
(204) 831-8655 (home); 983-1661 (work)  
(204) 897-6670  
cnepinak1@shaw.ca  
www.summerbeardancetroupe.com

Exporting: Australia, Mexico, Sweden

Group of community dancers (youth, adults, elders) sharing oral teachings through dance exhibitions. Planning a joint initiative with Winnipeg Symphony Orchestra for 2002.

**Wanuskewin Heritage Park**

Mr. Martin Hryniuk, *Manager of Marketing and Corporate Development*  
RR #4  
Saskatoon, Saskatchewan  
S7K 3J7  
(306) 931-6767  
(306) 931-4522  
wanuskewin@sk.sympatico.ca  
www.wanuskewin.com

Exporting: United States, Germany

The Wanuskewin International Dance Troupe performs traditional and contemporary dance styles and music, reflecting their Northern plains heritage.





## Business, Professional and Educational Services



## SECTOR: BUSINESS, PROFESSIONAL and EDUCATIONAL SERVICES

### A.T. Seymour & Associates

Mr. Travis Seymour, *Export Contact*  
RR #3  
Cornwall Island, Ontario  
K6H 5R7  
(613) 933-3769  
(613) 933-9942  
travis@atseymour.on.ca  
www.atseymour.on.ca

Export-ready

Computer consulting company with a variety of multimedia services such as webpage design and full customer service support.

### Aboriginal Agricultural Alliance Inc.

Mr. Roland Barrett, *President*  
Box 2200  
Fisher Branch, Manitoba  
R0C 0Z0  
(204) 372-6201  
(204) 372-6730

Exporting : United States

Aboriginal consulting firm providing policy information, financial assistance and lobbying activities for aboriginal farming and agricultural industries.

### Aboriginal Heritage Garden Inc.

Mr. Gilles Soucy, *Export Contact*  
11 Main Street  
Unit 201  
Eel River Bar First Nation, New Brunswick  
E8C 1A1  
(800) 394-4926  
(506) 684-6283  
sphinxgs@nbnnet.nb.ca  
www.aboriginalgardens.com

Exporting: United States

The Aboriginal Heritage Garden's goal is to educate the world, through research activities about how ancestral Aboriginals survived. Some upcoming studies include: plant growth and propagation; plant inventory utilizing global positioning systems (GPS); plant database and information system development; and production viability of various indigenous medicinal plants.

### Aboriginal Leadership Institute

Ms. Barb Gearo, *Recruitment Coordinator*  
410-213 Notre Dame Avenue  
Winnipeg, Manitoba  
R3B 1N3  
(204) 940-1703  
(204) 940-1719  
barbgearo@alii.ca

Exporting: United States

A non-profit organization established to build leadership capacity among Canadian Aboriginal people, this institute is run by Aboriginal People and directed by a volunteer board reflecting the diversity of the Aboriginal community. This board identifies specific training required to produce accomplished Aboriginal Leaders.

### Aboriginal Training Institute of Quebec

Germain Paul, *Director*  
85 A. Boul. Bastien  
Village Huron - Wendake, Quebec  
G0A 4V0  
(418) 843-6857  
(418) 843-7339  
lagriffe@qbc.clic.net  
www.lagriffe.qc.ca/huronmoc

Export-ready

Training, consulting and editing services, wholesale of aboriginal art, private college.

**Academic & Business Communication Inc.**

Donna Van Horne, *President*  
38 Coleridge Park Drive  
Winnipeg, Manitoba  
R3K 0B5  
(204) 831-0769  
(204) 888-9873  
www.communicatingbetter.com

Exporting: United States, Indonesia

Seminars, workshops, individual coaching, on-line courses, excellent books, compact disks and videos providing training on being more assertive and more confident in communication.

**Akwesasne Economic Development**

**Agency (AEDA)**

Ms. Karen Mitchell, *Executive Director*  
PO Box 1634  
Cornwall, Ontario  
K6H 5V6  
(613) 932-2923  
(613) 932-8460  
aeda@cnwl.igs.net  
www.cnwl.igs.ca

Export-ready

AEDA is a self-sufficient, non-profit organization devoted to helping people in the community to develop skills through education, employment and training. Objectives include promoting and establishing economic development activities, providing the members of the community with employment and training opportunities, and providing labour to organizations and businesses based in Akwesasne as well as those located outside the Mohawk Territory.

**Anokiwin Employment Solutions**

Ms. Elaine Cowan, *President*  
106 - 260 St. Mary Avenue  
Winnipeg, Manitoba  
R3C 0M6  
(204) 925-2760  
(204) 943-1352

work@anokiwin.com  
www.anokiwin.com

Export-ready

Provides adult training and education, employment (HR consulting), and cross-cultural awareness seminars in the Anokiwin testing centre. Methodologies are based on adult learning techniques (active learning and interactive participation) that are then fine-tuned to match the cultural learning styles of different participant groups. Unique approaches such as sharing circle evaluations and the participation of elders in program activities increase the relevance of classroom activities for trainees.

**Apikan Indigenous Network**

Mr. Simon Brascoupe, *President*  
154 Aylmer Avenue  
Ottawa, Ontario  
K1S 2Y4  
(613) 730-7059  
(613) 730-5621  
apikan@magi.com

Export-ready

Apikan Indigenous Network is a Canadian based organization with unique expertise in Indigenous land and biodiversity issues, international trade and development initiatives and Indigenous-corporate relations. Apikan works closely with Indigenous organizations such as the World Council of Indigenous Peoples, and multi-lateral agencies such as the United Nations Development program. It has developed mechanisms and financial methods to support Indigenous economic development and participation in local, regional and international economies.

**Bernard Cleary and Ass. (Le Groupe Cleary)**

Mr. Benoit Cyr, *Director of Operations*  
40, Francois Gros-Louis  
Suite 7  
Wendake, Québec  
G0A 4V0  
(418) 842-3282  
(418) 842-0425  
bcyr@autochtones.com  
www.autochtones.com

**Export-ready**

Since its foundation in 1990, the mission of Le Groupe Cleary has been to contribute, through the provision of professional support, to the autonomy and the economic, social, and cultural development of Canadian Aboriginal groups. Services include communications and public relations, negotiation, mediation, consultation, and research. The company also seeks to encourage associations and partnerships between Aboriginal peoples, public organizations and businesses in Canada and abroad.

**Bernard Communications and Diversity Management Group**

Mr. Robert Bernard, *CEO, President*  
PO Box 360  
Whycocomagh, Cape Breton, Nova Scotia  
B0E 3M0  
(902) 756-2986  
(902) 756-2984  
robert.bernard@ns.sympatico.ca  
www.bercomm.com

**Exporting: United States**

Bernard Communications (BerComm) and Diversity Management Group (DMG) provide capacity development services for communities, groups and/or Indigenous businesses in a number of different areas with the goal of increasing opportunities in employment, training and economic development. BerComm and DMG also provide consulting work in indigenous sports and recreation and fisheries development, as well as communications training through PowerTalk, a training course that develops and strengthens interpersonal communications skills and improves the overall daily capacity to communicate. BerComm is a re-seller of long distance communications through a joint venture partner and offers flat rate service costs to both residential and business

customers. DMG has recently added new services in the areas of Internet web page design and hosting.

**Blackstar Group Limited**

Mr. Eugene Aubé, *President and CEO*  
11810 Kingsway Avenue  
Edmonton, Alberta  
T5G 0X5  
(780) 452-5576  
(780) 454-7736  
marc@iclsolutions.net  
www.blackstar.ab.ca

**Export-ready**

Offers pre-apprenticeship and pre-employment industrial trades training for Aboriginal candidates.

**BMG Business Management Group**

Ms. Linda Prafke, *President*  
230-3501 8th Street East  
Saskatoon, Saskatchewan  
S7H 0W5  
(306) 865-6900  
(306) 665-6905  
bmg@sk.sympatico.ca

**Export-ready**

Management consulting group, specialising in small business development, entrepreneurial training, market research and analysis.

**Brandon University**

Ms. Kate Ramsey, *Export Contact*  
270 18th Street  
Brandon, Manitoba  
R7A 6A9  
(204) 727-7477  
(204) 726-0473  
www.brandonu.ca

**Exporting: United States, Mexico, Netherlands**

Post-secondary education pertaining to Aboriginal art, history, culture, Lakota myth narrative, creation, time, archaeo-astronomy, traditional native religions, and cosmology. Brandon accepts students from Canada and all over the world.



**Bug Eye Technologies Inc. (B.E.T. Inc.)**

Mr. Terry M. Mitchell, *President*  
472 Riverview Place S.E.  
Calgary, Alberta  
T2C 4K6  
(403) 218-5326  
(403) 236-9017  
info@bugeye.com  
<http://www.bugeye.com>

**Export-ready**

B.E.T. Inc., operating as BugEye Technologies, offers consulting services based on four components: business development funding, financing and investment strategies, Aboriginal projects and IT packaging and delivery. These components can be applied individually or in tandem to maximize funding and financing options for long term sustainable business growth.

**Central Labrador Economic Development Board**

Mr. Leander Baikie, *Research and Marketing Specialist*  
PO Box 2143, Stn B  
114 Hamilton River Road  
Goose Bay, Newfoundland  
A0P 1E0  
(709) 896-8506  
(709) 896-8209  
economic@hvbq.net  
[www.central-labrador.nf.ca](http://www.central-labrador.nf.ca)

**Export-ready**

The Central Labrador Economic Development Board seeks sustainable economic development through promotion and distribution of local goods and services. Industries with export potential include natural resources (oil and gas), agricultural products, fish, minerals and rock products, tourism and Aboriginal arts and crafts.

**Centre for International Indigenous Studies**

Mr. Del Anaquod, *Director*  
University of Regina  
Room 118, College West  
Regina, Saskatchewan  
S4S 0A2  
(306) 779-6267  
(306) 584-0955

[danaquod@sifc.edu](mailto:danaquod@sifc.edu)

<http://www.sifc.edu/acid/delart.htm>

Exporting: Mexico, Guatemala, Australia, China, Ukraine

The Saskatchewan Indian Federated College offers training and education through the Centre for International Indigenous Studies based on Indigenous principles of humanity and collective experience, in conjunction with partners. At present, the institution is working on 14 different international agreements to share resources and to meet the educational needs of its partners.

**Clarence Cook and Associates Consulting Group**

Mr. Daniel Paul Bork, *Executive Director*  
708 - 70 Arthur Street  
Winnipeg, Manitoba  
R3B 1G7  
(204) 944-8283  
(204) 944-8380  
[clarencecook@sprint.ca](mailto:clarencecook@sprint.ca)

**Export-ready**

A professional management consulting firm, carrying out market strategies for Aboriginal communities and businesses in Canada.

**Coyes & Associates International**

Mr. Terry Coyes, *Principal Consultant*  
9911 - 83 Street  
Edmonton, Alberta  
T6A 3N3  
(780) 461-5033  
(780) 401-5260  
[tcoyes@rogers.com](mailto:tcoyes@rogers.com)

**Export-ready**

Plans and executes domestic and international business-related projects for companies including, but not limited to: issue analysis and problem identification; negotiation; development; implementation; finance; budgeting; marketing and promotion; and planning and logistics.

**CREE-ATIVE MEDIA (1999) Inc.**

Mr. Roland Bellerose, *President*  
1902b - 11th Street S.E.  
Calgary, Alberta  
T2G 3G2  
(403) 265-5361  
(403) 234-7061  
roland@cree-ativemedia.com

**Export-ready**

A national advertising agency, CREE-ATIVE MEDIA Inc., publishes the "Aboriginal Times", a monthly magazine which serves as a non-political forum for the exchange of information to enhance the growing relationship between corporate Canada and the economic union of Aboriginal communities.

**Cree-Tech Inc.**

Mr. Wade Cachahee, *Business Owner*  
21 Cachagee Road  
Fox Lake Reserve  
Chapleau, Ontario  
P0M 1K0  
(705) 864-0647  
(705) 864-2992  
creetech@creetech.com  
www.creetech.com

**Export-ready**

Forest management planning, forest inventory automation, GIS (Geographic Information Systems), training setup and support, and customized GIS and database applications. Team of personnel with diverse backgrounds, including foresters, forest technicians, GIS specialists, GIS programmers, application development specialists and GIS technicians.

**Dene Cultural Institute**

Wilma Schreder, *Personnel and Communications Manager*  
P.O. Box 3054  
Hay River, Northwest Territories  
X0E 1G4  
(867) 874-8480  
(867) 874-3837  
wilmas@yahoo.com

**Exporting**

Traditional knowledge research, healing and empowerment workshops, arts and crafts, promotion of artisans.

**Dion Resources Inc.**

Mr. Joe Dion, *President*  
Tsawwassen Indian Reserve  
1257 Pacific Drive  
Delta, British Columbia  
V4M 2K2  
(604) 943-2253  
(604) 943-6541  
joe\_dion@telus.net

**Export-ready**

Specializing in bringing Industry, Government, and Aboriginal people together for joint planning and participation in resource and business development. Objective is to increase Native wealth and employment by using creative expertise in business and policy matters ranging from investment and management to promotion and marketing.

**E2 Environmental Alliance Inc.**

Mr. W. Robert Sturgess, *Director,*  
*Environmental Engineering*  
6020 2nd St., SE  
Suite B24  
Calgary, Alberta  
T2H 2L8  
(403) 212-4065  
(403) 212-4013  
rsturgess@e2canada.com  
www.e2canada.com

Exporting: China, Russia, Kuwait, Algeria, Ecuador, Peru, Mexico

E2 Environmental Alliance Inc. is an independent consulting firm specializing in environmental consulting and training services, environmental management, and computer modelling worldwide. E2 Environmental Alliance Inc. partners have extensive Canadian and international experience in a wide variety of environmental disciplines ranging from environmental project management and management systems to environmental and socioeconomic assessments and audits.

**Fédération des Coopératives du Nouveau Québec (La)**

M. Bernard Murdoch, *Sales Representative*  
19950 Clark Graham  
Baie d'Urfé, Québec  
H9X 3R8  
(514) 457-9371  
(514) 457-4626

**Export-ready**

La Fédération des Coopératives du Nouveau-Québec is the marketing and exporting arm for twelve art co-operatives which produce carvings and sculptures in the Northern region.

**FirstHost (Urban Native Indian Education Society)**

Ms. Sandra White, *Manager*  
3088 Ghum Lye Drive  
North Vancouver, British Columbia  
V7H 2V5  
(604) 929-3917  
(604) 929-3915  
firsthost@vancouver.net  
www.necvancouver.net

**Export-ready**

Tourism for Indigenous communities often means sharing culture and opening up communities to strangers. FirstHost is a hospitality and business service skills workshop that shows Indigenous people and communities how to balance the relationship between the Host, Guest and Place, thereby ensuring sustainable tourism in their community.

**First Nations Healthcare Service**

Mr. Stan Bear, *Vice President*  
303-171 Donald St.  
Winnipeg, Manitoba  
R3C 1M4  
(204) 946-1744  
(204) 943-7136

**Export-ready**

Provides high quality patient care, incorporating traditional healing philosophies with modern medicine.

**E2 Environmental Alliance Inc.**

**Calgary, Alberta**

**www.e2canada.com**

E2 Environmental Alliance Inc. provides consulting and training services worldwide. Established in 1998 by five partners, E2 has completed projects in more than 25 countries on five continents, ranging from the provision of expert advisors to large integrated projects, often in conjunction with local counterparts.

As part of a World Bank initiative, E2 created and delivered a training and capacity-development program to 35 Indigenous representatives from various regions of Bolivia. This program helped them understand the environmental and social impacts of the rapid development of hydrocarbon resources, and the potential for rural electrification in their communities. Five of the participants went to Calgary to accelerate their learning and on their return to Bolivia, delivered their own training courses under the supervision of E2 specialists.

With assistance from the Canadian International Development Agency (CIDA) and the Canadian Consulate General in La Paz, E2 Environmental Alliance Inc. located appropriate offices and organizations - as well as a partnership with the Indian Resource Council of Canada - and helped prepare the Bolivian Indigenous people to benefit from the growth in their country's energy sector.

### First People's Business Association

Ms. Céline Tremblay, *Export Coordinator*  
250 Michel Laveau Place  
Suite 202  
Wendake, Québec  
G0A 4V0  
(418) 843-4535  
(418) 843-1529  
export@gc.aira.com  
www.aappfpba.org

Exporting: Worldwide

First People's Business Association is a service centre for Native entrepreneurs to assist with start-up and development, enlarging entrepreneurial networks, establishing contacts and exporting products.

### Four Worlds International Institute/Four Directions International

Mr. Phil Lane Jr., *International Co-ordinator*  
347 Fairmont Blvd  
Lethbridge, Alberta  
T1K 7J8

(403) 320-7144  
(403) 329-8383  
4worlds@uleth.ca  
<http://home.uleth.ca/~4worlds>

Exporting: United States, Dominican, Mexico, Africa, South East Asia, former Soviet Union

Four Worlds International has initiated a wide variety of projects, programs and prototype models, initially in support of Canadian tribal community healing and development, and later in other communities and nations around the world. Some of these initiatives have included youth development, women's development, school curriculum design and development, community governance training, community healing, community development training, and an Elder health program. In 1995, a profitable business initiative was undertaken to fund the humanitarian work of the Four Worlds International Institute. This community-based, sustainable economic enterprise is called Four Directions International. Guided by holistic principles, processes and values shared over the years by the wise Elders and teachers of many tribes and nations, Four Directions International is dedicated to healing the human family and mother earth.

## Four Worlds International Institute/ Four Directions International Lethbridge Alberta [Http://Home.uleth.ca/~4worlds](http://Home.uleth.ca/~4worlds)

Four Directions International was created in 1995 to fund the non-profit humanitarian work of the Four Worlds International Institute. Through its 18-year history, Four Worlds International Institute has developed projects and programs for Indigenous communities in North America and worldwide, including Thailand, Ukraine, Bolivia, Dominica, Mexico and Papua-New Guinea. An internationally-recognized leader in education and training, health promotion and development and environmental issues, Four Worlds International has roots going back 30 years when its founder, Phil Lane Jr., began working at the grass-roots level with Indigenous peoples around the world.

Four Directions has a North America-wide distribution system in place through its partnership with U.S.A.-based Lotus Light Inc., a joint venture with Canadian information technology company Syntec, and a distribution agreement with the U.S. environmental technology firm PolleyTech Corporation. The Department of Foreign Affairs and International Trade (DFAIT) has supported the work of Four Worlds, particularly in Mexico, where Embassy officials continue to facilitate implementation of Four World's trade agreement with the Otomí representing more than 100,000 Indigenous people. The agreement points to investment and profit-making opportunities for Canadian Aboriginal businesses and communities, including the production and export of organic coffee and herbal medicines for re-export, the distribution of environmental and information technologies, and the provision of technical assistance in sustainable forestry practices.



**Fournier Communication Art Inc.**

Mr. Norman Fournier, *President*  
1010-955 Marine Drive  
West Vancouver, British Columbia  
V1T 1A9  
(604) 925-0201  
(604) 925-9501

Exporting: Malaysia

Selling corporate communications, exhibits, advertising and graphic design services with high production standards.

**Gezhtoojig Employment and Training**

Ms. Audrey Caron, *ABSN Coordinator*  
764 Notre Dame Avenue, Unit #5  
Sudbury, Ontario  
P3A 2T4  
(705) 524-6772  
(705) 524-5152  
acaron@gezhtoojig.ca  
www.gezhtoojig.ca

Export-ready

Serving Aboriginal business through interactive on-line tools and entrepreneurial assistance programs.

**Gooseberry Hill Press**

Mr. Chris Wastasecoot, *Owner*  
63 Dewdney Ave  
Winnipeg, Manitoba  
R3B 0E1  
(204) 942-5339  
(204) 942-5346  
gooseberry@mbnet.mb.ca

Export-ready

Gooseberry Hill Press provides commercial print, professional press work and comprehensive pre-press services.

**Han Martin Associates**

Mr. Roy Ries, *Export Contact*  
PO Box 354 Station A  
Fredricton, New Brunswick  
E3B 4Z9  
(506) 882-1011  
(506) 882-1102  
royries@rib.sympatico.ca

Export-ready

An Aboriginal consulting firm which offers services ranging from research and report writing to the delivery of training in areas such as diversity awareness and cross-cultural issues. Assists communities or organizations through program development and strategic management processes.

**Hawk-Eye Environmental Services Inc.**

Mr. Christopher Davis, *President*  
1117 Ste-Catherine West  
Suite 714-715  
Montréal, Québec  
H3B 1H9  
(514) 497-3111  
(514) 221-2156  
daviscef@aol.com  
www.hawk-eye.ca

Exporting: United States, Mexico, Chile, India, Eastern Europe, Africa, Central and South America.

Hawk-Eye Inc. provides consulting services aimed at the enhancement of clients' cost effectiveness, in light of the complexity of achieving sustainable development. Specializes in the following fields: mediating eco-systems, socio-economic and cultural issues, assessing risk and communicating innovative solutions, and managing tradable permits as assets and managing resources. Operating in the sectors of healthcare, mining, water and air resources, forestry, transportation, education, and heritage.



### Higgins International

Ms. Brenda Higgins, *Owner/Manager*  
51 Falconer Bay  
Winnipeg, Manitoba  
R2M 4R6  
(204) 257-9929  
(204) 257-9707  
bhiggins@total.net  
www.higginsinc.com

Exporting: United States, Germany, South Africa, United Kingdom

Carries out executive searches nationally and internationally, with forty percent of placement of Aboriginal senior professionals. Specializing in corporate fields of transportation and gaming.

### Hobbs & Associates Ltd.

Ms. Marion Willis, *Director, Social Development*  
800-283 Portage Avenue  
Winnipeg, Manitoba  
R3B 2B4  
(204) 947-9243  
(204) 947-5624  
willismarion@hotmail.com

Export-ready

Communications consulting firm offering management consulting and technical, research and business development services.

### Ininew Project Management Ltd.

Mr. Albert Stevens, *Business Development*  
700-294 Portage Avenue  
Winnipeg, Manitoba  
R3C 0B9  
(204) 956-0900  
(204) 956-4766  
ininew@ininew.com

Export-ready

Ininew Project Management is a majority-owned First Nations Company, managing major capital projects.

### Inuit Circumpolar Conference Canada

Ms. Corine Gray, *Export Contact*  
170 Laurier Avenue West  
Suite #504  
Ottawa, Ontario  
K1P 3E7  
(613) 563-2642  
(613) 565-3089  
cgray@istar.ca  
www.inuitcircumpolar.com

Exporting: United States, Russia, Greenland

The Inuit Circumpolar Conference is an international non-governmental organization representing the Inuit of Greenland, Canada, Alaska, and Chukotka (Russia). Works to strengthen unity among Inuit of the Circumpolar region by promoting Inuit rights and interests internationally, developing environmental policies and seeking Inuit partnership in development of the Arctic region.

### JTM Consulting

Mr. Jason Taylor Madden, *Legal Consultant*  
8 Assiniboine Rd.  
Suite 904  
North York, Ontario  
M3J 1L4  
(416) 523-2840  
(416) 523-2840  
yu175755@yorku.ca

Export-ready

Professional legal consulting and management services offered by a Metis Canadian businessperson from Rainy Lake.

### K.I.M. Aboriginal Language Teaching Kits

Ms. Carol Beaulieu, *Executive Director*  
211-181 Higgins Avenue  
Winnipeg, Manitoba  
R3B 3G1  
(204) 989-6392  
(204) 989-6396  
alm@mb.ca

Exporting: United States

K.I.M. Aboriginal Language Teaching Kits produces and markets kits designed to teach Aboriginal languages at a beginner's level. Each kit contains teaching aids such as poster charts, picture cards, story boards and an audio cassette. Kits are adaptable to any dialect. K.I.M. Aboriginal Language Teaching Kits also assist with the marketing of language instructions books and audio tapes, children's language books, native translations, language workshops, and a variety of other resources which promote the retention of Aboriginal languages.

### Kay-Nah-Chi-Wah-Nung

Ms. Stacey Bruyere, *Export Contact*  
PO Box 450  
Historical Centre  
Emo, Ontario  
POW 1E0  
(807) 483-1163  
(807) 483-1263  
histctre@fort-frances.lakeheadu.ca  
www.longsault.com

Exporting: Worldwide

As one of the most significant centres of early settlement and ceremonial burial in Canada, Kay-Nah-Chi-Wah-Nung has deep cultural and spiritual meaning to Indigenous people throughout North America. It was here that a vibrant continent-wide trading network was born.

The Kay-Nah-Chi-Wah-Nung Historical Centre offers interpretive galleries, a conservation lab, live demonstrations and ceremonial areas. Amenities such as a restaurant and food services, a gift shop, rest areas, washroom facilities and travel information are also available onsite.

### Kisik Marketing and Communications Ltd.

Mr. Darrell Brown, *President*  
619 Renfrew Street  
Winnipeg, Manitoba  
R3N 1K1  
(204) 949-0646  
(204) 943-8915  
info@kisikmarketing.com  
www.kisikmarketing.com

Exporting: United States and Europe

Kisik Marketing & Communications specializes in developing and marketing Indigenous tourism. Business planning, marketing and after-care services are offered to the global Indigenous tourism sector. Services include tourism certification, strategic international marketing and promotion, website development, and technical assistance to Indigenous communities to access and develop their natural resources in a sustainable manner.

### Little White Dove Sales

Ms. Georgina Liberty, *President*  
34 Moore Avenue  
Winnipeg, Manitoba  
R2M 2C1  
(204) 255-0914  
(204) 255-0194  
lwds\_ca@yahoo.com

Exporting: United States and Europe

Little White Dove Sales is dedicated to promoting, marketing and representing Aboriginal entrepreneurs and traditional art of Canadian Aboriginal People throughout international markets.

### Mahingan Development Corporation

Ms. Marsha Smoke, *Manager*  
PO Box 27  
Thorne, Ontario  
POH 2J0  
(705) 981-0053  
(705) 981-0492  
wolflake@onlink.net

Export-ready

Offering non-profit business support services to the tourism, retail and communication sectors in Aboriginal and non-Aboriginal communities.

**Makivik Corporation**

Mr. Adamie Alaku, *Vice-President*  
*Economic Development*  
 PO Box 179  
 Kuujjuaq, Québec  
 J0M 1C0  
 (819) 964-2925  
 (819) 625-4845  
 info@makivik.org  
 www.makivik.org

Exporting: Asia, Europe

Makivik is a non-profit organization working to advance the political, economic and social conditions of the Inuit of Nunavik. The Corporation also negotiates agreements with private and public-sector partners and is responsible for investing and managing the funds obtained through these negotiations. Makivik Corporation has 4 wholly owned companies including Air Inuit, First Air, Nunavik Arctic Foods and Halutik Enterprises, as well as numerous joint venture companies such as Unaaq Fisheries Ltd., Pan Arctic Inuit Logistics Nunavut Eastern Arctic Shipping and Natsiq Investment. Natsiq Investment is a development Corporation which is seeking new markets for seal products, including seal oil capsules for the Asian market.

**Manitoba Association for Native Languages Inc. (MANL)**

Jessie Turner, *Executive Director*  
 Room 211, 181 Higgins Avenue  
 Winnipeg, Manitoba  
 R3B 3G1  
 (204) 989-6392  
 (204) 989-6396  
 mani@mb.sympatico.ca  
 www.manl.mb.ca

Exporting: United States, Europe

Translation services, transcriptions, interpretations, culturally appropriate workshops for six languages, Ojibwe, Cree, Dene, Dakota, Island Lake Dialect, and Michif. MANL uses both resource material (books, audio and video tapes) and on-line database and training.

**Marie Ross and Associates**

Ms. Marie Ross, *President/Owner*  
 4 Burnview Crescent  
 Gloucester, Ontario  
 K1B 3J3

(613) 830-2602  
 (613) 830-5025  
 rosscan@netcom.ca

Export-ready

Management consulting services relating to health and social services, communications, and training and development. Through its head office on the Six Nations Reserve near Brantford, and through its branch office in Gloucester (near Ottawa), the company is well-positioned to serve government and private sector clients.

**McLeod Fiddler & Associates**

Mr. McLeod Fiddler, *Owner - Consultant*  
 Brokenhead Ojibway Nation  
 Scanterbury, Manitoba  
 R1A 0R7  
 (204) 771-0987  
 (204) 482-1281  
 mfiddler@mb.sympatico.ca

Export-ready

McLeod Fiddler & Associates is a private Aboriginal consulting company, established in June 1988 to provide professional services to First Nation groups, communities, businesses and individuals to research, develop and implement housing, business, capital, training and economic or employment initiatives.

**Mikisiw Printers Ltd.**

Ms. Glenda Liske, *Production manager*  
 205-70 Arthur St.  
 Winnipeg, Manitoba  
 R3B 1G7  
 (204) 989-2623  
 (204) 944-9521  
 glenda@escape.ca

Export-ready

Utilizing Macintosh computer formats, Mikisiw Printers can produce large format printing for posters, banners and the like. Works mainly with First Nation and Métis communities and organizations.

**Myron Sparklingeyes Consulting Ltd.**

Mr. Myron Sparklingeyes, *President*  
Box 1000  
Goodfish Lake, Alberta  
T0A 1R0  
(780) 718-1332  
(780) 443-1498  
meyes@powersufr.com

Export-ready

Specializing in Aboriginal business solutions, including business planning, negotiation, financing, mergers and joint ventures.

**Naskapi Band of Quebec**

John Mameanskum, *General Director*  
P.O. Box 5111  
Kawawachikamach, Québec  
G0G 2Z0  
(418) 585-2686  
(418) 585-3130  
johnm@Naskapi.ca

Export-ready

Database software.

**National Aboriginal Achievement Foundation**

Ms. R. Judith Tobe, *Director of Public Affairs*  
70 Yorkville Ave., Suite 33A  
Toronto, Ontario  
M5R 1B9  
(416) 926-0775  
(416) 926-7554  
www.naaf.ca

Export-ready

Promotes and recognizes excellence in the Aboriginal community through its three major programs: education and training for Aboriginal students;

the National Aboriginal Achievement Awards, a national CBC special that recognizes and celebrates excellence in the Aboriginal community; and Blueprint For The Future, a series of youth career fairs which expose Aboriginal high school students to career opportunities.

**NATSIQ Investment**

Mr. Adla Itorcheak, *Vice President of Sales*  
921 Parnaivik Building  
Iqaluit, Northwest Territories  
X0A 0H0  
(867) 979-4047  
(867) 979-8433  
<http://inuit.pail.ca/natsiq.htm>

Export-ready

Promoting the harvesting and commercialization of seal products through investment.

**Nishnawbe-Aski Development Fund**

Mr. Mike Belliveau, *Export Contact*  
PO Box 252  
Postal Station F  
Thunder Bay, Ontario  
P7C 4V8  
(807) 623-5397  
(807) 623-7730  
www.nadf.org

Export-ready

NADF is an Aboriginal financial institution that is primarily concerned with development lending for business. Offers financing, commercial leasing, retail services, economic development, business development, and access to the Aboriginal Business Service Network resource centre.



### Northern Alberta Institute of Technology

Mr. Kent Oliver, *Director,*  
*International Education and BD*  
 11762 - 106 Street  
 Room L170  
 Edmonton, Alberta  
 T5G 2R1  
 (780) 471-7524  
 (780) 471-8448  
 kento@nait.ab.ca  
<http://www.nait.ab.ca/international/default.htm>

Exporting: United States, Chile, Brazil, Guyana, Guatemala, Bolivia, China and Japan.

NAIT has an international reputation for providing students with an excellent technical education. NAIT offers diverse and customized programs that respond to the rapidly-changing needs of business and industry today and in the future.

### O'Neil Marketing and Consulting

Ms. Beverly O'Neil, *President*  
 Suite 409  
 Building 100  
 Park Royal South  
 West Vancouver, British Columbia  
 V7T 1A2  
 (604) 924-3805  
 (604) 924-3806  
 bevoneil@netcom.ca  
[www.designingnations.com](http://www.designingnations.com)

Export-ready

Focussing on community economic development, marketing strategies and training in Indigenous communities. It offers expertise in several industries, including tourism, forestry, agriculture, and trade, as well as marketing communication services.

### Ontario Aboriginal Directory

Mr. Ray Gorzen, *Manager*  
 201-285 King Street  
 London, Ontario  
 N6B 3M6  
 (519) 433-3030  
 (519) 433-3918

Export-ready

Offering profile and contact information on Aboriginal-owned companies in Ontario.

### Ontario Native Women's Association

Mr. Wayne Kushnier, *Business Plan Developer*  
 Unit #7, 977 Alloy Drive  
 Thunder Bay, Ontario  
 P7B 5Z8  
 (807) 623-3442  
 (807) 623-1104

Export-ready

A non-profit voluntary organization founded in May 1st, 1972, based on the belief of unity among Aboriginal women. Affiliated with the Native Women's Association of Canada (NWAC), ONWA represents Aboriginal women in the Province of Ontario, regardless of status or locality.

### On TRAC Consulting Ltd. (1992)

Mrs. Judy Hughes, *President and CEO*  
 23 King Street West  
 Yorkton, Saskatchewan  
 S3N 0T9  
 (306) 782-6353  
 (306) 782-0200  
[ontrac@cableyorkton.com](mailto:ontrac@cableyorkton.com)

Export-ready

Aboriginal consulting services for small businesses and community development projects.



#### Peace Hills Trust

Mr. Warren Hannev, *Chief Executive Officer*  
10011 - 109 Street  
10th Floor  
Edmonton, Alberta  
T5J 3S8  
(780) 421-1606  
(780) 426-6568  
pht@peacehills.com  
http://peacehills.com

#### Export-ready

Canada's First Nations Trust Co. involved in strategic planning, business plans and cash flow projections, land claims settlement negotiation, First Nations' RSPP, and minors', individual and education trusts.

#### Primate's World Relief and Development Fund

Mr. José Zarate, *Canadian Development Coordinator*  
600 Jarvis Street  
Toronto, Ontario  
M4Y 2J6  
(416) 924-9192  
(416) 924-3983  
zarate@web.net  
www.pwdrf.org

#### Exporting: El Salvador

A non-profit organization which engages in development work, responds to emergencies (globally and locally), works to protect refugees, and educates and advocates for change. Committed to a vision of international development and global justice that is founded on theological reflection and a faith-based analysis.

#### Qikiqtaaluk Corporation

Mr. Michael Hime, *Manager, Mineral Development*  
PO Box 1228  
Iqaluit, Nunavut  
X0A 0H0  
(867) 979-8400  
(867) 979-8433  
mhine@nunanet.com  
www.qikiqtaalukcorp.nu.ca

#### Export-ready

Qikiqtaaluk Corporation provides high-quality project management services and is a leader in economic development initiatives on behalf of Inuit beneficiaries in the Qikiqtaaluk region under the Nunavut Land Claims Agreement. Involved in offshore shrimp and turbot fishing, airport management, DEW Line site cleanups, environmental management services, mineral development activities, helicopter operations, heavy equipment sales and service, petroleum distribution and real estate construction management activities.

#### R.A.C. Trading and Services Enterprises

Mr. Bob Chiblow, *Owner*  
PO Box 476  
Blind River, Ontario  
P0R 1B0  
(705) 356-1615  
(705) 356-1740  
ractrading@blindriver.com  
www.blindriver.com, ractrading

#### Exporting: United States

R.A.C. Trading and Services participates in two main activities: 1) trading, and 2) business services. Trading activities include dealing native artwork and crafts within Canada, as well as abroad. This artwork includes moccasins, war bonnets, musician quality flutes, jewellery, collectors peace pipes, as well as wild rice. Our business services entail community liaison, product marketing for artists, and conducting research and coordination services.

**R.L. Resource Management Ltd.**

Ms. Rachael N. Lewis, *Partner*  
 Mr. Randy A. Lewis, *Partner*  
 105 Granite Road  
 Whitehorse, Yukon  
 Y1A 2V8  
 (867) 668-4114  
 (867) 667-4595  
 rnlewis@whtvcable.com  
 rlrn@yt.sympatico.ca

Exporting: Alaska, Latin America, Mexico, Japan

R.L. Resource Management Ltd. provides management services to Governments, First Nations, Communities & Corporations to develop, manage and implement strategic community development programs and projects. Areas of expertise include: Concepts, Systems and Implementation, Project Management, Community Development/Economic Development, Human Resource Development/First Nations Governance, Land Use Planning/Education and Training, First Nation Management Support and

Training. The representatives of the company work with their Clients on a wide range of administrative, financial, major and minor capital projects as facilitators, project managers and advisors as required. R.L. Resource Management has been directly involved in projects totalling over eight million dollars in the Yukon alone since 1995.

**Raven Innovation Network**

Ms Liz Barron, *Director*  
 471-435 Ellice Ave  
 Winnipeg, Manitoba  
 R3B 1G5  
 (204) 956-7516  
 (204) 956-7516  
 lbarron@min.mb.ca  
 www.min.mb.ca

Exporting: United States

Project management expertise, communications consulting, team development and business coaching

**R.L. Resource Management Ltd.**  
**Whitehorse, Yukon**

Since its establishment in 1988, R.L. Resource Management has completed various projects throughout Northern Canada and Alaska. The firm specializes in project development and facilitation services for communities, governments and private agencies. Projects have ranged from facilitation of social and economic programs in remote communities, to the development of a historic waterfront, to the provision of administrative services to First Nation communities.

As a result of its participation in the Team Canada 1999 mission to Japan, R.L. Resource Management is making significant inroads in that country. That was the consulting firm's first trip to Japan, but it was the second time the company benefitted from participating in a Team Canada mission. "We also made many valuable contacts in Latin America during the 1998 mission, including a number of government agencies that were introduced to us by two Chilean companies," says Partner Rachael Lewis.

According to Ms. Lewis, both trips proved to be first-rate educational experiences as well as profitable investments in the future. "By developing connections with other Canadian delegates," she says, "our company gained new ideas and strategies as well as access to numerous opportunities, the benefits of which will continue for some time. The support of our Government is crucial in securing our trade relationships."

### Red Sky Fire Services

Mr. John Zupan, *Owner*  
RR #4 Site 7 Comp 188  
Thunder Bay, Ontario  
P7C 4Z2  
(807) 622-1640  
(807) 622-1640  
redsky@tbaytel.net

#### Export-ready

Red Sky Fire Training is accredited by the Ministry of Natural Resources to deliver the S-100 Firefighter training course.

### Romanow, Bear and Associates

Mr. Stan Bear, *Partner*  
36 Roslyn Road  
Winnipeg, Manitoba  
R3L 0G6  
(204) 452-6821  
(204) 452-6830  
romanowcmb.sympatico.ca  
www.romanowbear.com

#### Export-ready

Romanow, Bear and Associates Inc. provides professional management and advisory services to First Nations, governments and the private sector. Our consulting team is made up of highly qualified individuals with professional academic qualifications and extensive experience working with Indigenous businesses and economic development policy-making, planning and implementation.

### Samson Cree Nation - Economic Development

Mr. Milton Okeymow, *Business Development*  
Box 159  
Hobbema, Alberta  
T0C 1N0  
(780) 585-3793  
(780) 585-2700  
aiic15@telusplanet.net

#### Export-ready

Aboriginal organization with direct access to Canadian Aboriginal Procurement Strategy (CAPS). Concentrates on agriculture for value-added goods and related services for economic development in the grains, cattle and bison industries. Also involved in oil and gas developments, i.e. joint exploration, training and technical capacity building.

### Saskatchewan Indian Cultural Centre

Mrs. Linda Pellie-Landrie, *President*  
103B - 205 Packham Avenue  
Head Office  
Saskatoon, Saskatchewan  
S7N 4K4  
(306) 373-9901  
(306) 955-3577  
info@sicc.sk.ca  
www.sicc.sk.ca

#### Exporting: United States, Germany, Switzerland

Cross-cultural awareness training, preserving traditional culture of Saulteaux, Dakota, Cree, Assiniboine and Dene Nations of Western Canada.

### Saskatchewan Indian Federated College

Dr. Eber Hampton, *President*  
Room 118, College West Building,  
University of Regina  
Regina, Saskatchewan  
S4S 0A2  
(306) 779-6209  
(306) 584-0955  
mleat-stetner@sifc.edu  
www.sifc.edu

#### Exporting: United States, South America

Educational services.

**Saskatchewan Indian Institute of Technologies**

Kevin Tootoosis, *Director, Marketing & Promotions*  
100 - 103A Packham Avenue  
Saskatoon, Saskatchewan  
S7N 4K4  
(306) 668-2300 \*403 or 780  
(306) 244-1391  
tootoosisk@siit.sk.ca  
www.siiit.ca

**Export-ready**

Computer training programs, agricultural training, business administration, electronics.

**Saw-Whet Communications Inc.**

Ms. Carol Fisher, *Director*  
PO Box 11234, Station H  
Nepean, Ontario  
K2H 7T9  
(613) 829-6325  
(613) 726-7163  
carolf@saw-whet.ca

**Export-ready**

Communications, consulting, events and conference planning.

**School District 91/College of New Caledo**

Mr. Brian Malchow, *Chairman, District School Board*  
Box 337  
Burns Lake, British Columbia  
V0J 1E0  
(250) 692-1735  
(250) 692-1750

**Export-ready**

Literacy and learning initiatives; educational activities promoting adult education and lifelong learning; and participation in international youth conferences around the world discussing issues of diversity, literacy and learning.

**Siksika Resource Development Ltd.**

Mr. Carlon Big Snake  
PO Box 1520  
Siksika, Alberta  
T0J 3W0  
(403) 734-5241  
(403) 734-5342  
carlon@hotmail.com

**Export-ready**

Monitors use of resources for the Siksika First Nation of Alberta, particularly oil, gas and forestry.

**Six Nations Land Systems**

Mr. Phil Monture, *President*  
PO Box 460  
Ohsweken, Ontario  
N0A 1M0  
(905) 765-2222  
(905) 765-7211  
snlsys@6-nations.com  
www.snlandsystems.com

**Exporting: Latin America**

Six Nations Land Systems was established in order to assist Canadian First Nations in structuring their land base through the Comprehensive Land Claims process with the Federal Government; to assist Latin American First Nations seeking help in establishing a land base for their communities; and to assist Latin American Governments in land matters concerning their native communities.

**Spirit Creative Advertising & Promotion**

Mr. John Sioui, *President*  
171 Nepean Street  
Suite 400  
Ottawa, Ontario  
K2P 0B4  
(613) 230-9243  
(613) 230-5980  
nev@spiritcreative.com  
<http://aboriginalcollections.ic.qc.ca/supplier/E/categories/advertis.htm/spirit>

**Export-ready**

Aboriginal multi-media firm, offering advertising and communications solutions.



**Times Two Idea Corp.**

Mr. David Beyer, *Co-owner*  
490 Adelaide West  
Suite 205  
Toronto, Ontario  
M5V 1T2  
(416) 504-7228  
(416) 504-8664  
david@x2idea.com

**Export-ready**

Specializing in marketing and creative services across all media. Activities include advertising, strategic marketing services, and graphic design services.

**Tracy Clare Photography**

Mr. Tracy Clare, *President*  
56 The Esplanade, #502  
Toronto, Ontario  
M5E 1A7  
(416) 363-7081  
(416) 363-0580

**Exporting: United States**

A commercial photographic studio supplying designers, advertising agencies, public relations companies and other clients with professional images for packaging, promotional pieces, advertisements, brochures, and annual reports.

**Tribal Council Investment**

Mr. Marvin Tiller, *President*  
740-360 Main Street  
Winnipeg, Manitoba  
R3C 3T3  
(204) 947-1916  
(204) 946-0635

**Export-ready**

Advisory services including financial management, community planning, technical services and economic development to several First Nations groups.

**Traductions Madeleine Smith (Les)**

Mrs. Madeleine Smith, *Owner*  
1030, rue Child  
Coaticook, Québec  
J1A 2S5  
(819) 849-2927  
(819) 849-3161  
msmith@globetrotter.net

**Export-ready**

Professional translation services in English, French and Spanish.

**Two Rivers CDC**

Ms. Sandra E. Garlow, *Export Contact*  
PO Box 225  
Ohsweken, Ontario  
N0A 1M0  
(519) 445-4567  
(519) 445-2154

**Export-ready**

Financial institution providing loans for Canadian Aboriginal persons.

**Ursine Management**

Ms. Helen Bobiwash-Toulouse, *Principal*  
PO Box 189  
Massey, Ontario  
P0P 1P0  
(705) 865-2146  
(705) 865-2028  
helen.bobiwah@sympatico.ca

**Export-ready**

Consulting services to strengthen the management of businesses and organizations, including business planning, financial advice, start-up training, policies and procedures, pre-audit preparation, business management training, and event coordination.



**Valerie Willetts & Associates Inc.**

Ms. Valerie Willetts, *President*  
3650 Trafalgar Street  
Vancouver, British Columbia  
V6L 2M2  
(604) 736-3166  
(604) 736-1936  
valwilletts@compuserve.com

Exporting: Netherlands, Germany, United States

Clinical research services such as monitoring, training, and standard-operating-procedures writing.

**Woodford Group Inc.**

Mr. Angus Woodford, *President*  
PO Box 369  
Fairford Reserve, Manitoba  
R0C 0X0  
(204) 942-4956  
(204) 989-0558

Export-ready

Woodford Group Inc. is a professional services consulting firm dedicated to serving the needs of Aboriginal clients and organizations. The firm is comprised of seasoned professionals experienced in project management, feasibility analysis, capital planning, and project development and delivery.

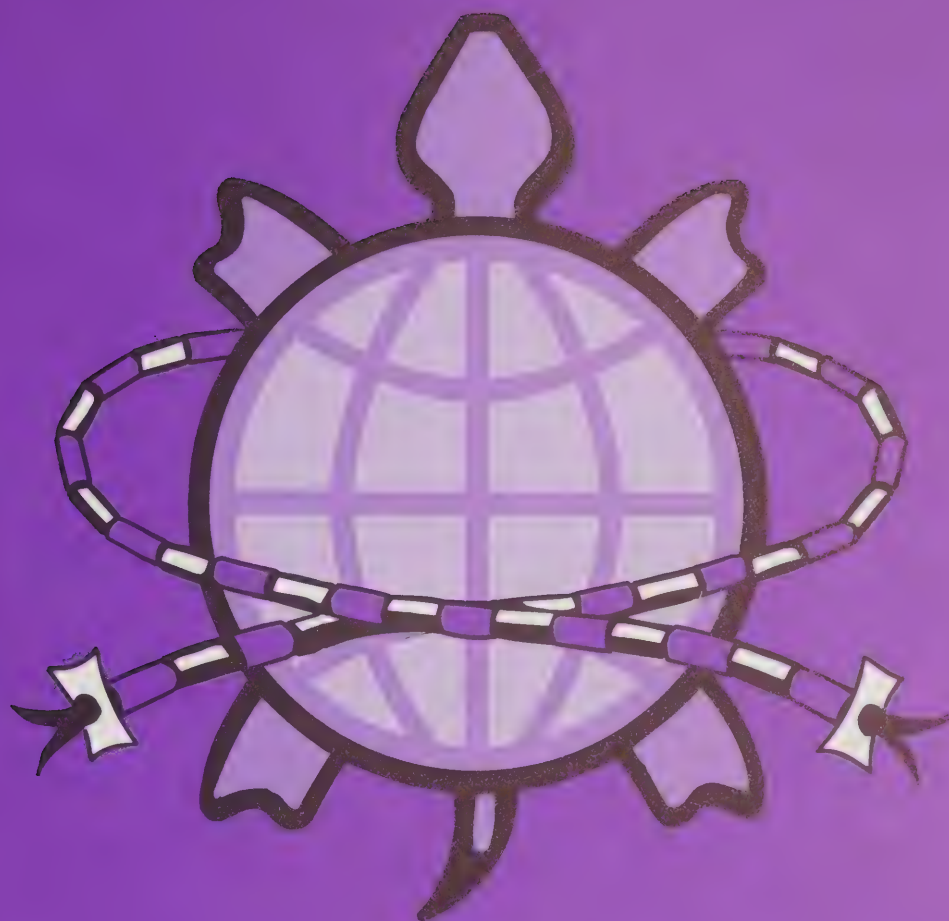
**Woodland Cultural Centre**

Ms. Joanne Bédard, *Executive Director*  
PO Box 1506  
184 Mohawk Street  
Brantford, Ontario  
N3T 5V6  
(519) 759-2653  
(519) 759-8912  
museum@museumat.woodland-centre.on.ca

Exporting: United States, Germany, Australia, Vietnam

Providing a variety of services which reflect community values in respect to culture, history and heritage. Mandate is educational and offers programs to member First Nations and to the general public through an integrated approach. Services include a research library, a language program, museum, gift shop, interpretation program, public programming, diversity training and cultural interpretation tours.





## Construction, Architectural and Engineering Services



## SECTOR: CONSTRUCTION, ARCHITECTURAL and ENGINEERING SERVICES

### Aboriginal Engineering

Bob Johnson, *Owner*  
P.O. Box 74  
Rae Edzo, Northwest Territories  
X0E 0Y0  
(867) 392-6413 or 669-9481  
(867) 392-6303

#### Export-ready

Construction inspection, geotechnical and environmental evaluation, highway and airport construction services, survey.

### Aboriginal Technical Services Ltd.

Mr. Dave Tuccaro, *President*  
283 MacAlpine Crescent  
Fort McMurray, Alberta  
T9H 4Y4  
(780) 715-2444  
(780) 715-3442  
atsenv@telusplanet.net  
www.telusplanet.net/public/atsenv

#### Export-ready

Provides environmental, geo-technical, geological, and construction services to the oil-sands industry. This includes aquatic ecology and laboratory testing, reclamation services, tailings services, mine engineering services, operations services, and overall construction services.

### ACR Systems Inc.

Mr. Colin Nickerson, *Marketing Manager*  
210-12960 84th Avenue  
Surrey, British Columbia  
V3W 1K7  
(604) 591-1128  
(604) 591-2252  
acr@acrsystems.com  
www.acrsystems.com

Exporting: Australia, Hong Kong, United States, Germany, France, United Kingdom, Japan and India.

ACR data loggers now measure, record, and download temperature, relative humidity, AC and DC current, pulse frequency, voltage, air and water pressure, flow, wind speed and RPMs. Each product line uses specially-prepared software to download stored information to a personal computer for easy access to spreadsheet and graphics presentations.

### All Span Building Systems Ltd.

Mr. Anthony Schlotter, *Export Manager*  
PO Box 1140  
Cochrane, Alberta  
T0L 0W0  
(403) 932-7878  
(403) 932-7892  
anthony.s@allspan.com  
www.allspan.com

#### Export-ready

All Span Building Systems Ltd. manufactures a quality building system comprising a diverse range of wood components, including computer engineered roof trusses, manufactured floor joists, engineered wood beams, pre-insulated and non-insulated prefabricated wall panels, prefabricated stairs and approved metal connection hardware.

### Ardin Lumber and Cutstock Ltd.

Mr. David Desjardins, *President*  
PO Box 76  
South Junction, Manitoba  
R0A 1Y0  
(204) 437-2845  
(204) 437-2774

#### Exporting: United States

Ardin Lumber and Cutstock Ltd., located in South Junction, Manitoba, is a saw-mill that has been exporting lumber and cutstock for crating since 1993.



**Autumn Contractors Inc.**

Mr. Jeffrey Poitras, *President*  
43 Holly Street NW  
Calgary, Alberta  
T2K 2C7  
(403) 860-2448  
(403) 284-5893

**Export-ready**

Experienced Aboriginal miners offering construction and renovation services on contracts throughout Alberta.

**Bosgoed Project Consultants Ltd.**

Mr. Gary Bosgoed, P. Eng., *President*  
#200 - 1230 Blackfoot Drive  
Regina, Saskatchewan  
S4S 7G4  
(306) 584-1867  
(306) 757-4582  
gbosgoed@cochrane-group.ca  
www.bosgoedprojects.com

**Export-ready**

Bosgoed Project Consultants is an engineering, project management, design-build company with offices in Ontario, Manitoba, Alberta, Saskatchewan and British Columbia. It has a total of almost three hundred staff in Canada with experience in the following types of projects: municipal infrastructure, roads, hospitals, universities and other large-scale structures; telecommunications, pipelines, mapping and geographic information systems; and water management. Our services include prime consulting, development management, treaty land entitlement consulting, specific claims consulting, environmental audits, facility technical audits, transportation engineering, economic development assistance and development planning.

**Cree Construction and Development Company**

Mr. Gordon Livingstone, *Vice-President Business Development*  
3983, Boul. Lite  
Laval, Québec  
H7E 1A3  
(450) 661-1102  
(450) 661-7769

gordon.livingstone@ccdc.qc.ca  
www.ccdc.qc.ca

**Export-ready**

The Cree Construction and Development Company is the largest Native-owned construction and development company in Canada. Specializing in road construction and maintenance, infrastructure and renovation works and various environmental projects.

**Crereative Custom Woodworking Inc.**

Mr. Riley Wight, *Marketing Manager*  
110 Manyhorses Drive  
Redwood Meadows, Alberta  
T3Z 1A1  
(403) 287-2022  
(403) 287-2411  
annmaria@telusplanet.net  
www.creative.com

**Export-ready**

Custom designed office furniture including desks, tables, credenzas, bookcases, cabinets, reception areas, and A/V wall units. Also, installations such as bars, casinos, hotels, motels and restaurants. These are all made using a wide variety of premium hardwoods including oak, cherry, ash, birdseye maple, mahogany and walnut.

**Cree Industries**

Mr. John Olsen, *President*  
200-100 Park Royal South  
West Vancouver, British Columbia  
V7T 1A2  
(604) 533-4950  
(604) 533-4950  
cree@dowco.com  
http://sites.netscape.net/hempcree/  
creeindustries

**Exporting: Worldwide**

Environmental engineering and construction services, specifically, log homes and buildings, sewage treatment plants, industrial hemp exports, and an innovative natural product that compacts biomass into heatlogs known as the SHIMADA compactor.

**Digline Pipeline and Stringing Inc.**

Mr. Gerald Leroux, *Manager*  
11 Couchie Industrial Road  
North Bay, Ontario  
P1B 8G5  
(705) 497-3578  
(705) 497-1330  
digline@dig-line.com

**Export-ready**

Primarily a construction company that specializes in pipeline construction by building pipelines for gas, oil, water and heavy equipment. Secondly supplying resources in terms of heavy machinery and equipment.

**Douglas J. Cardinal Architect Ltd.**

Mr. Bret Cardinal, *Office Manager*  
331 Somerset Street West  
Main Floor  
Ottawa, Ontario  
K2P 0J8  
(613) 234-3377  
(613) 233-2462

**Exporting: United States**

The company has produced award-winning architecture since 1969, primarily institutional buildings for local, provincial and federal governments and for Canadian Indian communities. While the bulk of the work has consisted of educational faculties (schools and colleges), they have also established new standards in public office building, community development plans and programming. Designer of the National Museum of the American Indian on the National Mall in Washington, DC.

**First Nations Engineering Services**

Mr. Craig Baker, *Manager*  
PO Box 280  
Oshweken, Ontario  
N0A 1M0  
(519) 445-0040  
(519) 445-4254  
fneng@worldchat.com

**Export-ready**

Professional consulting engineering firm specializing in municipal services and planning services.

**Global Aerospace Corporation**

Mr. Scott Adams, *Director of Sales and Marketing*  
2411 Drew Road  
Mississauga, Ontario  
L5S 1A1  
(905) 678-6311  
(905) 678-6312  
al@globalaerospace.com  
www.globalaerospace.com

**Exporting: United States, United Kingdom, Europe, Asia.**

Aerospace component repair and overhaul, exchange and parts sales for a wide range of products, including mechanical, hydraulic, pneumatic, electrical, fuel and airframe components for most major aircraft and airframe manufacturers.

**Hart and Son Plastering Ltd.**

Mr. Kent Hart, *Owner*  
228 River Road  
St. Andrews, Manitoba  
R1A 2W3  
(204) 338-0321  
(204) 338-0322  
www.ornamentalplaster.ca

**Export-ready**

Restoration projects and ornamental plaster design, specialist in historical buildings.

**Joe Deom Associates Consulting Engineers**

Mr. Joseph R. Deom, *Principal*  
Khanata Plaza  
Route 138, Box #715  
Kahnawake, Québec  
J0L 1B0  
(450) 638-1300  
(450) 638-4920  
info@deom.com  
www.cam.org/~jda

**Exporting: United States**

Consulting engineers providing services in building design and construction management, civil design (roads, water and sewer, drainage) and environmental planning.

**Lake Superior First Nations  
Development Trust**

Mr. David Mackett, *Export Contact*  
1186 Roland Street  
2nd Floor  
Thunder Bay, Ontario  
P7B 5M4  
(807) 628-8330  
(807) 628-8336  
dmackett@tbaytel.net

**Export-ready**

Geographic information systems and digital cartography services integrated for Aboriginal and forest values management including traditional land-use mapping.

**Marwood Ltd.**

Mr. Michael Creelman, *Managing Director*  
PO Box 338  
Station A  
Fredericton, New Brunswick  
E3B 4Z9  
(506) 444-7139  
(506) 444-7152  
mcreelman@marwoodltd.com  
www.marwoodltd.com

Exporting: United Kingdom, France, Germany

Outdoor value-added wood products (i.e. wood siding and deck materials).

**Mohawk Rock Manufacturing**

Ms. Marlene Martin, *Export Contact*  
PO Box 195  
Ohsweken, Ontario  
N0A 1M0  
(519) 445-4766  
(519) 445-4810  
mohawkrock@on.aibn.com

**Export-ready**

Manufacturing stone through Native stone processes; specializing in masonry, architectural concrete, fireplaces, and simulated stone.

**Nishi-Khon/SNC-Lavalin Ltd.**

Mr. Henry Murzyn, *General Manager*  
5201 50th Avenue, #809  
Yellowknife, Northwest Territories  
X1A 3S9  
604-881-6600  
604-881-8300  
murzh@snc-lavalin.com  
www.snc-lavalin.com

Exporting: Russia, Asia, Mexico, South America, Africa, Middle East

Construction management, engineering services, environmental services, procurement.

**NorSask Forest Products Inc.**

Mr. Ty Rutzki, *Corporate Development Officer*  
P.O. Box 9020  
Meadow Lake, Saskatchewan  
S9X 1V7  
(306) 236-5601  
(306) 236-6477  
norsask.ty@sk.sympatico.ca

Exporting: United States

Manufacturer of a wide range of stud and dimension lumber products for exporting.

**North-man Engineering Inc./North-man  
Development Group Inc.**

Mr. Jack Brightnose, *CEO*  
678 Main St  
Winnipeg, Manitoba  
R3B 1E3  
(204) 944-9597  
(204) 944-9759

Exporting: Mexico, Nicaragua

Firm of consulting engineers specializing in municipal water supply, sewage disposal, road development, waste disposal and treatment, impact studies, and geological/geophysical engineering surveys.

**Northern Transportation Co. Ltd.**

Doreen Farrants, *Manager - Corporate Services*  
42003 Mackenzie Highway  
Hay River, Northwest Territories  
X0E 0R9  
(867) 874-5100  
(867) 874-5179  
ntco@ntco.com

(418) 276-8456  
(418) 276-9839  
bvl@destination.ca

Export-ready

Engineering, project management, architecture.

Export-ready

Marine transportation service across northern Canada and repair or conversion of ships.

**Northern Windows**

Mr. David Borud, *President*  
117 Copper Road  
Whitehorse, Yukon  
Y1A 2Z7  
(867) 668-5088  
(867) 668-7472  
dborvd@northern.yk.ca

**Plastic Rotational Containers**

Joanne Penner, *Manager*  
1020 Laut Ave.  
Crossfield, Alberta  
T0M 0S0  
(403) 946-4808  
(403) 946-4818  
penner@telusplanet.net

Exporting: United States

Custom-made plastic products for agriculture industries, water filtration and water handling systems, ventilation.

Exporting: United States

Northern Windows is a manufacturer and retailer of windows, insulated glass units, vinyl window casements, awnings, picture, sliders, and metal insulated doors.

**Prémonex Inc.**

M. Normand Sioui, *Export Contact*  
597 Chef Max Gros-Louis  
Wendake, Québec  
G0A 4V0  
(418) 847-3630  
(418) 847-3630

Export-ready

Selling high-quality hardwood for floors and other construction projects, and offering wood-moulding services.

**Nor-Wind Distributors**

Mr. Brian Wood, *Export Contact*  
1414 Notre Dame Avenue  
Winnipeg, Manitoba  
R3E 3G5  
(204) 779-1912  
(204) 779-1913  
norwin@mb.sympatico.ca

Export-ready

Provides equipment for plumbing, heating and sanitation services, as well as steel building supplies.

**Raymond Charles Gosselin**

Ray Gosselin, *President*  
2020 Dufferin Road  
Regina, Saskatchewan  
S4S 5T8  
(306) 586-8633  
(306) 586-8633  
rgosselin@cabler.cableregina.com

Exporting: United States (has done work on the National Museum of American Indians, Washington, DC)

Architectural, urban planning, computer 2D/3D modelling.

**Planitech Project Management**

Juliana Castongway, *Architect*  
112 de l'Eglise, Bureau 135  
Mistassini, Québec  
G8M 2A3



**SRI Homes International**

Ms. Sarah Roberts, *Sales and Marketing Assistant*  
485 Beaver Lake Road  
Bailey Road  
Kelowna, British Columbia  
V4V 1S5  
(250) 766-0588  
(250) 766-0599  
info@srihomes.com  
www.srihomes.com

Exporting: United States, Japan, Latin America, China, Germany.

SRI Homes Inc., Canada's largest builder of manufactured homes, offers quality, affordable housing for the international marketplace.

**Startrite Construction**

Mr. Scott Dickson, *President*  
708 Minto Road  
Whitehorse, Yukon  
Y1A 3X9  
(867) 667-2598  
(867) 6376

Export-ready

Construction, demolition, light salvage.

**Tawich Construction**

Mr. Earl Danyluk, *Assistant General Manager*  
16 Beaver Road  
Wemindji, Québec  
J0M 1L0  
(819) 978-0264 ext. 250  
(819) 978-3253  
earl@wemindji/nation.qc.ca

Export-ready

Commercial and residential construction.

**TEAMIC International Canada**

Mr. Nolberto Munier, *Senior Consultant*  
108 Woodbury Crescent  
Ottawa, Ontario  
K1G 5E2

(613) 247-7586  
(613) 247-9687  
nmunier@rogers.com

Exporting: Ecuador, Guatemala, Chile, Argentina

TEAMIC International is an engineering consulting firm which provides a bridge between Canadian providers of goods and services and potential clients in Latin America. The company also provides Canadian clients with reliable and accurate market intelligence.

**Total Leisure RV manufacturing Ltd.**

Mr. Al Hawkins, *Manager*  
139 Vince Leah Dr.  
Winnipeg, Manitoba  
R3C 4A3  
(204) 339-8082  
(204) 338-7365

Export-ready

Specializing in smaller, ready to move homes, manufactured on Swan Lake Reserve.

**Tron Power Inc.**

Mr. Jim Elliot, *President*  
2206 Speers Ave.  
Saskatoon, Saskatchewan  
S7L 5X7  
(306) 652-4989  
(306) 664-8923  
administration@tronpower.com  
www.tronpower.com

Exporting: Kazakhstan, Kyrgyz Republic.

Serving the mining, forestry and oil and gas sectors Tron Power specializes in construction, mining, management and training of Aboriginals for this line of work.



**Two Row Architect**

Mr. David Dups, *Project Manager*  
 Chiefswood Road  
 PO Box #77  
 Ohsweken, Ontario  
 N0A 1M0  
 (519) 445-2137  
 (519) 445-4711  
 archoffice@tworow.on.ca  
 www.tworow.on.ca

Exporting: Bahamas

Two Row Architect brings special expertise to client collaboration in a range of related disciplines including program development and feasibility studies for perceived facility needs; sourcing of funds and preparation of capital funding applications; planning analyses and master planning studies; architectural design sensitive to the expression of cultural values and traditions; collaboration with artists to integrate arts into facility design; and research to streamline administrations and project delivery techniques.

**Uisht Construction Inc.**

Mr. Gilles Raymond, *Owner/Manager*  
 1035 Brochu  
 Sept-Iles, Québec  
 G4R 2Z2  
 (418) 962-5254  
 (418) 962-6036

Export-ready

Construction contracting company for road construction and maintenance, heavy civil work, and heavy machinery rental services.





## Environmental Products/ Services & Natural Resources



## SECTOR: ENVIRONMENTAL PRODUCTS/SERVICES and NATURAL RESOURCES

### Environmental Products/Services

#### APC Environmental Inc.

Mr. Roger P. Nason, *VP Business Development*  
320 St. Mary Street  
Fredericton, New Brunswick  
E3A 2S4  
(506) 458-8422  
(506) 451-6130  
nasonr@nb.aibn.com

Export-ready

Environmental management, environmental audit, environmental impact assessment, traditional ecological knowledge surveys (TEK), archeological surveys, site assessment and remediation, wetlands engineering, project and construction management, subdivision planning, road development, water and sewer system design, lagoon and on-site sewage system design, earthworks and materials control and inspection, quarry and gravel pit development, geotechnical investigations, erosion control and site restoration.

#### Canada North Environmental Services Limited Partnership

Mr. Peter Vanriel, *Manager*  
4 - 130 Robin Crescent  
Saskatoon, Saskatchewan  
S7L 6M7  
(306) 652-4432  
(306) 652-4431  
peter.vanriel@cannorth.com  
www.cannorth.com

Exporting: Panama, Kyrgyzstan, Argentina

Environmental impact assessments, fisheries investigations, decommissioning monitoring, wildlife and aquatic investigations, vegetation studies.

#### Centre for Indigenous Environmental Resources (CIER)

Ms. Merrell-Ann S. Phare, *Executive Director/Legal Counsel*  
245 McDermot Avenue  
3rd Floor  
Winnipeg, Manitoba  
R3C 4S8  
(204) 956-0660  
(204) 956-1895  
maphare@cier.mb.ca  
www.cier.mb.ca

Exporting: Germany, Colombia

CIER was created for the express purpose of establishing and implementing environmental capacity-building initiatives for First Nations. CIER is committed to the development of the education, research and technical resources needed to help communities meet and deal with environmental issues and initiatives.

#### Cree-Tech Inc.

Mr. Wade Cachahee, *Business Owner*  
21 Cachagee Road  
Fox Lake Reserve  
Chapleau, Ontario  
P0M 1K0  
(705) 864-0647  
(705) 864-2992  
creetech@creetech.com  
www.creetech.com

Export-ready

Forest management planning, forest inventory automation, GIS (Geographic Information Systems), training setup and support, and customized GIS and database applications. Team of personnel with diverse backgrounds, including foresters, forest technicians, GIS specialists, GIS programmers, application development specialists and GIS technicians.



**Dion Resources Inc.**

Mr. Joe Dion, *President*  
Tsawwassen Indian Reserve  
1257 Pacific Drive  
Delta, British Columbia  
V4M 2K2  
(604) 943-2253  
(604) 943-6541  
joe\_dion@telus.net

**Export-ready**

Specializing in bringing Industry, Government, and Aboriginal people together for joint planning and participation in resource and business development. The company objective is to increase Native wealth and employment by using its creative expertise in business and policy matters, ranging from investment and management to promotion and marketing.

**E2 Environmental Alliance Inc.**

Mr. W. Robert Sturgess, *Director*,  
*Environmental Engineering*  
6020 2nd St., SE  
Suite B24  
Calgary, Alberta  
T2H 2L8  
(403) 212-4065  
(403) 212-4013  
rsturgess@e2canada.com  
www.e2canada.com

Exporting: China, Russia, Kuwait, Algeria,  
Ecuador, Peru, Mexico

E2 Environmental Alliance Inc. is an independent consulting firm specializing in environmental consulting and training services, environmental management, and computer modelling worldwide. The firm's partners have extensive Canadian and international experience in a wide variety of disciplines ranging from environmental project management and management systems to socioeconomic assessments and audits.

**Hawk-Eye Environmental Services Inc.**

Mr. Christopher Davis, *President*  
1117 Ste-Catherine West  
Suite 714-715  
Montréal, Québec  
H3B 1H9  
(514) 497-3111  
(514) 221-2156  
daviscef@aol.com  
www.hawk-eye.ca

Exporting: United States, Mexico, Chile, India,  
Eastern Europe, Africa, Central and South  
America.

Hawk-Eye Inc. provides consulting services aimed at the enhancement of client sustainability and cost effectiveness, in light of the complexity of achieving sustainable development. Specializes in the fields of mediating eco-systems, socioeconomic and cultural issues; assessing risk and communicating innovative solutions; managing tradable permits as assets; and managing resources, sustainably. Operating in sectors of health care, mining, water and air resources, forestry, transportation, education, and heritage.

**Mohawk Rock Manufacturing**

Ms. Marlene Martin, *Export Contact*  
PO Box 195  
Ohsweken, Ontario  
N0A 1M0  
(519) 445-4766  
(519) 445-4810  
mohawkrock@on.aibn.com

**Export-ready**

Manufacturing stone through Native stone processes; specializing in masonry, architectural concrete, fireplaces, and simulated stone.

**Naut'sa Mawt Development Corporation**

Mr. Jean Rivard, *Chief Executive Officer*  
130 North Tsawwassen Drive  
Delta, British Columbia  
V4M 4G2  
(604) 943-6712  
(604) 943-5367  
aeg@intergate.bc.ca

**Export-ready**

Services include GIS mapping and digital visionary systems; environmental impact and socioeconomic impact assessments; biological field programs for marine and freshwater habitats; civil engineering and construction management; organizational design and development; community planning and band governance; environmental remediation and pollution abatement; and resource management and land use planning.

**Niigon Technologies Ltd.**

Mr. Bob Dickson, *General Manager*  
PO Box 10  
MacTier, Ontario  
P0C 1H0  
(905) 951-5205  
(905) 951-5384  
bdickson@husky.ca

**Export-ready**

An advanced injection moulding facility, offering energy efficient technology for internal environmental control including heating, ventilation, and cooling, and using this technology for sewage treatment and control, water treatment and supply, stormwater management, and supplemental power supply.

**North Slave Métis Holdings Limited**

Mr. Dennis Lemoel, *Business Manager*  
P.O. Box 340  
Yellowknife, Northwest Territories  
X1A 2N3  
(867) 873-9176  
(867) 669-7442  
dennisl@nsma.net

**Export-ready**

Environmental studies, mining contracts.

**Rocky Bay Fishery Unit**

Mr. Harold Michon, *Fisheries Manager*,  
*Rocky Bay Fish Management Group*  
Rocky Bay First Nation  
MacDiarmid, Ontario  
P0T 1B0  
(807) 885-5105  
(807) 885-5105

**Exporting: United States**

The Rocky Bay Fishery Unit on Lake Nipigon is an environmental services facility and commercial fishery that is co-managed with other fisheries on Lake Nipigon. Rocky Bay carries out data analysis of all species in Lake Nipigon and monitors the distribution of Whitefish and Walley Lake Trout.

**See Quest Development Company**

Mr. Frank Brown, *Owner/Operator*  
Box 115  
Waglisla, British Columbia  
V0T 1Z0  
(250) 957-2774  
(250) 957-2611  
frankbrown6@hotmail.com  
www.seequest.net

**Exporting: United States, Japan**

Environmental services of See Quest include Aboriginal heritage and eco-tours, as well as seafood harvesting and processing, and First Nation forestry products.

**Sweet Grass Gardens**

Mr. Ken Parker, *Owner*  
Six Nations of the Grand River  
Hagersville, Ontario  
N0A 1H0  
(519) 445-4828  
(519) 445-4826  
sggarden@execulink.com  
www.execulink.com/~sggarden

**Exporting: United States**

An Aboriginal partnership dealing in retail nursery operations and specializing in Indigenous North American plants, landscape consulting and garden tours, as well as educational seminars.

**Thorgrimson Stone Art Inc.**

Mr. Phil Thorgrimson, *President*  
PO Box 915  
Kendall Inlet Road  
Keewatin, Ontario  
POX 1C0  
(807) 543-3142  
(807) 543-3647  
stoneart@kenora.com  
www.stoneart.itgo.com

**Export-ready**

Thorgrimson Stone Art Inc. produces high-quality soapstone that has not been blasted, from a family quarry in Western Ontario. The stone is available in sized ranging from two pounds to several thousand pounds and is medium to light grey in colour, sometimes with black running through.

**Wolf's Flat Ordnance Disposal Corp.**

Ms. Gene Crowchild, *Administrative  
Assistant, Business Development*  
9911 Chula Blvd.  
Tsuu T'ina  
Sarcee, Alberta  
T2W 6H6  
(403) 281-4455  
(403) 251-6061  
iris1@telusplanet.net

**Exporting: United States, Panama, Nicaragua**

Wolf's Flat Ordnance Disposal Corporation does military explosive ordnance contamination clearance on lands used for training exercises.

## SECTOR: ENVIRONMENTAL PRODUCTS/SERVICES and NATURAL RESOURCES

### Forestry

#### Babine Forest Products

Mr. Kerne Bennett, *Export Contact*  
PO Box 4000  
Burns Lake, British Columbia  
V0J 1E0  
(250) 692-7177  
(250) 692-4594  
kerne\_bennett@weldwood.com

Exporting: United States, Japan, Europe

Babine's present goal is to implement an Enhanced Forest Management Pilot Project in the Lakes Timber Supply Area. This will help to develop a forest management strategy to address timber supply challenges by offsetting downward pressure on timber supply, and to reflect changing public expectations for managing the forest. Exporting (SPF) dimension lumber.

#### Meadow Lake Tribal Council

Mr. Vern Bachiu, *Director Planning and Development*  
PO Box 8003  
Flying Dust First Nation  
Meadow Lake, Saskatchewan  
S9X 1T8  
(306) 236-5654  
(306) 236-6301  
vern.bachiu@mltc.net  
www.mltc.net

Exporting: Nicaragua

Indigenous-to-Indigenous international development projects. The Council currently has a joint venture with the Miskito Indians of Nicaragua to establish a saw mill in the Atlantic coastal region. Expertise in

needs assessment and project scoping for communities, organizations and businesses. Also experienced in delivering health, education, infrastructure, credit and good governance projects within Aboriginal communities.

#### M'tiwa-ki (Forest) Services

Mr. Art Jacko, *Owner, Manager*  
172 Old Village Road  
Birch Island, Ontario  
POP 1A0  
(705) 285-4004  
(705) 873-3319  
mtiwaki@cyberbeach.net  
www.anishinabek.ca/mtiwaki

Export-ready

An environmental services firm that offers project planning and management, technical forestry services, information sharing, contract administration, and fire suppression.

#### National Aboriginal Forestry Association

Mr. Willie Wilson, *Chairman*  
875 Bank Street  
Ottawa, Ontario  
K1S 3W4  
(613) 233-5563  
(613) 233-4329  
nafa@web.ca  
www.nafaforestry.org

Exporting: Central America, South America

NAFA is a non-governmental organization whose membership includes Aboriginal forestry companies which produce a range of products. NAFA forms partnerships between Canadian Aboriginals and Indigenous people around the world.

**NorSask Forest Products Inc.**

Mr. Allen Brander, *General Manager*  
 PO Box 9020  
 Meadow Lake, Saskatchewan  
 S0M 1V0  
 (306) 236-5601  
 (306) 236-6477  
[www.mltc.net](http://www.mltc.net)

Exporting: United States

NorSask Forest Products Inc. operates a 90-million sawmill for logs from a forest which is being managed under a 20 year Forest Management Plan which evolved from an extensive public review process and Environmental Impact Assessment. The company exports a wide range of stud and dimension lumber products.

**Northern Forest Diversification Centre**

Mr. Dave Buck, *Manager*  
 Box 509  
 The Pas, Manitoba  
 R9A 1K6  
 (204) 627-8681  
 (204) 627-8686  
[www.keewatincc.mb.ca/nfdc](http://www.keewatincc.mb.ca/nfdc)

Exporting: United States, Japan

The Northern Forest Diversification Centre has three components: non-timber forest products, eco-tourism, and research and product development. It also offers wild products which have been harvested sustainably, ethically, and with respect for the land.



## SECTOR: ENVIRONMENTAL PRODUCTS/SERVICES and NATURAL RESOURCES

### Mining

#### North Slave Métis Holdings Limited

Mr. Dennis Lemoel, *Business Manager*  
P.O. Box 340  
Yellowknife, Northwest Territories  
X1A 2N3  
(867) 873-9176  
(867) 669-7442  
dennisl@nsma.net

Export-ready

Environmental studies, mining contracts.

#### Torngait Ujaganniavingit Corporation

Mr. Fred Hall, *Manager*  
PO Box 100  
Nain, Labrador  
A0P 1L0  
(709) 922-2143  
(709) 922-2823  
lfdc.hvgb@nf.sympatico.ca  
<http://inuit.pail.ca/tuc.htm>

Exporting: Italy, Taiwan, Western Europe

Torngait Ujaganniavingit, established in 1991 and Inuit owned, sells granite blocks throughout Western Europe and Taiwan. These unique granite blocks weigh up to 25 tonnes, are grey with blue/green Labradorite crystals scattered throughout.

### Torngait Ujaganniavingit Corporation (TUC) Goose Bay, Labrador

In Ten Mile Bay, the most northerly community on the Labrador coast, a small quarrying company can barely keep up with the demand in Europe for its beautiful, unique stone.

Torngait Ujaganniavingit Corporation (TUC), a subsidiary of the Labrador Inuit Development Corporation (LIDC), has been mining anorthosite since 1992 near the community of Nain, where it employs on average 60 people, mostly Inuits. Marketed under the trade names "Reflect Blue" and "Blue Eyes", the attractive stone is netting premium prices in sophisticated markets in Italy, France, Germany and Switzerland.

When TUC started looking for a partner to help market its products in 1991, the company was contacted by an Italian firm who came over to take a look at the Labradorite granite. After a piece was shipped to Italy, where it was sliced and polished, the Italians were very impressed. Today, TUC owns 50 percent of an Italian marketing firm which sells 100 percent of the company's production throughout Europe — literally as soon as it is cut out of the mountain. "Europeans, especially Italians, know a lot about stone and appreciate the quality of ours," says Henry Lyall, Manager of TUC. "The demand exceeds supply."

TUC's exporting activities are an important source of local jobs and training opportunities, which corresponds to LIDC's mandate to help improve the living conditions of the Inuit of Labrador. Another quarry is being developed at Igiak Bay as well as a plant at Hopedale, where waste rock will be cut into strips and slabs for export. Production at both facilities is expected to begin in the near future. "We are continually expanding," adds Lyall. "More and more mining crews are being trained and we have another five or six potential new sites to develop."

The initial financing of the equipment for the quarry originated from the Atlantic Canada Opportunities Agency (ACOA), which contributed approximately 50 percent of the cost. Assistance was also provided by Enterprise Newfoundland and Labrador, the Canadian Aboriginal Business Development Program, and Natural Resources Canada.





## Industrial Products/Services



## SECTOR: INDUSTRIAL PRODUCTS and MANUFACTURING TECHNOLOGIES

### ACR Systems Inc.

Mr. Colin Nickerson, *Marketing Manager*  
210-12960 84th Avenue  
Surrey, British Columbia  
V3W 1K7  
(604) 591-1128  
(604) 591-2252  
enquiry@acrsystems.com  
www.acrsystems.com

Exporting: Worldwide

ACR data loggers measure, record, and download temperature, relative humidity, AC and DC current, pulse frequency, voltage, air and water pressure, flow, wind speed and RPMs. Each product line uses specially prepared software to download stored information to a personal computer for easy access to spreadsheet and graphics presentations.

### Amptech 1992

Mr. John Szuros Sr., *Export Contact/President*  
885 Central Parkway West  
Mississauga, Ontario  
L5C 2V9  
(905) 270-5383  
(905) 270-5668

Export-ready

Established in 1992, Amptech manufactures electric and CAEM electric motors. Also specializing in glass die-casting and injection moulding.

### Artistic Steel (A Division of Great Barriers Inc.)

Ms. Barb Hawirko, *Marketing Manager*  
9459 49 St  
Edmonton, Alberta  
T6B 2L8  
(780) 453-1315  
(780) 453-1326  
barb@artisticsteel.com  
www.artisticsteel.com

Exporting: United States

Artistic Steel provides commercial quality furniture for restaurants, hotels, lounges, bars and casinos in the hospitality industry; for offices, government buildings, schools, healthcare facilities and churches in the institutional industry; and for malls, food courts, leisure centres and many other large group seating areas.

### Beaver Enterprises Limited Partnership

Mr. Shane Parrish, *CEO*  
Fort Liard, Northwest Territories  
X0G 0A0  
(867) 770-4571  
(867) 770-4573  
sparrish@beaverenterprises.nt.ca  
www.adkcorporategroup.com

Exporting: United States

Working in the oilfield service sector with camp and catering services, heavy equipment construction, seismic line cutting, and logistic support.

### Can-Swe Distributors Inc.

Mr. Evan Payer, *President*  
P.O. Box 1306  
Salmon Arm, British Columbia  
V1E 4P4  
(250) 832-4022  
(250) 832-4022  
epayer@sunwave.net

Exporting: United States

Manufacturer of protective clothing: chainsaw protective, high-visibility rain wear.



**Cascade Pacific Supply Co. Inc.**

Mr. Rick M. Goossen, *Export Contact*  
11278-78A Ave.  
Delta, British Columbia  
V4C 1T5  
(604) 543-8034  
(604) 543-8036  
cpsupply@sprint.ca

Exporting: United States, Hong Kong

Sales of refurbished machinery and equipment such as diesel and turbine generators for the mining, mineral processing and construction industries.

**Creative Native Designs**

Mr. Don Ursaki, *Manager*  
PO Box 3564  
Vancouver, British Columbia  
V6B 3Y6  
(604) 983-9962  
(604) 939-9512  
gr8nate@intergate.bc.ca  
www.cn-design.com

Exporting: United States, Germany, Japan, United Kingdom

A western red cedar bird feeder that is often referred to as "the best designed and manufactured bird feeder in the world".

**ACR Systems Inc.**  
Surrey, British Columbia  
[www.acrsystems.com](http://www.acrsystems.com)

When he founded ACR Systems in 1983, Albert C. Rock, an entrepreneur of Metis Cree heritage, was a high-tech explorer — always looking for new and better ways to do things. ACR data loggers grew out of his search for an improved method of recording temperature and relative humidity in heating, ventilation, and air-conditioning (HVAC) systems. Today, the Surrey-based company is a multi-million dollar business, manufacturing pocket-sized data loggers that circle the globe — literally. Its products are used on unmanned orbiters and, on the ground, in over 100 countries, in an ever-increasing range of applications from heating systems and blood temperature monitoring, to Formula One racing cars. They can be found in a watershed study in the Himalayas, a nuclear power plant in North Carolina, a Colombian rose farm, in the Smithsonian Institution, Windsor Castle, and the J. Paul Getty Museum. Closer to home, the Royal British Columbia Museum is currently using ACR data loggers to monitor the temperature of the "Yukon Ice Man".

ACR's overall sales has a strong international component. More than 80 percent of its production and staff of 30 people are involved in exporting, mainly to the United States, but also to the European Union, the Middle East and the Far East. In expanding its presence abroad, ACR attends major trade shows around the world, including AHR Expo, ISA Expo, Anuga FoodTech and Sensors Expo, which present excellent opportunities to make contacts with end users and potential distributors. The company has also availed itself of Federal Government programs, such as financial assistance in developing its multi-lingual presentation material and Trade Commissioner Services (TCS). "TCS has carried out initial research for us in various countries, helping to validate potential agents," explains Roger Mansel, ACR's Marketing Communications Director. The company is still expanding its dealer network, currently present on five continents.

Mansel has the following advice for smaller companies looking to expand their international scope: "Take advantage of the many government services available. For example, along with the Trade Commissioner Services (TCS) we have found Industry Canada's *Strategis* [www.strategis.gc.ca](http://www.strategis.gc.ca) site, and CanadExport, published by the Department of Foreign Affairs and International Trade, are particularly useful in helping us to keep an eye on what's going on out there."

### Cree Industries

Mr. John Olsen, *President*  
200-100 Park Royal South  
West Vancouver, British Columbia  
V7T 1A2  
(604) 533-4950  
(604) 533-4950  
cree@dowco.com  
<http://sites.netscape.net/hempcree/creeindustries>

Exporting: Worldwide

Environmental engineering and construction services; log homes and buildings, sewage treatment plants, industrial hemp exports, and an innovative natural product that compacts biomass into heatlogs known as the SHIMADA compactor.

### CTK Plastics Ltd.

Mr. Brian McGuigan, *General Manager*  
PO Box 1768  
1815 Stadacona St. West  
Moose Jaw, Saskatchewan  
S6H 7K8  
(306) 693-7075  
(306) 693-9944  
ctkplastics@dlcwest.com

Exporting: United States

CTK Plastics manufactures high density polyethylene bottles and plastic sheets.

### EC Services Group

Mr. Steve Crawford, *CEO*  
8409 Lockheed Place  
Chilliwack, British Columbia  
V2P 8A7  
(604) 795-5757  
(604) 792-1615  
mister@mecsystems.com  
[www.mecsystems.com](http://www.mecsystems.com)

Exporting: Saudi Arabia, Egypt, United States, Germany

Manufactured parts for cooling systems, humidification, dust control, and odor control.

### EZ4U Display Systems Ltd.

Mr. Malcolm DeWolfe, *General Manager*  
370 Wilsey Rd.  
Fredericton, New Brunswick  
E3B 5N6  
(506) 457-1525  
(506) 458-5827  
info@ez4udisplay.com  
[www.ez4udisplay.com](http://www.ez4udisplay.com)

Exporting: United States

EZ4U Display Systems Ltd. specializes in the manufacture of high quality, modular, folding-panel type displays used for trade shows and exhibitions. Other accessories include tabletops, lighting, backlighting, shelving and literature racks.

### Four Corners Futuristic Painting

Mr. Roy Dominique, *Owner*  
316 Chalmers Ave  
Winnipeg, Manitoba  
R2L 0E9  
(204) 668-5603  
(204) 668-5603

Export-ready

Specializing in coatings and corrosion removal for tanks, bridges, and industrial plants; painting, specialty coatings, sandblasting and renovation.

### Goodfish Lake Development Corporation

Mr. Ed Gulewich, *General Manager*  
PO Box 273  
Goodfish Lake, Alberta  
T0A 1R0  
(780) 636-2863  
(780) 636-2299  
garments@telusplanet.net

Export-ready

Goodfish Lake Development Corporation is the parent company of a dry cleaning company that services businesses in the Fort McMurray, Alberta area. Produces industrial work-wear (petro-chemical wear).

### Hard Suits Corporation

Mr. James English, *Vice-President  
and General Manager*  
3-1225 East Keith Road  
North Vancouver, British Columbia  
V7J 1J3  
(604) 986-5600  
(604) 986-7125  
EGL@stoltcomexseawayus.com  
www.oceanworks.com

Exporting: Worldwide

Hard Suits Corporation is the designer and manufacturer of the HARDSUIT Atmospheric Diving System, the REMORA™ submarine rescue system and other specialized sub-sea equipment such as Emergency Life Support Stores pods, remotely operated vehicles and control systems. The HARDSUIT™ and REMORA™ feature patented technology which allows these systems to work effectively in water depths to 610 meters (2000 ft).

### Kan-Go-Roo-Play Zone

Mr. Sylvain Lebel, *Owner*  
11 Main Street, Unit 207  
PO Box 4007  
First Nation, New Brunswick  
E3N 4E8  
(506) 789-0990  
(506) 789-0987  
go@kangoroo.com  
www.kangoroo.com

Export-ready

Manufacturer of playground equipment, park furniture and sport equipment.

### Keyano Pimee Exploration Co. Ltd.

Mr. Dennis B. Roth, *Barrister and Solicitor*  
1500, 10665 Jasper Avenue  
Edmonton, Alberta  
T5J 3S9  
(780) 412-2715  
(780) 723-8946

Exporting: Ecuador

The Keyano Pimee Exploration Company Ltd. provides related services for the production of gas or oil, such as transportation, treating or processing of oil and gas.

### Little Fork Ojibway Window Company

Mr. David Paul, *Chief Executive Officer (CEO)*  
PO Box 453  
Emo, Ontario  
POW 1E0  
(807) 487-1100  
(807) 487-1101  
littlefk@fort-frances.lakeheadu.ca  
www.northwindwindows.com

Exporting: United States

Every Northwind window manufactured by Little Fork Ojibway Window Co. meets the demanding climatic conditions of the North.

### McCue Enterprises

Mr. Bernard McCue, *President*  
Cedar Point Post Office  
Christian Island, Ontario  
L0K 1C0  
(705) 247-2337  
(705) 247-1104  
bmccue@csolve.net

Export-ready

Nationwide distribution of brand name janitorial and industrial cleaning compounds and supplies.

### New Life Therapeutic Minerals

Mr. Gerald E. Hansen, *President*  
1576 Winchester Rd.  
Qualicum Beach, British Columbia  
V9K 1Y2  
(250) 752-6855  
(250) 752-6856  
nlm@home.com

Exporting: Germany, Japan

This unique company specializes in North American Aboriginal remedies for skin care. All products are natural and consist of minerals and herbs, such as Green Earth Cosmetic Clay and White Raven Balm.

### **Nunasi Corporation**

Mr. Fred Hunt, *CEO*  
260 - 5022 49th Street  
Yellowknife, Northwest Territories  
X1A 3R7  
(867) 920-4587  
(867) 920-4592  
nunasi@internorth.com  
www.nunasi.com

Exporting: United States

Manufactured homes.

### **Nuytco Research Ltd.**

Mr. Phil Nuytten, *CEO/President*  
241A 1st Street E.  
North Vancouver, British Columbia  
V7L 1B4  
(604) 980-6262  
(604) 980-6236  
nrl@direct.ca  
www.nuytco.com

Exporting: Worldwide

Designs, builds, and operates atmospheric diving suits, submersibles, remotely-operated vehicles, and specialty equipment for commercial diving. Nuytco supplied the camera platform in *Titanic* and the submersibles in *The Abyss*.

### **Plastic Rotational Containers**

Ms. Joanne Penner, *Manager*  
1020 Laut Ave.  
Crossfield, Alberta  
T0M 0S0  
(403) 946-4808  
(403) 946-4818  
penner@telusplanet.net

Exporting: United States, Developing nations

Custom made plastic products for agriculture industries, water filtration and water handling systems, and ventilation systems.

## **Nuytco Research Ltd.** **Vancouver, British Columbia** **www.nuytco.com**

Nuytco Research Ltd. specializes in undersea technology. The Vancouver-based company of eight full-time employees designs, builds, and operates atmospheric diving suits, submersibles, remotely operated vehicles and specialty equipment for commercial diving. Nuytco, which exports worldwide, supplied the camera platform used to film *Titanic* and the submersibles featured in *The Abyss*.

Dubbed the "sports car of submersibles", Nuytco's patented DeepWorker was originally designed for undersea engineers, but the two-seat version has also found a niche among professional and recreational divers. Nuytco's impressive international achievements have included the sale of a submarine rescue system to the Royal Australian Navy and atmospheric diving suits to the navies of half a dozen countries. The company has provided DeepWorkers to the American Deepwater Engineering Association in Hawaii, to an American tourist operator and to a firm in Korea. It is currently involved in a long term contract with the National Geographic Society, which is leasing two DeepWorkers as vehicles to explore the U.S. National Marine Sanctuaries. Nuytco was hired by the United Space Alliance, a NASA contractor, to recover booster rockets offshore Cape Canaveral, using DeepWorker. The operations were successful and the company hopes to have an order from the NASA group in the near future.

Dr. Phil Nuytten, president and founder of Nuytco Research Ltd., was the recipient of the 2000 Lowell Thomas Award, for unique and distinct work in exploration, by the Explorers Club of New York.



**Pro-Tek Coatings Ltd.**

Mr. Larry Desjarlais, *Vice-President*  
2021 Dugald Road  
Winnipeg, Manitoba  
R2J 0H3  
(204) 654-2986  
(204) 668-7143  
pro\_tek@mb.sympatico.ca  
<http://www.protekcoatings.com>

Exporting: United States

Pro-Tek Coatings Ltd. is a specialized coating facility and licensed Dupont Industrial applicator of teflon coatings, providing a variety of different coatings for the industrial market. The end uses are in areas of corrosive chemicals, high wear, non-stick, low co-efficient of friction and in areas such as high heat (up to 600 degrees fahrenheit continuous), wherever conventional coatings cannot be used.

**Rite-Way Industries Ltd.**

Mr. John Bowler, *President*  
1201 Region Ave.  
Winnipeg, Manitoba  
R2C 3B2  
(204) 222-4245  
(204) 224-9126

Exporting: United States

Rite-Way Industries Ltd. specializes in the manufacturing and distribution of the Rite-Way brand of lawn, garden, farm, and snow tools. Products include shovels, rakes and hoes.

**Shehtah Drilling Limited**

Mr. Brian D. Fraser, *Business Manager*  
PO Box 2725  
Suite 332, 5120 - 49th Street  
Yellowknife, Northwest Territories  
X1A 2R1  
(867) 920-0308  
(867) 920-4396  
shehtah@denendeh.ca

Exporting: United States

Drilling services, drilling rigs, service rigs, and Arctic camps.

**Sunrise Manufacturing**

Mrs. Donna Dunham, *Owner*  
1039 Chiefswood Road  
RR #6  
Hagersville, Ontario  
N0A 1H0  
(519) 445-0825  
(519) 445-0570  
info@sunrisemanufacturing.com  
[www.sunrisemanufacturing.com](http://www.sunrisemanufacturing.com)

Exporting: United States, Egypt

Manufacturing metal industrial furniture; specializing in storage equipment, modular workbenches, drawer cabinet systems, shelf-boxes and custom metal fabricating.

**Wasenikan Manufacturing Inc.**

Ms. Christine Head, *Secretary*  
Little Black River  
O'Hanley, Manitoba  
R0E 1K0  
(204) 367-4671  
(204) 367-4679

Export-ready

Manufacturer of PVC windows and doors.

**Windance Distributors**

Mr. Al Gettle, *Manager*  
Box 2006  
Fort Qu'Appelle, Saskatchewan  
S0G 1S0  
(306) 332-6229  
(306) 332-6340

Exporting: United States

Rebar steel installation for large commercial projects. Foremen have worked as journeymen ironworkers throughout North America on large projects of every description.





## Sports Equipment



## SECTOR: SPORTS EQUIPMENT

### All Nation Awards

Ms. Stacy Pratt, *Owner*  
General Delivery  
Sioux Valley, Manitoba  
R0M 0S0  
(204) 855-2815  
(204) 855-3283

Export-ready

Provides trophies, awards, clothing and apparel for First Nations communities.

### All Nations Lacrosse

Mr. Kevin Sandy, *Owner*  
PO Box 359  
Ohsweken, Ontario  
N0A 1M0  
(519) 445-2149  
(519) 445-2538  
lacrosse@execulink.com

Exporting: United States

The goal of this company is to bring back a native-designed stick to the Canadian game of Lacrosse.

Our products include Lacrosse sticks that are plastic moulded and feature native design, as well as sportswear apparel. Services include workshops on the history of the game, Box/field/women's intercrossed and start-up youth development programs.

### Asham Curling Supplies

Mr. Arnold Asham, *President*  
700 McPhillips St.  
Winnipeg, Manitoba  
R2X 2H5  
(204) 589-6321  
(204) 947-3290  
asham@asham.com  
www.asham.com

Exporting: United States, Europe, Japan

Asham Curling Supplies Ltd. is well-known for its innovations in the curling industry, particularly the popular Red Brick Slider which is unique to Asham curling shoes. Specializing in the production of various athletic shoes, it is presently selling 15 styles of curling footwear to markets around the world, as well as a variety of curling accessories and sportswear.

## Asham Curling Supplies Ltd. Winnipeg, Manitoba www.asham.com

In 1978, Métis entrepreneur Arnold Asham introduced the revolutionary *Red Brick Slider* to the world of curling, which is slipped onto one foot in order to easily slide down the sheet of ice. Since then, Asham Curling Supplies Ltd. has grown from a one-man, home-based business to a factory employing twelve people in Winnipeg, manufacturing and distributing curling shoes and accessories worldwide.

Asham Curling Supplies Ltd. embarked on its international activities in 1985. Today, the ISO 9003-certified company sells its products in the United States, Europe and Japan through a network of distributors and agents.

Over the past five years, the company's sales have risen dramatically, due in part to its exports. "If you are in a position to start exporting, go for it," says Asham, who was one of the founders of the World Curling Tour. He adds that the most effective means of promotion is word of mouth. "Canadian curlers participating in the World Championships use our products and that leads to queries from dealers in other countries. We do considerable business through e-commerce, so maintaining a corporate Web site has also been a key element in our success."

**Dinawo Incorporated**

Mr. Kelly Sandy, *Manager*  
131 John Street South  
Suite 206  
Hamilton, Ontario  
L8N 2C3  
(905) 522-4889  
(905) 522-1030  
ojistoh@nas.net  
www.dinawo.com

Exporting: United States

Clothing and giftware, specializing in sportswear, hats, jackets and tote bags.

**G&V Snowshows Reg'd**

Stephen Vincent, *Vice President*  
PO Box 87 - Loretteville  
Quebec  
G2B 3W6  
(418) 842-0321  
(418) 842-2003

Exporting: United States, Russia, France, Switzerland, Germany

G & V Snowshoes Reg'd is an Aboriginal-owned and operated manufacturer of high-quality snowshoes. The Huron-Wendat company, which employs 40 people, has been in business for 13 years and attends international trade shows such as the Outdoor Retailer Winter Market held annually in Salt Lake City.

**G&V Snowshoes Reg'd**  
**Loretteville, Quebec**

G & V Snowshoes Reg'd is an Aboriginal-owned and operated manufacturer of snowshoes. The Huron-Wendat company, which employs 40 people, has been in business for 13 years and exports around 20 percent of its production to the USA, Russia, France, Switzerland and Germany.

According to company manager, Stephen Vincent, a key component of the company's export strategy is to attend International trade shows, such as the Outdoor Retailer Winter Market held annually in Salt Lake City.



## Telecommunications and Information Technology





## SECTOR: TELECOMMUNICATIONS and INFORMATION TECHNOLOGY

### Abenaki Associates

Mr. Percy Barnaby, *Export Contact*  
107 - 1803 St. Joseph Blvd.  
Orleans, Ontario  
K1C 6E7  
(613) 837-0926  
(613) 837-7548  
percy@abenaki.com  
www.abenaki.com

Exporting: United States, Africa

Sales, installation and training for various financial and interactive software applications, as well as website development, internet satellite systems and informatics management services.

### Aboriginal Super Information Hwy. Inc.

Ms. Roberta Bishop, *Communications Officer*  
143 Scurfield Boulevard  
Winnipeg, Manitoba  
R3Y 1L6  
(204) 988-9009  
(204) 988-9006  
info@abinfohwy.ca  
www.ablinfohwy.ca

Export-ready

Aboriginal Super Information Hwy. Inc. is a federally incorporated company specializing in the exchange of electronic information. Services include consultation and system design; installation and implementation of hardware and software; service, support and maintenance of networks; database programming; custom-designed training programs; Internet connections; electronic mail; and website design, development and support.

### Adirondack Technologies

Mr. Barry Payne  
14 Colonnade Road  
Suite 210  
Ottawa, Ontario  
K2E 7M6

(613) 237-7231 ex.709  
(613) 237-5927  
barry@adirondacktech.com  
www.adirondacktech.com

Export-ready

Supplier of information technology products to the federal government and Aboriginal firms. Adirondack Technologies offers NMSOpricing.com, an e-commerce site which allows any type of consumer the ability to configure their own PC hardware or choose individual parts as needed.

### Alpha & Omega

Diane Bedard, *Administrative Assistant*  
546 Thomas Martin  
Wendake, Québec  
G0A 4V0  
(418) 847-8621  
(418) 847-8621  
alpha@aol.com

Export-ready

Automated, industrial informatics and hi-tech electronics.

### Arctic Digital Ltd.

Bernie MacNeil, *President*  
69 MacKenzie Road, P.O. Box 2060  
Inuvik, Northwest Territories  
X0E 0T0  
(867) 777-3299  
(867) 777-4396  
sales@arcticdigital.com  
www.arcticdigital.com

Export-ready

Computer goods and services, internet, networks, EDP.

**Blonde Indian Productions Inc.**

Ms. Donna Marion, *Videographer*  
808-376 Osborne St. S.  
Winnipeg, Manitoba  
R3L 2V3  
(204) 452-3024  
(204) 287-8604  
bip@escape.ca

Exporting: United States

Video-production services for organizations and businesses involved in the communications and information technology industries.

**Business Interactive Corp.**

Mr. Guy Roody Vales, *Vice-President,*  
*E-Commerce*  
280 Albert Street  
Ste. 700  
Ottawa, Ontario  
K1P 5G8  
(613) 230-1977  
(613) 230-7043  
1price@bi-corp.com  
www.bi-corp.com

Exporting: United States

Business Interactive Corp. focuses on medium to large-sized, specialized projects. The company is organized into three operating divisions: web network infrastructure, web application development, and transaction services management, which combine their services as needed to provide their clients with the best products and services possible.

**Buteo Networks Inc.**

Mr. Buteo Neveau, *Manager*  
200 - 477 Queen Street East  
Sault-Ste. Marie, Ontario  
P6A 1Z5  
(705) 253-4055  
(705) 253-7430  
buteo@soonet.ca  
www.buteo.net

Export-ready

Specializing in Crystal Towers Web Mail, Cyber-Mail Management, Microsoft solution providers, implementation and support of Local and Wide Area Networks (LAN and WAN), and computer support and service.

**Centre for Indigenous Environmental Resources (CIER)**

Ms. Merrell-Ann S. Phare  
*Executive Director/Legal Counsel*  
245 McDermot Avenue  
3rd Floor  
Winnipeg, Manitoba  
R3C 4S8  
(204) 956-0660  
(204) 956-1895  
maphare@cier.mb.ca  
www.cier.mb.ca

Exporting: Germany, Colombia

CIER was created for the express purpose of establishing and implementing environmental capacity-building initiatives for First Nations through software development and environmental information services. CIER is committed to the development of the education, research and technical resources needed to help communities meet and deal with the environmental issues and initiatives they face.

**Donna Cona**

Mr. John Bernard, *President*  
800-130 Slater Street,  
Ottawa, Ontario  
K1P GE2  
(613) 234-5407  
(613) 236-9333  
jonbernard@donnacona.com  
www.donnacona.com

Export-ready

Leading Aboriginal information technology firm with offices in Ottawa and Vancouver. Provides full service systems integration, business and technology advice, as well as industrial strength applications and technical solutions to the public and private sectors.

**Eyeball Networks Inc.**

Mr. Chris Piché, *President*  
500 - 100 Park Royal  
West Vancouver, British Columbia  
V7T 1A2  
(604) 921-5993  
(604) 921-5909  
chris@eyeball.com  
www.eyeball.com

Exporting: Japan, United States, Hong Kong,  
Korea, Malaysia

Internet video communication software and  
bandwidth technology.

**Flying Colors Design**

Fred Lepine, *Owner*  
25 Caribou Crescent  
Hay River, Northwest Territories  
X0E 0R8  
(867) 874-6008  
(867) 874-2648

flying-colors@ssimicro.com  
www.denendeh.com

Export-ready

Multi-media, web page design.

**Forest Communications**

Mr. Louis Laforest, *President and Director  
of Creative Services*  
1000 Castle Hill Crescent  
Suite 1201  
Stittsville, Ontario  
K2C 3L7  
(613) 850-8674  
(613) 225-6543  
louis@forestcomm.com  
www.forestcomm.com

Export-ready

Forest Communications creates simple but effective  
communications solutions. It provides print  
management, interactive web solutions, and  
much more.

**Eyeball Networks Inc.**

**Vancouver, B.C.**

**www.eyeball.com**

When Chris Piché founded Eyeball.com Network Inc. in 1996 to provide software development support in the Vancouver area, he did not envisage going international. But just a year later his small company completed its first export sale. "We had an advanced technology and there was a company in Hong Kong that was interested, so it was a natural fit," says Piché. "When we started the business, we didn't think about geography. It just so happened that initial demand was in Hong Kong."

Today Eyeball.com is an award-winning world leader in interactive video communication technologies and services, whose flagship product, Eyeball Chat, enables users to communicate live, face-to-face. With an average annual revenue growth of 355 percent, the company was ranked the number six Canadian Shooting Star in Deloitte & Touche's prestigious Canadian Technology Fast 50 Program. Chairman and CEO Chris Piché was voted one of Canada's Top Young Leaders by the Globe and Mail, and "Top 40 Under 40" by *Business in Vancouver*, a provincial business newspaper. He was also recognized by Profit Magazine as the youngest CEO to lead a Canadian Hot Start Up.

The company has partnered with Dr. Stanley Ho, a billionaire in China, to launch a broadband entertainment site — DrHo.com — a real-time, interactive casino that combines 3D animation with real dealer and player interaction. Eyeball.com is now looking to enter the U.S. market through partnering agreements. "We look forward to further growth as the Internet communication market presents increased global opportunities for us," says Piché.

**Fournier Communication Art Inc.**

Norman Fournier, *President*  
110 - 955 Marine Drive  
West Vancouver, British Columbia  
V7T 1A9  
(604) 925-0201  
(604) 925-9501  
norman@fournier-art.com  
www.fournier-art.com

Exporting: Commonwealth project in Malaysia

Design and production of advertising, videos, exhibits and web sites.

**IBWeb (International BoutiquesWeb M.L.L. Inc.)**

Mme Micheline L'Espérance-Labelle, *President*  
2500, Pierre Dupuy Avenue  
Suite 803  
Montréal, Québec  
H3C 4L1  
(514) 392-6464  
(514) 876-7956  
micheline.labelle@videotron.ca  
www.webtamtam.com/ibweb

Export-ready

IBWeb creates, develops and operates commercial concepts and sites intended for electronic trade, while providing turn-key solutions for the e-trade sector. These concepts and solutions adapt to the type of product and the structure of a distribution network and/or business.

**Migwi Business Services**

Fred Behrons, *Manager*  
P.O. Box 275  
Rae-Edzo, Northwest Territories  
X0E 0Y0  
(867) 371-3992  
(867) 371-3992

fredb@migwi.com  
www.migwi.com

Export-ready

Computer systems, satellite TV, networking, training.

**Native Networks Technologies Inc.**

Mr. Jerry Peltier, *Partner*  
1525 St- Philomene Rd.  
PO Box 4200  
Kanesatake, Québec  
J0N 1E0  
(613) 286-6923  
(450) 479-6587  
jpeltier@mynativenetworks.com  
www.mynativenetworks.com

Export-ready

Native Networks Technologies Inc. specializes in a wide range of Information Management and Network/Internet based products and services.

**Night Hawk Technologies Inc.**

Mr. Guillaume Carle, *CEO/Managing Director*  
400 Alexandre Taché Blvd  
Suite 380  
Hull, Québec  
J9A 1M5  
(819) 771-5054  
(819) 771-8384  
gcarle@nighthawktech.com  
www.nighthawktech.com

Export-ready

Night Hawk is a leading Aboriginal information management and technology company. Offering LAN/WAN database design and management, document and image management, and innovative technical solutions. Night Hawk specializes in software development, web site and multimedia creation, and training courses.



### **Nika Technologies Inc.**

A.R.V. Ribeiro, *Director*  
10409 - 134 Street  
Edmonton, Alberta  
T5N 2B3  
(780) 452-0090  
(780) 452-0090  
gus@nikatech.com  
www.nikatech.com

Exporting: Guyana, South Africa, United States, Japan, Mongolia

Specializing in Local Area Network (LAN) and Internet services, Nika Technologies also distributes mapping applications for GWN Technologies (a division of Ecosoft Systems). Mapping software includes Geographic Information Systems, Digital Terrain Modelling, Coordinate Geometry packages and custom software development services in CAD land management.

### **Nisha Technologies**

Ms. Angela O'Leary, *Account Manager*  
2150 Thurston Drive  
Suite 202  
Ottawa, Ontario  
K1G 5T9  
(613) 739-7225  
(613) 739-3761  
aoleary@nishatech.com  
www.nishatech.com

Exporting: Ivory Coast, Croatia, Ecuador, United States

Nisha Technologies sells and services personal computers, a variety of printers, servers and other peripherals.

### **Norada Corporation**

Mr. Steve Ireland, *President*  
Suite 225  
708 - 11th Avenue S.W.  
Calgary, Alberta  
T2R 0E4

(403) 630-3855  
(403) 262-4332  
sireland@norada.com  
http://www.norada.com

Exporting: Brazil, Singapore and United States

Web-native communications software for telecom, wireless operators, ASP, and information technology service providers. Norada's flagship product WEBAB is an integrated suite of productivity applications that provides users with an easy way of carrying out their tasks and communicating with each other.

### **Nunanet Worldwide Communications**

Adam Itorcheak, *Principal*  
Box 2049  
Iqaluit, Nunavut  
X0A 0H0  
(867) 979-0772  
(867) 979-1513  
admin@nunanet.com  
www.nunanet.com

Export-ready

Computer products and services, internet service provider.

### **OBI Systems Inc.**

Mr. Solomon Igor, *Technical Director/CEO*  
222 Second Avenue South  
Saskatoon, Saskatchewan  
S7K 1K9  
(306) 683-2222  
(306) 653-2222  
solomon@obisystems.com  
www.obicomputers.com

Exporting: Ghana, Nigeria, West Africa

This multimedia enterprise specializes in language software and CD-ROM creation for educational titles, web design, and 3D animation. Its sister company, OBI Computers Inc., is one of Saskatoon's top-rated computer resellers.

### Personal Touch Computer Services

Ms. Lori Lavallée, *President/CEO*  
143 Surfild Boulevard  
Winnipeg, Manitoba  
R3Y 1L6  
(204) 988-9009  
(204) 988-9006  
email@ptcs.mb.ca  
www.ptcs.mb.ca

#### Export-ready

Computer sales and services and related information technology services. Offering a diverse skill set, thus creating a one-stop-shop for a variety of services.

### Taybridge Communications Inc.

Mr. David Lewis, *President/Owner*  
800 Route #8  
Taymouth, New Brunswick  
E6C 2E9  
(506) 367-2121  
(506) 367-1915  
info@taybridge.com  
www.taybridge.com

#### Exporting: United States

Delivering a myriad of online services, including website development, computer-based training, project management services, and online software support.

### Telecom Computer

Mr. Wayne Anderson, *Manager*  
4480 Harvester Road  
Burlington, Ontario  
L7L 4X2  
(905) 333-9621  
(905) 333-8169  
wayne.anderson@telecomputer.com  
www.telecomputer.com

#### Export-ready

Supplies, ships, supports, and provides training for more than 25,000 hardware, software, and peripheral computer products.

## Taybridge.communications Taymouth, New Brunswick www.taybridge.com

David Lewis, a full-status Mohawk, originally formed taybridge.communications in 1992 to provide local desktop publishing and writing services. Today his rural New-Brunswick company delivers a myriad of on-line services, including web site development, computer-based training, project management services and on-line software support — all to clients in the USA.

According to Lewis, his first international project — to provide on-line technical support for trial users of California-based Net Objects' software — fell into his lap. "I was offered the contract after working for a number of years as a volunteer with their support groups," he explains.

Although he has not aggressively sought out exporting business, Lewis has advice for other small companies looking to expand beyond Canada: "Network, network, network." He stresses the importance of taking the time to develop long-term relationships. "And once they're developed, you have to deliver. It's that simple. Be competitive price-wise, but find your niche and excel at it." Taybridge has an international reputation. "All of my projects thus far have come via word of mouth," says Lewis. "I've built my client base by providing top-level service and always trying to deliver more than expected."

**Whiteduck Resources**

Francine Whiteduck, *President*  
 900 Lady Ellen Place  
 Ottawa, Ontario  
 K1Z 5L5  
 (613) 798-9934  
 (613) 722-8756  
 larry\_whiteduck@whiteduck.com  
 www.whiteduck.com

Export-ready

Information technology, network administration,  
 conference planning, project management.

**Working World Training Centre Inc.**

Josie Kocsis, *President*  
 435 Elgin St., Unit 2  
 Brantford, Ontario  
 N3S 7P5  
 (519) 753-1111  
 (519) 753-2515  
 jkocsis@workingworld.ca  
 www.workingworld.ca

Export-ready

Computer applications and training services.





## Tourism





## SECTOR: TOURISM

### Adventure Mikuan II

Mr. Gordan Moar, *Owner/Manager*  
1562 Quiatchouan  
Mashteuiatsh, Québec  
G0W 2H0  
(418) 275-2949  
(418) 275-6691  
mikuan@destination.ca

Exporting: Worldwide

Storytelling, legends, tour of portage and fur trade route, camping, hunting, cultural animation, snow shoe making, canoe trips, and exploration of trapping routes. Tours are flexible and customised.

### Ahaminaquus Tourist Centre

Ms. Margarita James, *Director of Cultural and Heritage Resources*  
Box 459  
Gold River, British Columbia  
V0P 1G0  
(250) 283-2015  
(250) 283-2335  
mjames@oberon.ark.com

Export-ready

Cabin rentals, history tours, and an annual summer event related to the history of the Golden River and the Mowachaht/Muchalaht First Nation.

### Ancient Voices Wilderness Camp

Ms. Margaret Kormandy, *Owner/Manager*  
PO Box 679  
Dawson City, Yukon  
Y0B 1G0  
(867) 993-5605  
(867) 993-6532  
avwcamp@yukon.net  
www.yukon.net/avwcamp

Export-ready

A one-hour boat trip from Dawson City finishes on the shores of the Ancient Voices Wilderness Camp. Feel nature's beauty explode around you while

relaxing in solitude and simplicity. Experience and participate in First Nations' traditional facilities including a makivik (steam bath house), wash station and outhouses. Enjoy leisurely mealtimes in the main cabin or cook-outs at the outdoor fire pits.

### Anishinabe Experience

Ms. Linda Sarazin, *Owner/Manager*  
Michomis Box 138  
Golden Lake, Ontario  
K0J 1X0  
(613) 625-2519  
(613) 625-2857  
anishexp@renc.igs.net  
www.anishexp.com

Exporting: United States, Italy, Germany, Switzerland

Anishinabe Experience invites clients to enter the world of the Algonquin of Pikwakanagan (Golden Lake, Ontario). Experience how the culture is maintained and the importance of traditions and beliefs. Activities include tourist tipi packages, craft-making, storytelling, cooking, hide-tanning, Algonquin language classes, drumming, and dance.

### Anishinabe Village Inc.

Mr. Grace Stein, *Camp Manager*  
36 Roslyn Road  
Winnipeg, Manitoba  
R3L 0G6  
(204) 925-2030  
(204) 925-2027

Exporting: Germany

The Anishinabe Village Inc. is located in Riding Mountain National Park, Manitoba. This facility is owned by seven surrounding First Nations and offers its guests a large selection of ecological and Native activities. Elders and traditional knowledge practitioners provide guided nature walks, trekking, and wildlife watching (including the rare grey owl).

On site, the Four Winds Trading Co., a retail outlet, carries a wide range of Aboriginal arts and crafts produced by local and regional artisans.

### **Bathurst Inlet Lodge**

Mr. Boyd Warner, *General Manager*  
PO box 820  
Yellowknife, North West Territories  
X1A 2N6  
(867) 873-2595  
(867) 920-4263  
enquiry@bathurstinletlodge.com  
www.bathurstinletlodge.com

Exporting: United States

A visit to Bathurst Inlet Lodge offers an extraordinary experience in a wild and ruggedly beautiful land, yet provides a level of personal comfort that is rarely found in such remote areas.

Seasonal tours feature guided hikes with natural history interpretations, evening lectures, and an on-site library.

### **Big Sand Lake Lodge**

Mr. Rick Bohna, *General Manager*  
1-1808 Wellington Ave  
Winnipeg, Manitoba  
R3H 0G3  
(204) 774-6666  
(204) 774-5500  
info@bigsandlakelodge.com  
www.bigsandlakelodge.com

Exporting: United States

Aboriginal-owned and operated tourism facility with full plan packages and five star rated cabins and facilities. Remote access by air only. Activities available include trophy fishing and bear and moose hunting.

### **Canadian Aboriginal Festival**

Mr. Ron Roberts, *Program Coordinator*  
10 Woodway Trail  
Brantford, Ontario  
N3R 5Z6  
(519) 751-0040  
(519) 751-2790  
canabfestival@rogers.com  
www.canab.com

Exporting: United States, Germany, Mexico, Japan, China

For the third year running, the Canadian Aboriginal Festival at the Toronto Sky Dome is a multi-faceted event. It is Canada's largest Aboriginal festival, welcoming Canadians and tourists from afar.

### **Catchem Inn Minaki/Anderson's Guide Service**

Mrs. Sharon Anderson, *Owner*  
Box 46  
Minaki, Ontario  
POX 1J0  
(807) 224-6421  
(807) 224-6421  
andguide@voyageur.ca

Exporting: United States

Hunting and fishing guiding services and lakeside accommodations, with 25+ years experience. Guests are afforded the opportunity to enjoy the Northern Lights and spectacular sunrises and sunsets.

### **Cowichan Native Village**

Mr. Brennan Gohn, *Marketing Officer*  
200 Cowichan Way  
Duncan, British Columbia  
V9L 6P4  
(250) 746-8119  
(250) 746-4143  
info@cowichannativevillage.com  
www.cowichannativevillage.com

Exporting: Germany, Australia, New Zealand, United Kingdom

The Cowichan Native Village is situated on the Cowichan River, which produces significant salmon runs at various times of the year. Visitors enjoy a variety of entertaining and educating experiences.

### **Eagle Nook Ocean Wilderness Resort**

Ms. Katie Riedlinger, *Director of Sales*  
Barkley Sound, West Coast  
Vancouver Island, British Columbia  
V9L 4T8  
(1-800) 760-2777  
(425) 771-4518  
[www.wildernessgetaway.com](http://www.wildernessgetaway.com)

Export-ready

Eagle Nook Resort is a full service resort, offering all meals and activities, including fishing, kayaking, hiking and heli-fishing.

### **Echo Valley Ranch Resorts**

Mr. Norm Dove, *Owner*  
Box 16  
Gesmond Clinton, British Columbia  
V0K 1K0  
(250) 459-2386  
(250) 459-0086  
[evranch@uniserve.com](mailto:evranch@uniserve.com)  
[www.evranch.com](http://www.evranch.com)

Exporting: United States, Germany, United Kingdom

Guests observe traditional dip-netting of salmon out of the Fraser River and are shown how to prepare them for winter food. In addition, they experience Native dancing, native seat lodge ceremonies, and the opportunity to talk with the Hereditary Chief about the Shuswap culture, folklore and traditional medicines.

### **Eetuk Outfitting and Equipment Rental**

Ms. Eva Eetuk Groves, *Owner*  
PO Box 1090  
Iqaluit, Northwest Territories  
X0A 0H0  
(867) 979-1984  
(867) 979-1994  
[eetuk@nunanet.com](mailto:eetuk@nunanet.com)

Exporting: United States

Rental of snowmobiles, fishing rods, camping equipment, and sleds.

### **Enodah Wilderness Travel Ltd.**

Mr. Ragnar Weststrom, *President*  
PO Box 2382  
Yellowknife, North West Territories  
X1A 2P8  
(867) 873-4334  
(867) 873-3825  
[info@enodah.com](mailto:info@enodah.com)  
[www.enodah.com](http://www.enodah.com)

Exporting: United States, Japan, England, Canada, Spain

An outfitting company specializing in trophy fishing and winter activities on Great Slave Lake.

### **First Nations Travel Inc.**

Robert Obomsawin, *President*  
222 Rideau Street  
Ottawa, Ontario  
K1N 5Y1  
(613) 562-3970  
(613) 562-3974

Exporting: Europe, Japan

Full-service travel agency.

### **G. Cook Tours**

Mr. Gilbert Cook, *Owner/Manager*  
Box 22  
Alert Bay, British Columbia  
V0N 1A0  
(250) 974-5055  
(250) 975-5008  
[waitail@island.net](mailto:waitail@island.net)  
[www.alertbay.com/cooktour](http://www.alertbay.com/cooktour)

Exporting: United States, Germany

Cook Tours offers a unique opportunity to study the lands and resources of one of the most beautiful areas on earth. The tours explore the lands and waters from the east coast of northern Vancouver Island to the mainland inlets which reach as far as 70 miles into the continental mountain ranges. This area is the ancestral home of a group of tribes known as the Kwakwaka'wakw, the Kwakwaka speaking people. Tours include a visit to the U'mista Cultural Centre, which houses one of the finest collections of historical artifacts as well as traditional foods.

**Goodwin Holdings Ltd.**

Tom Goodwin, *President*

P.O. Box 10

Nain, Newfoundland

A0P 1L0

(709) 922-2910, 922-2812

(709) 922-2815

atsanik@aol.com

Exporting: United States, United Kingdom,  
Austria, Germany

Eco-tourism, hiking, cultural and historical tours.

**Hiwus Feasthouse & Studios**

Mr. Richard Krentz, *Owner/Manager*

9074 Clarkson Drive

Black Creek, British Columbia

V9J 1B3

(250) 337-5167

(250) 337-8067

krentz@krentz.com

www.krentz.com

Exporting: United States, Germany, France,  
United Kingdom, Japan

Celebrate in the style of Canada's west coast natives, in an authentic native longhouse, called a feasthouse. The feasthouse, made from hand-split red cedar from floor to ceiling, is supported by hand-sewn cedar logs and totem poles carved by the owner. Experience authentic native foods such as freshly prepared seafood, vegetables, bannock and dessert, all served in traditional fashion on authentic bentwood boxes and small wooden canoes. In addition, the traditional bentwood box in which tea is served is a gift of friendship to visitors. Choice of tours include the Spirit Walk Journey or the War Canoe Journey, both ending at the feasthouse.

**Hudson Bay Polar Bear Park Expeditions**

Mr. Sam Hunter, *Export Contact*

PO Box 45

Peawanuck, Ontario

P0L 2H0

(705) 473-2657

(705) 473-2544

Exporting: United States

Hudson Bay Coastal Tours features traditional accommodations, and meals consisting of wild game and fresh fish. Hosts help to create souvenirs, teaching guests how to make arrows and tamarack geese in authentic Cree fashion.

**James Bay Wilderness Adventures**

Mr. Bert Wapachee, *Export Contact*

PO Box 190

Moose Factory, Ontario

P0L 1W0

(705) 658-4619

(705) 658-4734

infomcfn@onlink.net

www.onlink.net/~mooscree

Exporting: Worldwide

Wilderness tours viewing the James Bay lowlands. Performances at the Cree Cultural Interpretive Centre featuring traditional activities, local storytellers and musicians.

**'Ksan Association**

Mr. Laurel Mould, *Executive Director*

Box 326

Hazleton, British Columbia

V0J 1Y0

(250) 842-5544

(250) 842-6533

ksan@ksan.org

www.ksan.org

Exporting: United Kingdom, Germany and Italy.

Ksan Historical Village and Museum is a non-profit organization offering a cultural tourism experience that features the lifestyle both past and present of the Gitksan people.



### Labrador Inuit Development Corporation

Mr. Fred Hall, *Managing Director*  
PO Box 1000  
Station B  
Goose Bay, Labrador, Newfoundland  
A0P 1E0  
(709) 896-8505  
(709) 896-5834

Exporting: United States

Labrador Inuit Development Corporation manufactures products that include caribou meat, antlers, smoked arctic char, northern arctic shrimp, Labradorite jewellery, and also operates a fishing camp.

### Mahkwa Lodge

Mr. Percy Ningewance, *Export Contact*  
General Delivery  
Lac Seul, Ontario  
P0V 2A0  
(807) 582-3443  
(807) 582-3243

Exporting: Worldwide

Welcomed by the Tribal Chief, village elders and expert guides, clients experience the aboriginal community through visiting traditional sites, authentic cuisine and art. Bannock is cooked over the open campfire, wild rice is harvested from a sheltered bay, and moosemeat and fish are smoked by techniques from centuries ago. Guests learn the intricate arts of making snowshoes, moccasins and beading.

### Masterpiece Tours

Mr. Frank Dakai, *General Manager*  
50 Colby Street  
Sydney  
Cape Breton Co., Nova Scotia  
B1P 3P8  
(902) 564-6200  
(902) 567-0988  
masterpiece@ns.sympatico.ca

Exporting: United States, Germany, United Kingdom, Iceland, France

Masterpiece Tours offers a variety of activities focussed on Mi'kmaq culture for groups of four to ten people.

Tours include the Herbal Medicinal Tour, a hike to Waterfall Tour, a unique experience with Eskasoni First Nation, and the Cultural Performance package which includes food and traditional dance, drumming, and singing.

### Musée Amérindien de Mahteuiatsh

Mrs. Florent Bégin, *Export Contact*  
1787 Amishk Street  
Mashteuiatsh, Québec  
G0W 2H0  
(418) 275-4842  
(418) 275-4842

Export-ready

Cultural and educational tourism organization, highlighting the cultural history of the North American Indian.

### North Nahanni Naturalist Lodge

Ria Letcher, *Business Manager*  
P.O. Box 807  
Fort Simpson, Northwest Territories  
X0E 0N0  
(867) 695-2116  
(867) 695-2118  
nnnoldge@cancom.net  
www.nnnlodge.com

Exporting: United States

Accommodations, conference facilities, wilderness survival courses, hiking, photography, children's programs.

### Northern Networks Ltd.

Mr. Al Fleming, *Manager*  
Bag 5000  
Arviat, Nunavut  
X0C 0E0  
(867) 857-2752  
(867) 857-2508  
Jonkl@magma.ca

Export-ready

Offers camp-setup services, including fuel supply, fuel caching, claim staking, winter transport, guiding services and camp management, as well as mechanical services, equipment rental, excavating, and material supply.

**Northern Ontario Native Tourism Association**

Mr. Bill Rogoza, *General Manager*  
 Site 7, COMP 154  
 RR # 4 Mission Road  
 Thunder Bay, Ontario  
 P7E 2M4  
 (807) 475-8544  
 (807) 475-3046  
 nonta@norlink.net  
 www.nonta.net

Exporting: Worldwide

Northern Ontario Native Tourism Association (NONTA) focuses on developing and marketing native tourism while retaining and preserving pride in its inherent cultural values. Offers tours such as Beartrack Cultural Wilderness Adventures, Homeland Tour, Hudson Bay Polar Park Expeditions, and Tipi camps.

**Norway House Riverside Outdoor Adventures**

Mr. Robb Meikle, *Owner/Manager*  
 PO Box 156  
 Norway House, Manitoba  
 R0B 1B0  
 (204) 359-4444  
 (204) 359-6690  
 robb@norwayhouseriver.com  
 www.norwayhouseriver.com

Exporting: United States, Germany

Norway House Riverside Outdoor Adventures concentrates mainly on canoe travel on the Gunisao and McLaughlin River systems, an area endowed with a great natural beauty that inspires both awe and peace in the beholder. Boat trips can also be arranged to view the wild and uninhabited North Shores of Lake Winnipeg and, for the hardy, the winter beauty of the region can be experienced by snowmobile.

**Nu Yiz Boat Tours**

Mr. Vincent Prince, *Owner*  
 PO Box 2347 Long Island  
 Fort St. James, British Columbia  
 V0J 1P0

(250) 996-0008  
 (250) 562-6326  
 vprince@bcgroup.net

Exporting: Worldwide

Boat tours, boat rentals and a Carrier Indian Culture Camp set up on a seven acre island located in Stuart Lake, northern British Columbia.

**Qimutsik Eco-Tours**

Mr. John McMahon, *Marketing Representative*  
 284 Evans Kirkland  
 Montreal, Québec  
 H9H 3L9  
 (514) 694-8010  
 (514) 694-8264  
 info@qimutsiktours.com  
 www.qimutsiktours.com

Exporting: Worldwide

Inuit-owned Qimutsik Eco-Tours offers one-week dog-sledding tours in the Canadian Arctic which include building and sleeping in igloos photographing Arctic wildlife in their natural habitat, feasting on traditional foods, learning about Inuit culture and language, and viewing the spectacular 'Aurora Borealis' or Northern Lights.

**Quillikkt Guides & Outfitters**

Beverly Illauq, *General Manager*  
 P.O. Box 27  
 Clyde River, Northwest Territories  
 X0A 0E0  
 (867) 924-6268  
 (867) 924-6362

Exporting

Guiding services in the Clyde River area by snowmobile, boat or dog team; general cultural and environmental information.

### Quaaout Lodge

Ms. Christina Lutterman, *Front Office Manager*  
Box 1215  
Chase, British Columbia  
V0E 1M0  
(250) 679-3090  
(250) 679-3039  
quaaout@quaaout.com  
www.quaaout.com

Exporting: United States, Netherlands, Australia

A resort hotel, offering accommodation and conference facilities, traditional food and beverage, and unique tourism experiences.

### Red Willow Lodge Inc.

Ms. Rosie Kohlhofer, *Information contact*  
Box 26 Grp.11, RR #1  
Anola, Manitoba  
R0E 0A0  
(204) 866-2430  
(204) 866-2432

Export-ready

A traditional healing lodge and bed and breakfast welcomes tourists, who can take advantage of native cultural awareness and training workshops.

### Secwepemc Museum and Heritage Park

Mr. Ken Favrholet, *Manager*  
202-355 Yellowhead Highway  
Kamloops, British Columbia  
V2H 1H1  
(250) 828-9801  
(250) 372-1127  
museum@secwepemc.org  
www.secwepemc.org

Exporting: United States, Germany, France

An education centre and tourist destination that interprets the history and traditional culture of the Shuswap First Nation.

### See Quest Development Company

Mr. Frank Brown, *Owner/Operator*  
Box 115  
Waglisla, British Columbia  
V0T 1Z0  
(250) 957-2774  
(250) 957-2611  
frankbrown6@hotmail.com  
www.seequest.net

Exporting: United States, Japan

Aboriginal heritage and eco-tours, fresh seafood harvesting and processing, and First Nation Forestry products.

### Selwyn Lake Lodge

Mr. Gordon Wallace, *Manager*  
1105 620 Spadina Crescent East  
Saskatoon, Saskatchewan  
S7K 3T5  
(306) 664-3373  
(306) 664-3445

Export-ready

Selwyn Lake Lodge offers trophy angling including lake trout, northern pike, and grayling in a remote and private setting on Canada's sixtieth parallel. In addition to world class fishing, this facility also offers traditional Aboriginal adventure tours. Visit a Native Canadian trapline, go on an Arctic tundra tour, or try a wildlife safari.

#### **Sila Lodge**

Ms. Lynda Gunter, *Marketing Director*  
c/o Frontiers North  
173 Ragsdill Road  
Winnipeg, Manitoba  
R2G 4C6  
(204) 949-2050  
(204) 663-6375  
info@frontiersnorth.com

Exporting: United States, United Kingdom,  
Germany

Deep in the heart of the Keewatin Arctic, Wager Bay is an area rich in natural beauty, and noted for its diversity of landscapes, its arctic land and sea mammals, and its population of raptors and other birds. Only 32 miles from the Arctic Circle, Sila Lodge is a modern naturalist and wildlife viewing facility situated on Wager Bay. Here, three Inuit families have built a refuge where one can still go to view, interact with, photograph, or simply enjoy abundant wildlife and pristine Arctic wilderness. Lodging and guided tours offered.

#### **Site Traditionnel Huron Onhoüa Chetek8e**

Ms. Nancy Picard, *Marketing Manager*  
575, rue Stanislas Koska  
Wendake, Québec  
G0A 4V0  
(418) 842-4308  
(418) 842-3473  
wendat@huron-wendat.qc.ca  
www.huron-wendat.qc.ca

Exporting: Worldwide

A created village displaying the Hurons' ways of life and cultural history. The longhouse is the main centre and explains the matriarchal system and clans. Traditional presentations of food and meat are offered. There is a sweat lodge focussing on interpretive components, including types of traditional medicines. In addition, there is a Tipi display, restaurant, and a boutique showcasing native work.

#### **Stanley Island Log Cabins**

Charmaine Caldwell, *Commercial Officer*  
P.O. Box 579  
Cornwall, Ontario  
K6H 5T3

(613) 575-2348  
(613) 575-2884  
ccaldwell@akwesasne.ca

Exporting: United States

Log cabins on Stanley Island in Akwesasne First Nations.

#### **Temagami Anishnabai Tipi Camp**

Ms. Virginia McKenzie, *Export Contact*  
Bear Island  
Lake Temagami, Ontario  
POH 1C0  
(705) 237-8876  
(705) 237-8876  
tipi@onlink.net  
www.venturenorth.com/temagtipi/

Exporting: Worldwide

Five-day and weekend retreat programs with comfortable, safe accommodations in a traditional Tipi Camp setting during which the teachings and traditional ways of life of the Anishnabai are explained.

#### **Tin Wis Resort (Best Western)**

Mr. Gart Elrick, *General Manager*  
1119 Pacific Rim Highway  
PO Box 389  
Tofino, British Columbia  
V0R 2Z0  
(250) 825-4445  
(250) 825-4447  
tinwis@mail.island.net  
www.tinwis.com

Exporting: Germany, United States

Resort featuring architecture reminiscent of west coast Aboriginal construction, and an interior decor with Aboriginal motifs. The dining room, which offers guests a full ocean view, spectacular sunsets and ocean breezes, offers native food.



### Toonoonik Sagoonik Co-operative

Dave Slaney, *Manager*  
P.O. Box 219  
Pond Inlet, Nunavut  
X0A 0S0  
(867) 899-8912  
(867) 8770  
toon@netcom.net  
www.pondtour.com

Exporting: Europe, United States, Asia

Eco-tourism.

### Tours Innu

Mrs. Guylaine Gill, *Director*  
50 Maurice-Bastien Blvd.  
Office 110  
Wendake, Québec  
G0A 4V0  
(418) 843-5151  
(418) 843-7164

Export-ready

Tours Innu facilitates Aboriginal tourism experiences, with a focus on the cultural aspects, but including nature and history. Tours offered include mini expeditions, cultural visits, nature treks, customised tours and individual package deals.

### True North Safaris

Mr. Malcolm Jaeb, *Export Contact*  
3919 School Draw Avenue  
Yellowknife, Northwest Territories  
X1A 2J7  
(867) 873-8533  
(867) 920-4834  
tnsafari@internorth.com  
www.truenorthsafaris.com

Exporting: United States

True North Safaris offers hunting, fishing, and canoeing excursions with six different outpost camps for customized groups with varying amenities to suit all levels of adventurers.

### Tsa-Kwa-Luten Lodge/The Resort at Cape Mudge

Ms. Carol Ann Tereberry, *General Manager*  
PO Box 460  
Quathiaski Cove, British Columbia  
V0P 1N0  
(250) 285-2042  
(250) 285-2532  
tkllodge@connected.bc.ca  
www.capemudgeresort.bc.ca

Exporting: United States, Germany, Belgium, France

Located in a 1,100 acre forest overlooking Discovery Passage, the main Lodge accommodates guests in thirty deluxe ocean view rooms, many with their own patios or sun decks and some featuring lofts, gas fireplaces or Jacuzzi baths. Cultural aspects of the lodge include design of the lodge, interior artwork, and authentic dances.

### Turtle Island Tourism Company

Ms. Trina Mather, *Personnel*  
12 Stirling Ave.  
Ottawa, Ontario  
K1Y 1P8  
(613) 564-9494  
(613) 722-4667  
tinam@odawa.on.ca  
www.aboriginalexperiences.com

Exporting: Worldwide

Turtle Island Tourism Company is located on Victoria Island, just behind Parliament Hill, between Ottawa and Hull. Victoria Island is a historical ground for gathering, trading, and celebrating for Native people dating back thousands of years. Visitors gain an understanding of the rich history, culture, and traditions of First Nations and enjoy interactive dance demonstrations and a traditional meal prepared by a gold medal-winning chef.



**Ungava Adventures – S. Annanack Enterprises Inc.**

Sammy Cantafio, *Manager*  
46 St. Anne Street, Suite 3A  
Point-Claire, Quebec  
H9S 4P8  
(514) 694-4424  
(514) 694-4267

Exporting: United States, Hawaii, Mexico, Norway, Germany, Australia, Saudi Arabia

Eco-tourism, fishing and hunting packages.

**Wanuskewin Heritage Park**

Mr. Martin Hryniuk, *Manager of Marketing and Corporate Development*  
RR #4  
Saskatoon, Saskatchewan  
S7K 3J7  
(306) 931-6767  
(306) 931-4522  
wanuskewin@sk.sympatico.ca  
www.wanuskewin.com

Exporting: United States, Germany

Wanuskewin is a national historic site, featuring internationally-renowned performing arts, a gift shop and art gallery, and offering Aboriginal awareness workshops and archeological studies.

**Wild Spirit Wilderness Adventures Ltd.**

Mr. Leonard Laboucan, *President*  
Box 2825  
Vancouver, British Columbia  
V6B 4A6  
(604) 329-2787  
(604) 588-5310  
wildspir@intergate.bc.ca  
www.wildspirit.ca

Export-ready

Aboriginal eco-tours, wilderness adventures, wildlife viewing, customized group tours and authenticated Aboriginal culture tours.



## Transportation



## SECTOR: TRANSPORTATION

### Air Creebec Inc.

Mr. Albert W. Diamond, *President*  
 CP/PO Box 430  
 Val d'Or, Québec  
 J9P 4P4  
 (819) 825-8355  
 (819) 825-0208  
 diamonda@aircreebec.ca  
 www.aircreebec.ca

#### Export-ready

Air transport services with outstanding safety record, 15 to 48 seat aircraft fleet, and freight transport expertise.

### Air Direct

Ken MacLennan, *General Manager*  
 RR# 1  
 Deseronto, Ontario  
 K0K 1X0  
 (613) 396-1081  
 (613) 396-1083  
 chrisl@fnas.tyendinaga.net

#### Exporting: United States

Air charters.

### Capital Helicopter (1995) Inc.

Mr. Delmar Washington, *President*  
 25 Pilgrim Place  
 Suite 3  
 Whitehorse, Yukon  
 Y1A 5R5  
 (867) 668-6200  
 (867) 668-6201  
 capitalheli@polarcom.com

#### Export-ready

Helicopter charter service in Northern Canada, with extensive experience in the North, especially the Yukon and Alaska.

### Global Aerospace Corporation

Mr. Scott Adams, *Director of Sales and Marketing*  
 2411 Drew Road  
 Mississauga, Ontario  
 L5S 1A1  
 (905) 678-6311  
 (905) 678-6312  
 al@globalaerospace.com  
 www.globalaerospace.com

#### Exporting: United States, United Kingdom, Europe, Asia

Aerospace component repair and overhaul, exchange and parts sales for a wide range of products, including mechanical, hydraulic, pneumatic, electrical, fuel and airframe components for most major aircraft and airframe manufacturers.

### Kabva Marine Services and General Contracting Ltd.

Russel Chislet, *Manager*  
 P.O. Box 1185  
 Iqaluit, Nunavut  
 X0A 0V0  
 (867) 979-1268  
 (867) 979-0130  
 marcus@nunanet.com

#### Export-ready

Marine transport, construction of vessels, cargo and passenger charters, marine survival goods.

**Kocsis Transport Ltd.**

Mr. Harvey H. Cutting, *Sales Manager*  
401 Parkham Place  
Saskatoon, Saskatchewan  
S7N 2T7  
(306) 664-0025  
(306) 664-0029  
ron.kocsis@kocsistransport.com  
www.kocsistransport.com

Exporting: United States, Mexico

Expediated service, bonded carriers, satellite tracking, third party logistics services, and regular transportation services. Kocsis can deliver general merchandise, high value goods, dangerous goods and air-rid sensitive shipments, in a variety of vans and carriers.

**M. Birch Enterprises**

Mike Birch, *President*  
480 - 70 Arthur Street  
Winnipeg, Manitoba  
R3B 1G7  
(204) 987-2652  
(204) 987-2659  
barrygibson@yahoo.com

Exporting: United States, Mexico, Africa

Telecommunications, office supplies, transport services.

**Malca-Amit (NWT) Ltd.**

Ms. Peggy Near, *President*  
5102-50th Ave.  
Unit 25, Suite 207  
Yellowknife, Northwest Territories  
X1A 3S8  
(867) 873-6305  
(867) 669-9994  
pnear@securecheck.nt.ca

Exporting: Japan, Belgium, United States

Transportation and logistical movement, worldwide, of Canadian diamonds, via armoured car, courier services, and controlled air freight. Same services available for cash, gold, and other valuables.

**Northern Lights Air Services Ltd. & Toringat Wilderness Adventures**

Rick L. Daw, *Dispatcher*  
P.O. Box 1035, Station A  
Goose Bay, Newfoundland  
A0P 1S0  
(709) 896-2002  
(709) 896-2274

Exporting

Aircraft charter service.

**Northern Transportation Co. Ltd.**

Ms. Lynette Storoz, *Director of Marketing and Traffic*  
42003 Mackenzie Highway  
Hay River, Northwest Territories  
X0E 0R9  
(867) 874-5100  
(867) 874-5179  
lstoroz@ntcl.com  
www.ntcl.com

Exporting: United States

Pan-Arctic marine transportation and fuel procurement, including charter of Arctic class AHTS supply tugs.





## Indexes



# INDEX: ALPHABETICAL

## A

A.T. Seymour & Associates 65  
Aarrow Productions Inc. 49  
Abenaki Associates 119  
Aboriginal Agricultural Alliance Inc. 9, 65  
Aboriginal Engineering 87  
Aboriginal Heritage Garden Inc. 9, 65  
Aboriginal Leadership Institute 65  
Aboriginal Multi-Media Society of Alberta (AMMSA) 45, 49  
Aboriginal Peoples Television Network (APTN) 49  
Aboriginal Spirit Enterprises Inc. 21  
Aboriginal Super Information Hwy. Inc. 119  
Aboriginal Technical Services Ltd. 87  
Aboriginal Training Institute of Quebec 65  
Academic & Business Communication Inc. 66  
Acawe Aboriginal Art 21  
ACR Systems Inc. 87, 107  
Adirondack Technologies 119  
Adventure Mikuan II 129  
Ahaminaquus Tourist Centre 129  
Ahmoo Angecone Fine Art 21  
Ahnisnabae Art 21, 22  
Air Creebec Inc. 141  
Air Direct 141  
Akwesasne Economic Development Agency (AEDA) 66  
Alan Sylliboy 21  
Albert Gerow 21  
Alberta's One Stop Shop 41  
Alderville Indian Crafts 22  
Alfred Native Enterprise 22  
Algonquins Sweetgrass Gallery Inc. (The) 22  
Aliments Toka Foods 9  
All My Relations Studio 22  
All Nation Awards 41, 115  
All Nations Lacrosse 115  
All Span Building Systems Ltd. 87  
Alpha & Omega 119  
Amok Artist Agency 55  
Amok Artistry 23  
Amptech 1992 108  
Ancient Voices Wilderness Camp 129  
Anishinabe Experience 129  
Anishinabe Village Inc. 129  
Ann Smith Weavings 23  
Anokiwin Employment Solutions 66  
APC Environmental Inc. 97  
Apikan Indigenous Network 66  
Aqsarniit 55, 61  
Arctic Beverages (1980) Ltd. 9  
Arctic Canada Trading Co. Ltd. 23

Arctic Digital Ltd. 119  
Ardin Lumber and Cutstock Ltd. 87  
Artic Co-operatives Ltd. 23  
Artistic Steel (A Division of Great Barr) 108  
Asham Curling Supplies 115  
Association des Trappeurs Cris 41  
Association for Aboriginal Artists of Newfoundland and Labrador 23  
Association for Indigenous Radio (A.I.R.) 49  
Atakim/Umiyulth Dancers and Carvers 61  
Autumn Contractors Inc. 88  
Avataq Corporation Inc. 45  
Awazibi Pure Maple Syrup 9

## B

Babine Forest Products 101  
Bastien Industries 24  
Bathurst Inlet Lodge 130  
Beaver Enterprises Limited Partnership 108  
Bebamikawe Studios 24  
Bernard Cleary and Ass. (Le Groupe Cleary) 67  
Bernard Communications and Diversity Management Group 67  
Bessie's Indian Craft Supplies 24  
Big Sand Lake lodge 130  
Biisinaï's Traditional Outfits & Jingles 24  
Black Eagle Enterprises 24  
Blackstar Group Limited 67  
Bleuets Mistassini Ltée. 10  
Blonde Indian Productions Inc. 49, 120  
Blood Tribe Agricultural Projects 10  
Blue Mill Productions 50  
BMG Business Management Group 67  
Bob Boyer 24  
Bosgoed Project Consultants Ltd. 88  
Brandon University 67  
Brian Marion 24  
Bug Eye Technologies Inc. (B.E.T. Inc.) 68  
Business Interactive Corp. 120  
Buteo Networks Inc. 120

## C

Calvin Bombay Jr. 25  
Can-Swe Distributors Inc. 108  
Canada North Environmental Services Limited Partnership 97  
Canadian Aboriginal Festival 130  
Canadian Aboriginal Products International 25  
Canadian Arctic Producers, a division of Artic Co-operatives Ltd. 25

Canadian Plains Gallery Inc. 25  
 Capital Helicopter (1995) Inc. 141  
 Cascade Pacific Supply Co. Inc. 108  
 Catchem Inn Minaki/Anderson's Guide Service 130  
 Central Labrador Economic Development Board 68  
 Centre for Aboriginal Media 50  
 Centre for Indigenous Environmental Resources (CIER) 97, 120  
 Centre for International Indigenous Studies 68  
 Chims Studios 25  
 Clarence Cook and Associates Consulting Group 68  
 Coast Salish Arts 26  
 Colleen Cutschall 26  
 Cowichan Native Village 130  
 Coyes & Associates International 68  
 Creative Digital Recording 53  
 Creative Native Designs 26, 108  
 Cree Construction and Development Company 88  
 Cree Industries 88, 109  
 CREE-ATIVE MEDIA (1999) Inc. 45, 69  
 Cree-Tech Inc. 69, 97  
 Creeative Custom Woodworking Inc. 88  
 CTK Plastics Ltd. 109  
 Cuirs Dusault (Les) 41

## D

David A. Beaucage-Johnson 26  
 Debajehmujig Theatre Group 59  
 Dene Cultural Institute 26, 69  
 Digline Pipeline and Stringing Inc. 89  
 Dinawo Incorporated 41, 116  
 Dion Resources Inc. 69, 98  
 Diverse Visions 27  
 Don Ningewance 27  
 Donna Cona 120  
 Dorothy Grant Ltd. 41, 42  
 Dorset Fine Arts & Crafts 27  
 Douglas J. Cardinal Architect Ltd. 89  
 Dr. Doolittle's Health Food Store for Pets 10  
 Drumdancer Art and Crafts 27

## E

E2 Environmental Alliance Inc. 69, 70, 98  
 Eagle Eye Films 50  
 Eagle Nook Ocean Wilderness Resort 131  
 EC Services Group 109  
 Echo Valley Ranch Resorts 131  
 Éditions La Griffe de l'Aigle (Les) 45  
 Eetuk Outfitting and Equipment Rental 131  
 ElizaBeth Hill 55  
 Enodah Wilderness Travel Ltd. 131  
 Ernest Dominique 27  
 Etsi Shon Productions 53

Eyeball Networks Inc. 121  
 EZ4U Display Systems Ltd. 109

## F

Falcon's Dream Records 55  
 Feather Mountain Workshop Ltd 27  
 Fédération des Coop. du Nouveau Québec (La) 70  
 First Nations Engineering Services 89  
 First Nations Healthcare Service 70  
 First Nations Travel Inc. 131  
 First People's Business Association 71  
 FirstHost (Urban Native Indian Education Society) 70  
 Fleece Line/Blue Moose Clothing Company Ltd. 42  
 Flummies (The) 55  
 Flying Colors Design 121  
 Forest Communications 121  
 Fort McPherson Tent & Canvas Ltd. 28  
 Four Corners Futuristic Painting 109  
 Four Worlds International Institute/Four Directions International 71  
 Fournier Communication Art Inc. 72, 122  
 Full Circle: First Nations Performance 59

## G

G&V Snowshows Reg'd 116  
 G. Cook Tours 131  
 Gary Kidd Wild Rice Inc. 10  
 Genus Art 28  
 Gestion Serge Lafrenière 10  
 Gezhtoojig Employment and Training 72  
 Global Aerospace Corporation 89, 141  
 Goodfish Lake Development Corporation 42, 109  
 Goodwin Holdings Ltd. 132  
 Gooseberry Hill Press 72  
 Gregory Morgan 28  
 Grey Owl Marketing Ltd. 10  
 Gwa'wina, Attanam & Co. Inc. 28

## H

Haida Arts & Jewellery 28  
 Han Martin Associates 72  
 Hard Suits Corporation 110  
 Hart and Son Plastering Ltd. 89  
 Hawk-Eye Environmental Services Inc. 72, 98  
 Higgins International 73  
 High Definition Pictures 50  
 Hill Hunt Northwest Coast Design 28  
 Hiwus Feasthouse & Studios 132  
 Hobbs & Associates Ltd. 73  
 Hudson Bay Polar Bear Park Expeditions 132  
 Hugh Sam 29  
 Huron Moc Enr. 42

**I**

IBWeb (International BoutiquesWeb M.L.L. Inc.) 122  
 Igloodik Isuma Productions Inc. 50  
 imagiNATION Cards Inc. 29  
 Ininew Project Management Ltd. 73  
 Inuit Broadcasting Corporation (IBC) 50  
 Inuit Circumpolar Conference Canada 73  
 Inuit Communications System Ltd. (ISCL) 51  
 Inukshuk Productions Inc. 53, 56  
 Iroqrafts 29  
 Iroquois Cranberry Growers Ltd. 11  
 Iroquois Water Ltd. 11

**J**

James Bay Wilderness Adventures 132  
 Jerry Alfred and the Medicine Band 56  
 Joe Deom Associates Consulting Engineers 89  
 John Reuban 29  
 Joseph Big Head First Nations 11  
 JTM Consulting 73

**K**

K.I.M. Aboriginal Language Teaching Kits 74  
 Kabva Marine Services and General Contracting Ltd.  
 141  
 Kagiwiosa Manomin Inc. 12  
 Kan-Go-Roo-Play Zone 110  
 Kanata Native Cultural Society 61  
 Kay-Nah-Chi-Wah-Nung 74  
 Kecedonice (Orator) Press 46  
 Kehewin Native Performance and Resource Network  
 59  
 Keyano Pimee Exploration Co. Ltd. 110  
 Khot-La-Cha Coast Salish Handicrafts 39  
 Kihwi Crafts and Fashions 30, 43  
 Kisik Marketing and Communications Ltd. 74  
 Kitsaki Development Corporation 12  
 Kitsaki Meats Limited Partnership 12, 13  
 Kivalliq Arctic Foods/Keewatin Meat and Fish 13  
 Kocsis Transport Ltd. 142  
 'Ksan Association 30, 132  
 Kwakiult Art of the Copper Maker 30  
 Kwim'cxen – Rainbow Theatre Players 59

**L**

L'Art Inuit du Canada 30  
 Labrador Inuit Development Corporation 13, 133  
 Lake Superior First Nations Development Trust 90  
 Laura Vinson and Free Spirit 56  
 Le-La-La Productions Inc. 61  
 Leeland Bell Anishabae (Aboriginal Art) 30

LEELIE Enterprise Limited and LEELIE Outfitting  
 Services 31  
 Les Enterprises Mashk Enr. 31  
 Les Industries Bastien Enr. 43  
 Little Fork Ojibway Window Company 110  
 Little Island Cree 56  
 Little Miss Chief Gourmet Products Inc. 14  
 Little White Dove Sales 74  
 Longbottom 56  
 Lorraine Pangowish Arts and Crafts 31

**M**

M'tiwa-ki (Forest) Services 101  
 M. Birch Enterprises 142  
 Mahemigew Inc. 13, 14  
 Mahingan Development Corporation 74  
 Mahkwa Lodge 133  
 Makivik Corporation 14, 75  
 Malca-Amit (NWT) Ltd. 142  
 Manitoba Association for Native Languages Inc. 75  
 Manitou Fish Hatchery 15  
 Many Worlds Music (Get Real Music) 56  
 Maracle Mohawk Heritage Craft 31  
 Marie Oldfield 31  
 Marie Ross and Associates 75  
 Martin House Publishing 46  
 Marwood Ltd. 90  
 Masterpiece Tours 133  
 Max Wear 43  
 McCue Enterprises 110  
 McLeod Fiddler & Associates 75  
 Meadow Lake Tribal Council 101  
 Michael Massie 31  
 Micmac Carvings 32  
 MicMac Productions 32  
 Migwi Business Services 122  
 Mikisiw Printers Ltd. 75  
 Mishibinijima Art Gallery 32  
 Mohawk Cresting and Embroidery 43  
 Mohawk Rock Manufacturing 90, 98  
 Monague Native Crafts Ltd. 32  
 Mosquito Point Wordsmiths, Illustrators and  
 Productions 57, 61  
 Musée Amérindien de Mahteuiaht 133  
 Myron Sparklingeyes Consulting Ltd. 76

**N**

Naskapi Arts and Crafts 32  
 Naskapi Band of Quebec 76  
 Naskapi Caribou Meat Inc. 15  
 National Aboriginal Achievement Foundation 76  
 National Aboriginal Forestry Association 101  
 Native Book Source (The) 32, 57



Native Communications Inc. 51  
 Native Earth Performing Arts Inc. 59  
 Native Multimedia Productions Inc. (NMP) 51  
 Native Networks Technologies Inc. 122  
 Native Reflections 46  
 Native Renaissance II 33  
 NATSIQ Investment 76  
 Nature's Bay Bottling Company Inc. 15  
 Naut'sa Mawt Development Corporation 99  
 Neva Spring Water 15  
 New Life Therapeutic Minerals 110  
 Night Hawk Technologies Inc. 122  
 Nii Win Noodin Native Gifts (Four Winds) 33  
 Niigon Technologies Ltd. 99  
 Nika Technologies Inc. 123  
 Nisha Technologies 123  
 Nishi-Khon/SNC-Lavalin Ltd. 90  
 Nishnawbe-Aski Development Fund 76  
 No Reservations 57  
 Nokomis - Ojibwa Art 33  
 Nor-Wind Distributors 91  
 Norada Corporation 123  
 NorSask Forest Products Inc. 90, 102  
 North-man Engineering Inc./North-man  
 Development Group Inc. 90  
 North Nahanni Naturalist Lodge 133  
 North Slave Métis Holdings Limited 99, 103  
 Northern Alberta Institute of Technology 77  
 Northern Delights Inuit Teas 15  
 Northern Forest Diversification Centre 102  
 Northern Images 33  
 Northern Lights 12  
 Northern Lights Air Services Ltd. & Toringat  
 Wilderness Adventures 142  
 Northern Networks Ltd. 133  
 Northern Ontario Native Tourism Association 134  
 Northern Transportation Co. Ltd. 91, 142  
 Northern Windows 91  
 Norway House Riverside Outdoor Adventures 134  
 Nu Yiz Boat Tours 134  
 Nunanet Worldwide Communications 123  
 Nunasi Corporation 43, 111  
 Nunatsiaq News 46  
 Nunavik Arctic Foods Inc. 16  
 Nunavut Arts and Crafts Association 33  
 Nunavut Development Corporation 33  
 Nuytco Research Ltd. 111

## O

O'Neil Marketing and Consulting 77  
 O/A Icewalker Canada 53  
 OBI Systems Inc. 123  
 Ojibway Designs 34  
 OKalaKatiget Society 51

On TRAC Consulting Ltd. (1992) 77  
 Ontario Aboriginal Directory 77  
 Ontario Native Women's Association 77  
 Otter Studios 34

## P

Parenteau's Gourmet Foods Inc. 16  
 Paskwayak Productions 51  
 Patrica Piche Contemporary Fashion Designs 43  
 Peace Hills Trust 78  
 Peigan Crafts Ltd. 34  
 Pemmican Publications Ltd. 46  
 People of the Buffalo 34  
 Personal Touch Computer Services 124  
 Planitech Project Management 91  
 Plastic Rotational Containers 91, 111  
 Pogadakamagizowin 34  
 Prairie Dog Productions Ltd. 52  
 Prémone Inc. 91  
 Primate's World Relief and Development Fund 78  
 Pro-Tek Coatings Ltd. 112  
 Productions Ondinnok Inc. 59  
 Produits Autochtones Terres de L'Aigle (Les) 34

## Q

Qikiqtaaluk Corporation 78  
 Qimutsik Eco-Tours 134  
 Quaaout Lodge 135  
 Queneesh Studio's Inc. 34  
 Quill Boxes 35  
 Quillikkt Guides & Outfitters 134

## R

R.A.C. Trading and Services Enterprises 78  
 R.L. Resource Management Ltd. 79  
 Rainbows Gallery 35  
 Ras Fine Arts 35  
 Raven Innovation Network 79  
 Raven Spirit Dance Company 62  
 Raymond Charles Gosselin 91  
 Red Sky Fire Services 80  
 Red Willow Lodge Inc. 135  
 Rice Lake Drum and Dance Group 57, 62  
 Richard Hunt Kwa-Gulth Arts Ltd. 35  
 Richard Kamalatsit 35  
 Rising Sun Productions/Eagle & Hawk 57  
 Rite-Way Industries Ltd. 112  
 Rocky Bay Fishery Unit 99  
 Romanow, Bear and Associates 80  
 Ronald Everett Design 43  
 Rosemary Piper 35  
 Rosewater Crafts 36  
 Roy Kakegamic 36

**S**

Sa-Cinn Native Ent. Ltd. 62  
 Sakiasie Qayaq 36  
 Samson Cree Nation - Economic Development 16, 80  
 San's Aura 36  
 Saskatchewan Indian Cultural Centre 80  
 Saskatchewan Indian Federated College 80  
 Saskatchewan Indian Institute of Technologies 81  
 Saskatchewan Native Theatre Company 60  
 Saw-Whet Communications Inc. 81  
 Sawridge Waters Limited (SPIRIT Water) 16  
 School District 91/College of New Caledo 81  
 Secords Crafts 36  
 Secwepemc Museum and Heritage Park 135  
 See Quest Development Company 99, 135  
 Selwyn Lake Lodge 135  
 Shehtah Drilling Limited 112  
 Shoal Lake Wild Rice Ltd. 16  
 Siksika Resource Development Ltd. 81  
 Sila Lodge 136  
 Silent Tears Production 52  
 Silver Eagles 36  
 Simon Qamanirq (Soapstone Outfitting) 36  
 Site Traditionnel Huron Onhoüa Chetek8e 136  
 Six Nations Land Systems 81  
 SOCAM (Société de Communication Atikamekw-Montagnais) 52  
 Sonny MacDonald 37  
 Spirit Creative Advertising & Promotion 81  
 Spirit Ware 44  
 SRI Homes International 92  
 Stan Hill Jr., Artistic Designs 37  
 Stanley Island Log Cabins 136  
 Startrite Construction 92  
 SummerBear Dance Troupe 62  
 Sunrise Manufacturing 112  
 Sweet Grass Gardens 99  
 Sweet Grass Records 53

**T**

Takwakim InterCultural Performance Laboratory 60  
 Taluq Designs Ltd. 37  
 Tammy Beauvais Designs 44  
 Taqramiut Productions Inc. 52  
 Tawich Construction 92  
 Taybridge Communications Inc. 124  
 TEAMIC International Canada 92  
 Telecom Computer 124  
 Temagami Anishnabai Tipi Camp 136  
 Them Days Incorporated 47  
 Theytus Books Ltd. 47  
 Thorgrimson Stone Art Inc. 100

Times Two Idea Corp. 82  
 Tin Wis Resort (Best Western) 136  
 Toonoonik Sahooonik Co-operative 137  
 Torngait Ujaganniavingit Corporation 103  
 Torngat Fish Producers Co-Op Society Ltd. 16  
 Total Leisure RV manufacturing Ltd. 92  
 Touch of Culture 44  
 Tours Innu 137  
 Tracy Clare Photography 82  
 Traductions Madeleine Smith (Les) 82  
 Tribal Council Investment 82  
 Tron Power Inc. 92  
 True North Safaris 137  
 Tsa-Kwa-Luten Lodge/The Resort at Cape Mudge 137  
 Turtle Island Tourism Company 137  
 Turtleback Productions 37  
 Twin Sisters Publishing Company – Saultan First Nations 47  
 Twin Trails Books and Music 47  
 Two Feathers Gallery 37  
 Two Rivers CDC 82  
 Two Row Architect 93

**U**

U'mista Cultural Centre 37  
 Uisht Construction Inc. 93  
 Ulu/Nalujuk Players 60  
 Ungava Adventures – S. Annanack Enterprises Inc. 138  
 Unique Seafoods Ltd 17  
 Uqqurmiut Centre for Arts and Crafts 38  
 Ursine Management 82

**V**

Valerie Willetts & Associates Inc. 83

**W**

Wabimequil Art Studio 38  
 Wanuskewin Heritage Park 38, 62, 138  
 Wapiti Ranch 17  
 Wasenikan Manufacturing Inc. 112  
 Waskaganish Arts & Crafts 38  
 What's Up Promotions 57  
 Whetung Ojibwa Center 38  
 Whispering Willows 38  
 White Bear Springs 17  
 Whiteduck Resources 125  
 WhiteFish Bay Singers 58  
 Wickaninnish Gallery 39  
 Wikwemikong Tipi Co. 39  
 Wild Spirit Wilderness Adventures Ltd. 138

Windance Distributors 112  
 Wolf's Flat Ordnance Disposal Corp. 100  
 Woodford Group Inc. 83  
 Woodland Cultural Centre 83  
 Woodland Printers and Native Art Gallery 39  
 Working World Training Centre Inc. 125

## Y

Yvonne's Crafts 39

## INDEX: CANADIAN PROVINCE

### Alberta

Aboriginal Multi-Media Society of Alberta (AMMSA) 45, 49  
 Aboriginal Technical Services Ltd. 87  
 Alberta's One Stop Shop 41  
 All My Relations Studio 22  
 All Span Building Systems Ltd. 87  
 Artistic Steel (A Division of Great Barr) 108  
 Autumn Contractors Inc. 88  
 Blackstar Group Limited 67  
 Blood Tribe Agricultural Projects 10  
 Bug Eye Technologies Inc. (B.E.T. Inc.) 68  
 Coyes & Associates International 68  
 CREE-ATIVE MEDIA (1999) Inc. 45, 69  
 Creative Custom Woodworking Inc. 88  
 E2 Environmental Alliance Inc. 69, 70, 98  
 Feather Mountain Workshop Ltd 27  
 Four Worlds International Institute/Four Directions International 71  
 Goodfish Lake Development Corporation 42, 109  
 imagiNATION Cards Inc. 29  
 Kehewin Native Performance and Resource Network 59  
 Keyano Pimee Exploration Co. Ltd. 110  
 Laura Vinson and Free Spirit 56  
 Myron Sparklingeyes Consulting Ltd. 76  
 Nika Technologies Inc. 123  
 Nokomis - Ojibwa Art 33  
 Norada Corporation 123  
 Northern Alberta Institute of Technology 77  
 O/A Icewalker Canada 53  
 Patricia Piche Contemporary Fashion Designs 43  
 Peace Hills Trust 78  
 Peigan Crafts Ltd. 34  
 Plastic Rotational Containers 91, 111  
 Prairie Dog Productions Ltd. 52  
 Samson Cree Nation - Economic Development 16, 80  
 Siksika Resource Development Ltd. 81  
 Two Feathers Gallery 37  
 Wapiti Ranch 17  
 Wolf's Flat Ordnance Disposal Corp. 100

### British Columbia

Aarrow Productions Inc. 49  
 Aboriginal Spirit Enterprises Inc. 21  
 ACR Systems Inc. 87, 107  
 Ahaminaquus Tourist Centre 129  
 Albert Gerow 21  
 Alfred Native Enterprise 22  
 Aqsarniit 55, 61  
 Babine Forest Products 101

Can-Swe Distributors Inc. 108  
 Cascade Pacific Supply Co. Inc. 108  
 Chims Studios 25  
 Coast Salish Arts 26  
 Cowichan Native Village 130  
 Creative Native Designs 26, 108  
 Cree Industries 88, 109  
 Dion Resources Inc. 69, 98  
 Dorothy Grant Ltd. 41, 42  
 Eagle Eye Films 50  
 Eagle Nook Ocean Wilderness Resort 131  
 EC Services Group 109  
 Echo Valley Ranch Resorts 71  
 Eyeball Networks Inc. 121  
 FirstHost (Urban Native Indian Education Society) 70  
 Fournier Communication Art Inc. 72, 122  
 Full Circle: First Nations Performance 59  
 G. Cook Tours 131  
 Gwa'wina, Attanam & Co. Inc. 28  
 Haida Arts & Jewellery 28  
 Hard Suits Corporation 110  
 Hill Hunt Northwest Coast Design 28  
 Hiwus Feasthouse & Studios 132  
 Hugh Sam 29  
 Khot-La-Cha Coast Salish Handicrafts 29  
 'Ksan Association 30, 132  
 Kwakiult Art of the Copper Maker 30  
 Kwim'cxen - Rainbow Theatre Players 59  
 Le-La-La Productions Inc. 61  
 Little Miss Chief Gourmet Products Inc. 14  
 Marie Oldfield 31  
 Monague Native Crafts Ltd. 32  
 Naut'sa Mawt Development Corporation 99  
 New Life Therapeutic Minerals 110  
 Nu Yiz Boat Tours 134  
 Nuytco Research Ltd. 111  
 O'Neil Marketing and Consulting 77  
 Otter Studios 34  
 People of the Buffalo 34  
 Quaaout Lodge 135  
 Queneesh Studio's Inc. 34  
 Rainbows Gallery 35  
 Ras Fine Arts 35  
 Raven Spirit Dance Company 62  
 Richard Hunt Kwa-Gulth Arts Ltd. 35  
 Sa-Cinn Native Ent. Ltd. 62  
 Sawridge Waters Limited (SPIRIT Water) 16  
 School District 91/College of New Caledo 81  
 Secwepemc Museum and Heritage Park 135  
 See Quest Development Company 99, 135  
 Silver Eagles 36  
 SRI Homes International 92

Theytus Books Ltd. 47  
 Tin Wis Resort (Best Western) 136  
 Touch of Culture 44  
 Tsa-Kwa-Luten Lodge/The Resort at Cape Mudge 137  
 Turtleback Productions 37  
 Twin Sisters Publishing Company – Saultan First Nations 47  
 U'mista Cultural Centre 37  
 Unique Seafoods Ltd 17  
 Valerie Willetts & Associates Inc. 83  
 Wickaninnish Gallery 39  
 Wild Spirit Wilderness Adventures Ltd. 138

## Manitoba

Aboriginal Agricultural Alliance Inc. 9, 65  
 Aboriginal Leadership Institute 65  
 Aboriginal Super Information Hwy. Inc. 119  
 Academic & Business Communication Inc. 66  
 Acawe Aboriginal Art 21  
 All Nation Awards 41, 115  
 Anishinabe Village Inc. 129  
 Anokiiwin Employment Solutions 66  
 Arctic Beverages (1980) Ltd. 9  
 Ardin Lumber and Cutstock Ltd. 87  
 Asham Curling Supplies Ltd. 115  
 Bessie's Indian Craft Supplies 24  
 Big Sand Lake Lodge 130  
 Blonde Indian Productions Inc. 49, 120  
 Brandon University 67  
 Canadian Plains Gallery Inc. 25  
 Centre for Indigenous Environmental Resources (CIER) 97, 120  
 Clarence Cook and Associates Consulting Group 68  
 Colleen Cutschall 26  
 First Nations Healthcare Service 70  
 Fleece Line/Blue Moose Clothing Company Ltd. 42  
 Four Corners Futuristic Painting 109  
 Gooseberry Hill Press 72  
 Hart and Son Plastering Ltd. 89  
 Higgins International 73  
 High Definition Pictures 50  
 Hobbs & Associates Ltd. 73  
 Ininew Project Management Ltd. 73  
 K.I.M. Aboriginal Language Teaching Kits 74  
 Kisik Marketing and Communications Ltd. 74  
 Little White Dove Sales 74  
 Longbottom 56  
 M. Birch Enterprises 142  
 Manitoba Association for Native Languages Inc. 75  
 McLeod Fiddler & Associates 75  
 Mikisiw Printers Ltd. 75  
 Native Book Source (The) 32, 57  
 Native Communications Inc. 51  
 Native Multimedia Productions Inc. (NMP) 51

Native Reflections 46  
 Nor-Wind Distributors 91  
 North-man Engineering Inc./North-man Development Group Inc. 90  
 Northern Forest Diversification Centre 102  
 Northern Images 33  
 Norway House Riverside Outdoor Adventures 134  
 Paskwayak Productions 51  
 Pemmican Publications Ltd. 46  
 Personal Touch Computer Services 124  
 Pro-Tek Coatings Ltd. 112  
 Raven Innovation Network 79  
 Red Willow Lodge Inc. 135  
 Rising Sun Productions/Eagle & Hawk 57  
 Rite-Way Industries Ltd. 112  
 Romanow, Bear and Associates 80  
 San's Aura 36  
 Sila Lodge 136  
 SummerBear Dance Troupe 62  
 Total Leisure RV manufacturing Ltd. 92  
 Tribal Council Investment 82  
 Wasenikan Manufacturing Inc. 112  
 White Bear Springs 17  
 Woodford Group Inc. 83

## New Brunswick

Aboriginal Heritage Garden Inc. 9, 65  
 APC Environmental Inc. 97  
 EZ4U Display Systems Ltd. 109  
 Han Martin Associates 72  
 Kan-Go-Roo-Play Zone 110  
 Marwood Ltd. 90  
 Micmac Carvings 32  
 Neva Spring Water 15  
 Taybridge Communications Inc. 124

## Newfoundland and Labrador

Association for Aboriginal Artists of Newfoundland and Labrador 23  
 Central Labrador Economic Development Board 68  
 Drumdancer Art and Crafts 27  
 Flummies (The) 55  
 Goodwin Holdings Ltd. 132  
 Labrador Inuit Development Corporation 13, 133  
 Michael Massie 31  
 Northern Lights Air Services Ltd. & Toringat Wilderness Adventures 142  
 OKalaKatiget Society 51  
 Stan Hill Jr., Artistic Designs 37  
 Them Days Incorporated 47  
 Torngait Ujaganniavingit Corporation 103  
 Torngat Fish Producers Co-Op Society Ltd. 16  
 Ulu/Nalujuk Players 60



## North West Territories

Aboriginal Engineering 87  
 Arctic Canada Trading Co. Ltd. 23  
 Arctic Digital Ltd. 119  
 Bathurst Inlet Lodge 130  
 Beaver Enterprises Limited Partnership 108  
 Dene Cultural Institute 26, 69  
 Eetuk Outfitting and Equipment Rental 131  
 Enodah Wilderness Travel Ltd. 131  
 Flying Colors Design 121  
 Fort McPherson Tent & Canvas Ltd. 28  
 Malca-Amit (NWT) Ltd. 142  
 Migwi Business Services 122  
 NATSIQ Investment 76  
 Nishi-Khon/SNC-Lavalin Ltd. 90  
 North Nahanni Naturalist Lodge 133  
 North Slave Métis Holdings Limited 99, 103  
 Northern Transportation Co. Ltd. 91, 142  
 Nunasi Corporation 43, 111  
 Nunatsiaq News 46  
 Nunavut Arts and Crafts Association 33  
 Quilliklut Guides & Outfitters 134  
 Shehtah Drilling Limited 112  
 Sonny MacDonald 37  
 True North Safaris 37  
 Whispering Willows 38

## Nova Scotia

Alan Sylliboy 21  
 Bernard Communications and Diversity Management Group 67  
 Masterpiece Tours 133

## Nunavut

Gregory Morgan 28  
 Igloolik Isuma Productions Inc. 50  
 Inuit Communications System Ltd. (ISCL) 51  
 Kabva Marine Services and General Contracting Ltd. 141  
 Kivalliq Arctic Foods/Keewatin Meat and Fish 13  
 LEELIE Enterprise Limited and LEELIE Outfitting Services 31  
 Northern Networks Ltd. 133  
 Nunanet Worldwide Communications 123  
 Qikiqtaaluk Corporation 78  
 Sakiasie Qayaq 36  
 Simon Qamanirq (Soapstone Outfitting) 36  
 Taluq Designs Ltd. 37  
 Toonoonik Sagoonik Co-operative 137  
 Uqurmiut Centre for Arts and Crafts 38

## Ontario

A.T. Seymour & Associates 65  
 Abenaki Associates 119  
 Aboriginal Peoples Television Network (APTN) 49  
 Adirondack Technologies 119  
 Ahmoo Angeconeb Fine Art 21  
 Ahnisenabee Art 21, 22  
 Air Direct 141  
 Akwesasne Economic Development Agency (AEDA) 66  
 Alderville Indian Crafts 22  
 Algonquins Sweetgrass Gallery Inc. (The) 22  
 All Nations Lacrosse 115  
 Amok Artist Agency 55  
 Amok Artistry 23  
 Amptech 1992 108  
 Anishinabe Experience 129  
 Apikan Indigenous Network 66  
 Arctic Co-operatives Ltd. 23  
 Association for Indigenous Radio (A.I.R.) 49  
 Atakim/Umiyulth Dancers and Carvers 61  
 Bebamikawe Studios 24  
 Biisinaï's Traditional Outfits & Jingles 24  
 Business Interactive Corp. 120  
 Buteo Networks Inc. 120  
 Calvin Bombay Jr. 25  
 Canadian Aboriginal Festival 130  
 Canadian Aboriginal Products International 25  
 Canadian Arctic Producers, a division of Arctic Co-operatives Ltd. 25  
 Catchem Inn Minaki/Anderson's Guide Service 130  
 Centre for Aboriginal Media 50  
 Creative Digital Recording 53  
 Cree-Tech Inc. 69, 97  
 David A. Beaucage-Johnson 26  
 Debajehmujig Theatre Group 59  
 Digline Pipeline and Stringing Inc. 89  
 Dinawo Incorporated 41, 116  
 Don Ningewance 27  
 Donna Cona 120  
 Dorset Fine Arts & Crafts 27  
 Douglas J. Cardinal Architect Ltd. 89  
 Dr. Doolittle's Health Food Store for Pets 10  
 ElizaBeth Hill 55  
 First Nations Engineering Services 89  
 First Nations Travel Inc. 131  
 Forest Communications 121  
 Genus Art 28  
 Gezhtoojig Employment and Training 72  
 Global Aerospace Corporation 89, 141  
 Hudson Bay Polar Bear Park Expeditions 132  
 Inuit Broadcasting Corporation (IBC) 50  
 Inuit Circumpolar Conference Canada 73  
 Iroqrafts 29

Iroquois Cranberry Growers Ltd. 11  
 Iroquois Water Ltd. 11  
 James Bay Wilderness Adventures 132  
 John Reuban 29  
 JTM Consulting 73  
 Kagiwiosa Manomin Inc. 12  
 Kanata Native Cultural Society 61  
 Kay-Nah-Chi-Wah-Nung 74  
 Kecedonce (Orator) Press 46  
 Lake Superior First Nations Development Trust 90  
 Leeland Bell Anishabae (Aboriginal Art) 30  
 Little Fork Ojibway Window Company 110  
 Lorraine Pangowish Arts and Crafts 31  
 M'tiwa-ki (Forest) Services 101  
 Mahingan Development Corporation 74  
 Mahkwa Lodge 133  
 Manitou Fish Hatchery 15  
 Maracle Mohawk Heritage Craft 31  
 Marie Ross and Associates 75  
 Martin House Publishing 46  
 Max Wear 43  
 McCue Enterprises 110  
 Mishibiniijima Art Gallery 32  
 Mohawk Cresting and Embroidery 43  
 Mohawk Rock Manufacturing 90, 98  
 Mosquito Point Wordsmiths, Illustrators and  
 Productions 57, 61  
 National Aboriginal Achievement Foundation 76  
 National Aboriginal Forestry Association 101  
 Native Earth Performing Arts Inc. 59  
 Native Renaissance 33  
 Nature's Bay Bottling Company Inc. 15  
 Nii Win Noodin Native Gifts (Four Winds) 33  
 Niigon Technologies Ltd. 99  
 Nisha Technologies 123  
 Nishnawbe-Aski Development Fund 76  
 No Reservations 57  
 Northern Ontario Native Tourism Association 134  
 Nunavut Development Corporation 33  
 Ojibway Designs 34  
 Ontario Aboriginal Directory 77  
 Ontario Native Women's Association 77  
 Pogadakamagizowin 34  
 Primate's World Relief and Development Fund 78  
 Quill Boxes 35  
 R.A.C. Trading and Services Enterprises 78  
 Red Sky Fire Services 80  
 Rice Lake Drum and Dance Group 57, 62  
 Richard Kamalatisit 35  
 Rocky Bay Fishery Unit 99  
 Ronald Everett Design 43  
 Rosewater Crafts 36  
 Roy Kakegamic 36  
 Saw-Whet Communications Inc. 81  
 Secords Crafts 36

Shoal Lake Wild Rice Ltd. 16  
 Silent Tears Production 52  
 Six Nations Land Systems 81  
 Spirit Creative Advertising & Promotion 81  
 Spirit Ware 44  
 Stanley Island Log Cabins 136  
 Sunrise Manufacturing 112  
 Sweet Grass Gardens 99  
 TEAMIC International Canada 92  
 Telecom Computer 124  
 Temagami Anishnabai Tipi Camp 136  
 Thorgrimson Stone Art Inc. 100  
 Times Two Idea Corp. 82  
 Tracy Clare Photography 82  
 Turtle Island Tourism Company 137  
 Twin Trails Books and Music 47  
 Two Rivers CDC 82  
 Two Row Architect 93  
 Ursine Management 82  
 Wabimequil Art Studio 38  
 What's Up Promotions 57  
 Whetung Ojibwa Center 38  
 Whiteduck Resources 125  
 WhiteFish Bay Singers 58  
 Wikwemikong Tipi Co. 39  
 Woodland Cultural Centre 83  
 Woodland Printers and Native Art Gallery 39  
 Working World Training Centre Inc. 125  
 Yvonne's Crafts 39

## Prince Edward Island

Mahemigew Inc. 13, 14  
 MicMac Productions 32

## Québec

Aboriginal Training Institute of Quebec 65  
 Adventure Mikuan II 129  
 Air Creebec Inc. 141  
 Aliments Toka Foods 9  
 Alpha & Omega 119  
 Association des Trappeurs Cris 41  
 Avataq Corporation Inc. 45  
 Awazibi Pure Maple Syrup 9  
 Bastien Industries 24  
 Bernard Cleary and Ass. (Le Groupe Cleary) 67  
 Bleuets Mistassini Ltée. 10  
 Cree Construction and Development Company 88  
 Cuirs Dusault (Les) 41  
 Éditions La Griffe de l'Aigle (Les) 45  
 Ernest Dominique 27  
 Fédération des Coop. du Nouveau Québec (La) 70  
 First People's Business Association 71  
 G&V Snowshoes Reg'd 116

Gestion Serge Lafrenière 10  
 Hawk-Eye Environmental Services Inc. 72, 98  
 Huron Moc Enr. 42  
 IBWeb (International BoutiquesWeb M.L.L. Inc.) 122  
 Inukshuk Productions Inc. 53, 56  
 Joe Deom Associates Consulting Engineers 89  
 L'Art Inuit du Canada 30  
 Les Entreprises Mashk Enr. 31  
 Les Industries Bastien Enr. 43  
 Makivik Corporation 14, 75  
 Musée Amérindien de Mahteuiatsh 133  
 Naskapi Arts and Crafts 32  
 Naskapi Band of Quebec 76  
 Naskapi Caribou Meat Inc. 15  
 Night Hawk Technologies Inc. 122  
 Northern Delights Inuit Teas 15  
 Nunavik Arctic Foods Inc. 16  
 Planitech Project Management 91  
 Prémonex Inc. 91  
 Productions Ondinnok Inc. 59  
 Produits Autochtones Terres de L'Aigle (Les) 34  
 Qimutsik Eco-Tours 134  
 Site Traditionnel Huron Onhoüa Chetek8e 136  
 SOCAM (Société de Communication Atikamekw-Montagnais) 52  
 Tammy Beauvais Designs 44  
 Taqramiut Productions Inc. 52  
 Tawich Construction 92  
 Tours Innu 137  
 Traductions Madeleine Smith (Les) 82  
 Uisht Construction Inc. 93  
 Ungava Adventures – S. Annanack Enterprises Inc. 138  
 Waskaganish Arts & Crafts 38  
 Native Networks Technologies Inc. 122

## Saskatchewan

Black Eagle Enterprises 24  
 Blue Mill Productions 50  
 BMG Business Management Group 67  
 Bob Boyer 24  
 Bosgoed Project Consultants Ltd. 88  
 Brian Marion 24  
 Canada North Environmental Services Limited Partnership 97, 120  
 Centre for International Indigenous Studies 68  
 CTK Plastics Ltd. 109  
 Diverse Visions 27  
 Falcon's Dream Records 55  
 Gary Kidd Wild Rice Inc. 10  
 Grey Owl Marketing Ltd. 10  
 Joseph Big Head First Nations 11  
 Kihwi Crafts and Fashions 30, 43  
 Kitsaki Development Corporation 12

Kitsaki Meats Limited Partnership 12, 13  
 Kocsis Transport Ltd. 142  
 Little Island Cree 56  
 Many Worlds Music (Get Real Music) 56  
 Meadow Lake Tribal Council 101  
 NorSask Forest Products Inc. 90, 102  
 Northern Lights 12  
 OBI Systems Inc. 123  
 On TRAC Consulting Ltd. (1992) 77  
 Parenteau's Gourmet Foods Inc. 16  
 Raymond Charles Gosselin 91  
 Saskatchewan Indian Cultural Centre 80  
 Saskatchewan Indian Federated College 80  
 Saskatchewan Indian Institute of Technologies 81  
 Saskatchewan Native Theatre Company 60  
 Selwyn Lake Lodge 135  
 Sweet Grass Records 53  
 Takwakin InterCultural Performance Laboratory 60  
 Tron Power Inc. 92  
 Wanuskewin Heritage Park 38, 62, 137  
 Windance Distributors 112

## Yukon

Ancient Voices Wilderness Camp 129  
 Ann Smith Weavings 23  
 Capital Helicopter (1995) Inc. 141  
 Etsi Shon Productions 53  
 Jerry Alfred and the Medicine Band 56  
 Northern Windows 91  
 R.L. Resource Management Ltd. 79  
 Rosemary Piper 35  
 Startrite Construction 92



## INDEX: SECTORAL

### Agriculture, Food and Beverage Sector

Aboriginal Agricultural Alliance Inc. 9, 65  
 Aboriginal Heritage Garden Inc. 9, 65  
 Aliments Toka Foods 9  
 Arctic Beverages (1980) Ltd. 9  
 Awazibi Pure Maple Syrup 9  
 Bleuets Mistassini Ltée. 10  
 Blood Tribe Agricultural Projects 10  
 Dr. Doolittle's Health Food Store for Pets 10  
 Gary Kidd Wild Rice Inc. 10  
 Gestion Serge Lafrenière 10  
 Grey Owl Marketing Ltd. 10  
 Iroquois Cranberry Growers Ltd. 11  
 Iroquois Water Ltd. 11  
 Joseph Big Head First Nations 11  
 Kagiwiosa Manomin Inc. 12  
 Kitsaki Development Corporation 12  
 Kitsaki Meats Limited Partnership 12, 13  
 Kivalliq Arctic Foods/Keewatin Meat and Fish 13  
 Labrador Inuit Development Corporation 13, 133  
 Little Miss Chief Gourmet Products Inc. 14  
 Mahemigew Inc. 13, 14  
 Makivik Corporation 14, 75  
 Manitou Fish Hatchery 15  
 Naskapi Caribou Meat Inc. 15  
 Nature's Bay Bottling Company Inc. 15  
 Neva Spring Water 15  
 Northern Delights Inuit Teas 15  
 Northern Lights 12  
 Nunavik Arctic Foods Inc. 16  
 Parenteau's Gourmet Foods Inc. 16  
 Samson Cree Nation - Economic Development 16, 80  
 Sawridge Waters Limited (SPIRIT Water) 16  
 Shoal Lake Wild Rice Ltd. 16  
 Torngat Fish Producers Co-Op Society Ltd. 16  
 Unique Seafoods Ltd 17  
 Wapiti Ranch 17  
 White Bear Springs 17

### Arts and Culture Sector Arts & Crafts

Aboriginal Spirit Enterprises Inc. 21  
 Acawe Aboriginal Art 21  
 Ahmoo Angeconeb Fine Art 21  
 Ahnisnabae Art 21, 22  
 Alan Sylliboy 21  
 Albert Gerow 21  
 Alderville Indian Crafts 22  
 Alfred Native Enterprise 22

Algonquins Sweetgrass Gallery Inc. (The) 22  
 All My Relations Studio 22  
 Amok Artistry 23  
 Ann Smith Weavings 23  
 Arctic Canada Trading Co. Ltd. 23  
 Artic Co-operatives Ltd. 23  
 Association for Aboriginal Artists of Newfoundland and Labrador 23  
 Bastien Industries 24  
 Bebamikawe Studios 24  
 Bessie's Indian Craft Supplies 24  
 Biisinaï's Traditional Outfits & Jingles 24  
 Black Eagle Enterprises 24  
 Bob Boyer 24  
 Brian Marion 24  
 Calvin Bombay Jr. 25  
 Canadian Aboriginal Products International 25  
 Canadian Arctic Producers, a division of Artic Co-operatives Ltd. 25  
 Canadian Plains Gallery Inc. 25  
 Chims Studios 25  
 Coast Salish Arts 26  
 Colleen Cutschall 26  
 Creative Native Designs 26, 108  
 David A. Beaucage-Johnson 26  
 Dene Cultural Institute 26, 69  
 Diverse Visions 27  
 Don Ningewance 27  
 Dorset Fine Arts & Crafts 27  
 Drumdancer Art and Crafts 27  
 Ernest Dominique 27  
 Feather Mountain Workshop Ltd 27  
 Fort McPherson Tent & Canvas Ltd. 28  
 Genus Art 28  
 Gregory Morgan 28  
 Gwa'wina, Attanam & Co. Inc. 28  
 Haida Arts & Jewellery 28  
 Hill Hunt Northwest Coast Design 28  
 Hugh Sam 29  
 imagiNATION Cards Inc. 29  
 Iroqrafts 29  
 John Reuban 29  
 Khot-La-Cha Coast Salish Handicrafts 29  
 Kihwi Crafts and Fashions 30, 43  
 'Ksan Association 30, 132  
 Kwakiult Art of the Copper Maker 30  
 L'Art Inuit du Canada 30  
 Leeland Bell Anishabae (Aboriginal Art) 30  
 LEELIE Enterprise Limited and LEELIE Outfitting Services 31  
 Les Enterprises Mashk Enr. 31  
 Lorraine Pangowish Arts and Crafts 31



Maracle Mohawk Heritage Craft 31  
 Marie Oldfield 31  
 Michael Massie 31  
 Micmac Carvings 32  
 MicMac Productions 32  
 Mishibinijima Art Gallery 32  
 Monague Native Crafts Ltd. 32  
 Naskapi Arts and Crafts 32  
 Native Book Source (The) 32, 57  
 Native Renaissance II 33  
 Nii Win Noodin Native Gifts (Four Winds) 33  
 Nokomis - Ojibwa Art 33  
 Northern Images 33  
 Nunavut Arts and Crafts Association 33  
 Nunavut Development Corporation 33  
 Ojibway Designs 34  
 Otter Studios 34  
 Peigan Crafts Ltd. 34  
 People of the Buffalo 34  
 Pogadakamagizowin 34  
 Produits Autochtones Terres de L'Aigle (Les) 34  
 Queneesh Studio's Inc. 34  
 Quill Boxes 35  
 Rainbows Gallery 35  
 Ras Fine Arts 35  
 Richard Hunt Kwa-Gulth Arts Ltd. 35  
 Richard Kamalatisit 35  
 Rosemary Piper 35  
 Rosewater Crafts 36  
 Roy Kakegamic 36  
 Sakiasie Qayaq 36  
 San's Aura 36  
 Secords Crafts 36  
 Silver Eagles 36  
 Simon Qamanirq (Soapstone Outfitting) 36  
 Sonny MacDonald 37  
 Stan Hill Jr., Artistic Designs 37  
 Taluq Designs Ltd. 37  
 Turtleback Productions 37  
 Two Feathers Gallery 37  
 U'mista Cultural Centre 37  
 Uqqurmiut Centre for Arts and Crafts 38  
 Wabimequill Art Studio 38  
 Wanuskewin Heritage Park 38, 62, 138  
 Waskaganish Arts & Crafts 38  
 Whetung Ojibwa Center 38  
 Whispering Willows 38  
 Wickaninnish Gallery 39  
 Wikwemikong Tipi Co. 39  
 Woodland Printers and Native Art Gallery 39  
 Yvonne's Crafts 39

## Fashion Design

Alberta's One Stop Shop 41  
 All Nation Awards 41, 115  
 Association des Trappeurs Cris 41  
 Cuir's Dusault (Les) 41  
 Dinawo Incorporated 41, 116  
 Dorothy Grant Ltd. 41, 42  
 Fleece Line/Blue Moose Clothing Company Ltd. 42  
 Goodfish Lake Development Corporation 42, 109  
 Huron Moc Enr. 42  
 Kihwi Crafts and Fashions 30, 43  
 Les Industries Bastien Enr. 43  
 Max Wear 43  
 Mohawk Cresting and Embroidery 43  
 Nunasi Corporation 43, 111  
 Patrica Piche Contemporary Fashion Designs 43  
 Ronald Everett Design 43  
 Spirit Ware 44  
 Tammy Beauvais Designs 44  
 Touch of Culture 44

## Publishing

Aboriginal Multi-Media Society of Alberta  
 (AMMSA) 45, 49  
 Avataq Corporation Inc. 45  
 CREE-ATIVE MEDIA (1999) Inc. 45, 69  
 Éditions La Griffe de l'Aigle (Les) 45  
 Kagedonce (Orator) Press 46  
 Martin House Publishing 46  
 Native Reflections 46  
 Nunatsiaq News 46  
 Pemmican Publications Ltd. 46  
 Them Days Incorporated 47  
 Theytus Books Ltd. 47  
 Twin Sisters Publishing Company – Saultan First  
 Nations 47  
 Twin Trails Books and Music 47

## Broadcasting, Radio, Film and Television

Arrow Productions Inc. 49  
 Aboriginal Multi-Media Society of Alberta  
 (AMMSA) 45, 49  
 Aboriginal Peoples Television Network (APTN) 49  
 Association for Indigenous Radio (A.I.R.) 49  
 Blonde Indian Productions Inc. 49, 120  
 Blue Mill Productions 50  
 Centre for Aboriginal Media 50  
 Eagle Eye Films 50  
 High Definition Pictures 50  
 Igloodik Isuma Productions Inc. 50

Inuit Broadcasting Corporation (IBC) 50  
 Inuit Communications System Ltd. (ISCL) 51  
 Native Communications Inc. 51  
 Native Multimedia Productions Inc. (NMP) 51  
 OKalaKatiget Society 51  
 Paskwayak Productions 51  
 Prairie Dog Productions Ltd. 52  
 Silent Tears Production 52  
 SOCAM (Société de Communication Atikamekw-Montagnais) 52  
 Taqramiut Productions Inc. 52

## Sound Recording

Creative Digital Recording 53  
 Etsi Shon Productions 53  
 Inukshuk Productions Inc. 53, 56  
 O/A Icewalker Canada 53  
 Sweet Grass Records 53

## Music

Amok Artist Agency 55  
 Aqsarniit 55, 61  
 ElizaBeth Hill 55  
 Falcon's Dream Records 55  
 Flummies (The) 55  
 Inukshuk Productions Inc. 53, 56  
 Jerry Alfred and the Medicine Band 56  
 Laura Vinson and Free Spirit 56  
 Little Island Cree 56  
 Longbottom 56  
 Many Worlds Music (Get Real Music) 56  
 Mosquito Point Wordsmiths, Illustrators and Productions 57, 61  
 Native Book Source (The) 32, 57  
 No Reservations 57  
 Rice Lake Drum and Dance Group 57, 62  
 Rising Sun Productions/Eagle & Hawk 57  
 What's Up Promotions 57  
 WhiteFish Bay Singers 58

## Theatre

Debajehmujig Theatre Group 59  
 Full Circle: First Nations Performance 59  
 Kehewin Native Performance and Resource Network 59  
 Kwim'cxen – Rainbow Theatre Players 59  
 Native Earth Performing Arts Inc. 59  
 Productions Ondinnok Inc. 59  
 Saskatchewan Native Theatre Company 60  
 Takwakin InterCultural Performance Laboratory 60  
 Ulu/Nalujuk Players 60

## Dance

Aqsarniit 55, 61  
 Atakim/Umiyulth Dancers and Carvers 61  
 Kanata Native Cultural Society 61  
 Le-La-La Productions Inc. 61  
 Mosquito Point Wordsmiths, Illustrators and Productions 57, 61  
 Raven Spirit Dance Company 62  
 Rice Lake Drum and Dance Group 57, 62  
 Sa-Cinn Native Ent. Ltd. 62  
 SummerBear Dance Troupe 62  
 Wanuskewin Heritage Park 38, 62, 138

## Business, Professional and Educational Services

A.T. Seymour & Associates 65  
 Aboriginal Agricultural Alliance Inc. 9, 65  
 Aboriginal Heritage Garden Inc. 9, 65  
 Aboriginal Leadership Institute 65  
 Aboriginal Training Institute of Quebec 65  
 Academic & Business Communication Inc. 66  
 Akwesasne Economic Development Agency (AEDA) 66  
 Anokiwin Employment Solutions 66  
 Apikan Indigenous Network 66  
 Bernard Cleary and Ass. (Le Groupe Cleary) 67  
 Bernard Communications and Diversity Management Group 67  
 Blackstar Group Limited 67  
 BMG Business Management Group 67  
 Brandon University 67  
 Bug Eye Technologies Inc. (B.E.T. Inc.) 68  
 Central Labrador Economic Development Board 68  
 Centre for International Indigenous Studies 68  
 Clarence Cook and Associates Consulting Group 68  
 Coyes & Associates International 68  
 CREE-ATIVE MEDIA (1999) Inc. 45, 69  
 Cree-Tech Inc. 69, 97  
 Dene Cultural Institute 26, 69  
 Dion Resources Inc. 69, 98  
 E2 Environmental Alliance Inc. 69, 70, 98  
 Fédération des Coop. du Nouveau Québec (La) 70  
 First Nations Healthcare Service 70  
 First People's Business Association 71  
 FirstHost (Urban Native Indian Education Society) 70  
 Four Worlds International Institute/Four Directions International 71  
 Fournier Communication Art Inc. 72, 122  
 Gezhtoojig Employment and Training 72  
 Gooseberry Hill Press 72  
 Han Martin Associates 72  
 Hawk-Eye Environmental Services Inc. 72, 98

Higgins International 73  
 Hobbs & Associates Ltd. 73  
 Ininew Project Management Ltd. 73  
 Inuit Circumpolar Conference Canada 73  
 JTM Consulting 73  
 K.I.M. Aboriginal Language Teaching Kits 74  
 Kay-Nah-Chi-Wah-Nung 74  
 Kisik Marketing and Communications Ltd. 74  
 Little White Dove Sales 74  
 Mahingan Development Corporation 74  
 Makivik Corporation 14, 75  
 Manitoba Association for Native Languages Inc. 75  
 Marie Ross and Associates 75  
 McLeod Fiddler & Associates 75  
 Mikisiw Printers Ltd. 75  
 Myron Sparklingeyes Consulting Ltd. 76  
 Naskapi Band of Quebec 76  
 National Aboriginal Achievement Foundation 76  
 NATSIQ Investment 76  
 Nishnawbe-Aski Development Fund 76  
 Northern Alberta Institute of Technology 77  
 O'Neil Marketing and Consulting 77  
 On TRAC Consulting Ltd. (1992) 77  
 Ontario Aboriginal Directory 77  
 Ontario Native Women's Association 77  
 Peace Hills Trust 78  
 Primate's World Relief and Development Fund 78  
 Qikiqtaaluk Corporation 78  
 R.A.C. Trading and Services Enterprises 78  
 R.L. Resource Management Ltd. 79  
 Raven Innovation Network 79  
 Red Sky Fire Services 80  
 Romanow, Bear and Associates 80  
 Samson Cree Nation - Economic Development 16, 80  
 Saskatchewan Indian Cultural Centre 80  
 Saskatchewan Indian Federated College 80  
 Saskatchewan Indian Institute of Technologies 81  
 Saw-Whet Communications Inc. 81  
 School District 91/College of New Caledo 81  
 Siksika Resource Development Ltd. 81  
 Six Nations Land Systems 81  
 Spirit Creative Advertising & Promotion 81  
 Times Two Idea Corp. 82  
 Tracy Clare Photography 82  
 Traductions Madeleine Smith (Les) 82  
 Tribal Council Investment 82  
 Two Rivers CDC 82  
 Ursine Management 82  
 Valerie Willetts & Associates Inc. 83  
 Woodford Group Inc. 83  
 Woodland Cultural Centre 83

## Construction, Architectural, and Engineering Services Sector

Aboriginal Engineering 87  
 Aboriginal Technical Services Ltd. 87  
 ACR Systems Inc. 87, 107  
 All Span Building Systems Ltd. 87  
 Ardin Lumber and Cutstock Ltd. 87  
 Autumn Contractors Inc. 88  
 Bosgoed Project Consultants Ltd. 88  
 Cree Construction and Development Company 88  
 Cree Industries 88, 109  
 Creeative Custom Woodworking Inc. 88  
 Digline Pipeline and Stringing Inc. 89  
 Douglas J. Cardinal Architect Ltd. 89  
 First Nations Engineering Services 89  
 Global Aerospace Corporation 89, 141  
 Hart and Son Plastering Ltd. 89  
 Joe Deom Associates Consulting Engineers 89  
 Lake Superior First Nations Development Trust 90  
 Marwood Ltd. 90  
 Mohawk Rock Manufacturing 90, 98  
 Nishi-Khon/SNC-Lavalin Ltd. 90  
 NorSask Forest Products Inc. 90, 102  
 North-man Engineering Inc./North-man  
 Development Group Inc. 90  
 Northern Transportation Co. Ltd. 91, 142  
 Northern Windows 91  
 Nor-Wind Distributors 91  
 Planitech Project Management 91  
 Plastic Rotational Containers 91, 111  
 Prémoneux Inc. 91  
 Raymond Charles Gosselin 91  
 SRI Homes International 92  
 Startrite Construction 92  
 Tawich Construction 92  
 TEAMIC International Canada 92  
 Total Leisure RV manufacturing Ltd. 92  
 Tron Power Inc. 92  
 Two Row Architect 93  
 Uisht Construction Inc. 93

## Environmental Products/Services and Natural Resources Environmental Products/Services

APC Environmental Inc. 97  
 Canada North Environmental Services Limited  
 Partnership 97  
 Centre for Indigenous Environmental Resources  
 (CIER) 97, 120

Cree-Tech Inc. 69, 97  
 Dion Resources Inc. 69, 98  
 E2 Environmental Alliance Inc. 69, 70, 98  
 Hawk-Eye Environmental Services Inc. 72, 98  
 Mohawk Rock Manufacturing 90, 98  
 Naut'sa Mawt Development Corporation 99  
 Niigon Technologies Ltd. 99  
 North Slave Métis Holdings Limited 99, 103  
 Rocky Bay Fishery Unit 99  
 See Quest Development Company 99, 135  
 Sweet Grass Gardens 99  
 Thorgrimson Stone Art Inc. 100  
 Wolf's Flat Ordnance Disposal Corp. 100

### Forestry

Babine Forest Products 101  
 M'tiwa-ki (Forest) Services 101  
 Meadow Lake Tribal Council 101  
 National Aboriginal Forestry Association 101  
 NorSask Forest Products Inc. 90, 102  
 Northern Forest Diversification Centre 102

### Mining

North Slave Métis Holdings Limited 99, 103  
 Tornkait Ujaganniavingit Corporation 103

### Industrial Products and Manufacturing Technologies Sector

ACR Systems Inc. 87, 107  
 Amptech 1992 108  
 Artistic Steel (A Division of Great Barr) 108  
 Beaver Enterprises Limited Partnership 108  
 Can-Swe Distributors Inc. 108  
 Cascade Pacific Supply Co. Inc. 108  
 Creative Native Designs 26, 108  
 Cree Industries 88, 109  
 CTK Plastics Ltd. 109  
 EC Services Group 109  
 EZ4U Display Systems Ltd. 109  
 Four Corners Futuristic Painting 109  
 Goodfish Lake Development Corporation 42, 109  
 Hard Suits Corporation 110  
 Kan-Go-Roo-Play Zone 110  
 Keyano Pimee Exploration Co. Ltd. 110  
 Little Fork Ojibway Window Company 110  
 McCue Enterprises 110  
 New Life Therapeutic Minerals 110

Nunasi Corporation 43, 111  
 Nuytco Research Ltd. 111  
 Plastic Rotational Containers 91, 111  
 Pro-Tek Coatings Ltd. 112  
 Rite-Way Industries Ltd. 112  
 Shehtah Drilling Limited 112  
 Sunrise Manufacturing 112  
 Wasenikan Manufacturing Inc. 112  
 Windance Distributors 112

### Sports Equipment Sector

All Nation Awards 41, 115  
 All Nations Lacrosse 115  
 Asham Curling Supplies 115  
 Dinawo Incorporated 41, 116  
 G&V Snowshoes Reg'd 116

### Telecommunications and Information Technology Sector

Abenaki Associates 119  
 Aboriginal Super Information Hwy. Inc. 119  
 Adirondack Technologies 119  
 Alpha & Omega 119  
 Arctic Digital Ltd. 119  
 Blonde Indian Productions Inc. 49, 120  
 Business Interactive Corp. 120  
 Buteo Networks Inc. 120  
 Centre for Indigenous Environmental Resources (CIER) 97, 120  
 Donna Cona 120  
 Eyeball Networks Inc. 121  
 Flying Colors Design 121  
 Forest Communications 121  
 Fournier Communication Art Inc. 72, 122  
 IBWeb (International BoutiquesWeb M.L.L. Inc.) 122  
 Migwi Business Services 122  
 Native Networks Technologies Inc. 122  
 Night Hawk Technologies Inc. 122  
 Nika Technologies Inc. 123  
 Nisha Technologies 123  
 Norada Corporation 123  
 Nunanet Worldwide Communications 123  
 OBI Systems Inc. 123  
 Personal Touch Computer Services 124  
 Taybridge Communications Inc. 124  
 Telecom Computer 124  
 Whiteduck Resources 125  
 Working World Training Centre Inc. 125



## Tourism Sector

Adventure Mikuan II 129  
 Ahaminagous Tourist Centre 129  
 Ancient Voices Wilderness Camp 129  
 Anishinabe Experience 129  
 Anishinabe Village Inc. 129  
 Bathurst Inlet Lodge 130  
 Big Sand Lake Lodge 130  
 Canadian Aboriginal Festival 130  
 Catchem Inn Minaki/Anderson's Guide Service 130  
 Cowichan Native Village 130  
 Eagle Nook Ocean Wilderness Resort 131  
 Echo Valley Ranch Resorts 131  
 Eetuk Outfitting and Equipment Rental 131  
 Enodah Wilderness Travel Ltd. 131  
 First Nations Travel Inc. 131  
 G. Cook Tours 131  
 Goodwin Holdings Ltd. 132  
 Hiwus Feasthouse & Studios 132  
 Hudson Bay Polar Bear Park Expeditions 132  
 James Bay Wilderness Adventures 132  
 'Ksan Association 30, 132  
 Labrador Inuit Development Corporation 13, 133  
 Mahkwa Lodge 133  
 Masterpiece Tours 133  
 Musée Amérindien de Mahteuiahtsh 133  
 North Nahanni Naturalist Lodge 133  
 Northern Networks Ltd. 133  
 Northern Ontario Native Tourism Association 134  
 Norway House Riverside Outdoor Adventures 134  
 Nu Yiz Boat Tours 134  
 Qimutsik Eco-Tours 134  
 Quaaout Lodge 135  
 Quilliklut Guides & Outfitters 134  
 Red Willow Lodge Inc. 135  
 Secwepemc Museum and Heritage Park 135  
 See Quest Development Company 99, 135  
 Selwyn Lake Lodge 135  
 Sila Lodge 136  
 Site Traditionnel Huron Onhoüa Chetek8e 136  
 Stanley Island Log Cabins 136  
 Temagami Anishnabai Tipi Camp 136  
 Tin Wis Resort (Best Western) 136  
 Toonoonik Sahoouik Co-operative 137  
 Tours Innu 137  
 True North Safaris 137  
 Tsa-Kwa-Luten Lodge/The Resort at Cape Mudge 137  
 Turtle Island Tourism Company 137  
 Ungava Adventures – S. Annanack Enterprises Inc. 138  
 Wanuskewin Heritage Park 38, 62, 137  
 Wild Spirit Wilderness Adventures Ltd. 138

## Transportation Sector

Air Creebec Inc. 141  
 Air Direct 141  
 Capital Helicopter (1995) Inc. 141  
 Global Aerospace Corporation 89, 141  
 Kabva Marine Services and General Contracting Ltd. 141  
 Kocsis Transport Ltd. 142  
 M. Birch Enterprises 142  
 Malca-Amit (NWT) Ltd. 142  
 Northern Lights Air Services Ltd. & Toringat Wilderness Adventures 142  
 Northern Transportation Co. Ltd. 91, 142











3 1761 11551475 4